

# مسرحنا



السعرجنيه

الاثنين 22 - 8 - 2011

العدد 214

السنة الخامسة

أسبوعية - تصدر عن الهيئة العامة لقصور الثقافة



دمى سوداء بقلوب بيضاء فوق جثمان ريتشارد الثالث

ح



13-20 ثلاثة نصوص مسرحية لـ إفرام كيشون وهورتنس فليكسنر وأحمد الأبلج

22 تأويل المفهوم التراجيدي .. مقال جورج هانز جادامر

26 نقدم خارطة طريق لراغبى الإلتحاق بقسم الدراما والنقد بمعهد المسرح



اللافتين 22 أغسطس  
العرض المسرحي: حكايات  
الناس في ثورة 19  
تأليف وإخراج: أحمد  
إسماعيل المكان: مسرح ميامي  
الزمان: 10 مساءً (العرض  
مستمر يومياً  
الثلثاء)  
الدخول بمقابل  
مادى

الثلاثاء 23 أغسطس  
أوبريت "الليلة الكبيرة"  
أشعار صلاح جاهين  
ألحان سيد مكاوي  
إخراج هشام السبباني  
فرقة الأوركيد المسرحية  
المكان: قصر ثقافة الإبداع  
الضئى بمدينة 6 أكتوبر /  
الحى السابع

الخميس 25 أغسطس  
مسرحية : بئر القمح  
فرقة كواليس  
إخراج: محمود طه  
المكان: مركز محمود مختار  
الثقافي  
الزمان: 9 مساء  
الدخول مجاني

الأربعاء 24 أغسطس  
فرقة الساحة - البيت الفني  
للمسرح  
عرض : ملامح رمضان  
تأليف وإخراج : عصام  
الشويخ  
المكان : ساحة الهناجر  
بالأوبرا  
الزمن : 8:30 مساء

السبت 27 أغسطس  
العرض المسرحي :  
السفينة والوحشين  
تأليف: داريو فو  
إعداد وإخراج: إسلام  
إمام  
المكان: المسرح العائم  
الصغير بالمثيل  
الزمن: (العرض  
مستمر يوميا ماعدا  
الثلاثاء)

صلاح جاھين

الأحد 28 أغسطس  
× العرض المسرحي:  
مفيش حاجة تضحك  
تأليف: سعيد حجاج  
إخراج: عبد الرحمن  
الشافعي  
المكان: المسرح الحائم  
الكبير بالمتنيل  
الزمان: (العرض  
مستمر يوميا ماعدا  
الثلاثاء)

الجمعة 26 أغسطس  
عرض الأراجوز و  
خيال الظل  
المسكن : بيت  
السحيمي  
الزمن : 9:30 مساء

ياسمين إمام  
shaghafon@gmail.com

## بوهیجی الغرام

لم يكن أبو السعود الابيارى بارعا فى الكتابة للكوميديا فقط وانما كان بارعا أيضا فى اختيار أسماء مسرحياته..كمسرحية "بوهيجى الغرام" التى استعار فيها مهنة "داهن البويات" فى وصف "المغرم".

الصورة التقطتها من أحد الملاحى وفيها رسم "البوهيجى" عريسا وعروسة بحسه التلقائى العفوى، فأكسبه سمنا بطوليا حين وصفه بفارس الفرسان الذى ليس له بدبل.

## ح حسن الحلوجي



## الدنيا وما فيها

## الأربعاء.. ختام المهرجان الختامي لفرق الأقاليم وتوزيع «الجوائز العينية»

## مجرد بروفة

يسرى  
حسان

## غيوبة الإعلام

الذي فعلته إدارة المسرح بالثقافة الجماهيرية كان شيئاً حسناً.. اختارت أرض السامر لإقامة المهرجان الختامي لفرق الأقاليم خلال ليالي رمضان، وبدأ المهرجان فعلاً يوم العاشر من هذا الشهر وتنتهى عروضه غداً ويقام حفل ختامه بعد غد.

قلنا إنها فرصة طيبة أن يأتي مسرحيو الأقاليم إلى القاهرة ليشاهدوا جمهورها ونقادها ووسائل إعلامها التي بالضرورة ستكتب عنهم وتسلط الضوء عليهم.

جاء الجمهور فعلاً بشكل معقول، بينما غابت جميع وسائل الإعلام عن الحدث الذي أراه مهماً وجديراً بالمتابعة بما له وما عليه.. لم يكن هناك سوى «مسرحنا» ونقادها وصحفيها.

لم يضبط أى ناقد أو إعلامي خارج دائرة «مسرحنا» وغاب أغلب النقاد والإعلاميين الذين يدعون اهتمامهم بمسرح الأقاليم، وهي كارثة بكل تأكيد تعبر إما عن النظر إلى مسرح الثقافة الجماهيرية بدونية، وإما عن كسل النقاد والإعلاميين، وإما عن الاثنين معاً.

وفي ظني أن الإعلام المصري عموماً لم تطرأ عليه أية تغييرات بعد ثورة يناير، فما زالت صفحات الفن على سبيل المثال مشغولة بمسلسلات غادة عبد الرزاق وتامر حسنى وسواهما، ولا حديث لها إلا عن أخبار الممثلة الفلانية التي أصيبت بنزلة برد منعته من استكمال تصوير مشاهدتها في المسلسل، أو الممثل الفلاني الذي تخلف عن التصوير بسبب مرض جارة ابنة خال حماته.. وهكذا أفردت الصفحات للفتايات والتافهات والتافهين دون أدنى اهتمام بالفن الجاد أو الثقافة الرفيعة والمحترمة.

حتى القناة الثقافية لم تهتم بمتابعة فعاليات المهرجان المسرحي الذي تشارك فيه أربع عشرة فرقة من فرق الثقافة الجماهيرية.. كان يمكنها أن تأتي وتسجل العروض وتجرى تحقيقات وحوارات مع المشاركين.. وكلها مادة مجانية لن تكلفها سوى كاميرا وثلاثة أو أربعة فنيين.. لكنها لم تات ولم تهتم.

وبالمثل فعلت جميع الصحف والمجلات اللهم إلا خبراً هنا أو هناك عن الافتتاح أو الختام وكان الله يحب الصحفيين.

ليس بمقدور وزارة الثقافة ومؤسساتها وحدها نشر الثقافة، وليس منطقياً أن تعمل كل جهة في الدولة بمفردها دون أن تعاونها الجهات الأخرى.. وربما يكون الإعلام هو العامل الأهم في نجاح وزارة الثقافة في القيام بدورها على الوجه الأكمل.. لكن الإعلام مغيب ومهمته بتوافه الأمور.. الإعلام قبل الثورة هو نفسه بعدها.. مصر ذات نفسها لم تتغير بعد.. ومازلنا في انتظار أن تتغير.. ونتمنى ألا يطول انتظارنا.. اتغيري يا مصر لو سمحتي.. قربنا نزهق!!

ysry\_hassan@yahoo.com

بحسب ترتيب عرضها هي «الزير المهلهل» لفرقة قصر ثقافة روض الفرع إخراج يس الضوى، «حلم ليلة صيف» لقصر ثقافة المنصورة إخراج خالد حسونة، «غنة الليل والسكين» لفرقة قصر ثقافة كوم امبو إخراج خالد عطا الله، «سمك عسير الهضم» إنتاج قصر ثقافة برج العرب إخراج محمد على محمود، «العجري» لبيت ثقافة قوص إخراج أيمن عبد المنعم، «الجيل أبو زلومة» لبيت ثقافة بورفؤاد إخراج محمد حسن، «المهر» لبيت ثقافة قلين إخراج حسن عباس، «يهودي مالطا» لبيت ثقافة القباري إخراج محمد الزيني، «باي باي عرب» إنتاج مكتبة أمبابة إخراج محمود عطية، «منمنمات تاريخية» لقومية الفيوم إخراج أحمد البنهاوي، «الملك معروف» لقومية دمياط إخراج رشدي إبراهيم، «الشحاتين» لقومية السويس إخراج سمير زاهر، «ابن عروس» لقومية أسوان إخراج فوزي سراج، و«آه يا ليل يا قمر» لقومية البحيرة إخراج أحمد عبد الجليل.

## ح على رزق

## حفل شعبي وفيلم تسجيلي ومعرض تشكيلي افتتاح الهناجر 30 سبتمبر على مسئولية د. هدى وصفى!



هدى وصفى



محسن حلمي

قالت د. هدى وصفى مديرة مركز الهناجر للفنون بأن المركز سيتم افتتاحه بعد انتهاء أعمال التجديدات في أواخر سبتمبر القادم وأشارت إلى أن حفل الافتتاح يبدأ بحفل فولكلوري شعبي يقدمه مجموعة من الشباب من إخراج محمد عمر و مدته ثلاثون دقيقة و سيتم في الساحة الخارجية للمركز.

وأضافت د هدى يتضمن الافتتاح أيضاً فيلمًا تسجيليًا عن تاريخ مركز الهناجر يليه العرض المسرحي القصير "لماذا حدث ما حدث" إخراج محسن حلمي.

وبالتوازن يقام بقاعة الفنون التشكيلية معرض يضم لوحة لكل فنان تشكيلي شارك بمعارض في الهناجر طوال السنوات الماضية.

واستطردت: كما يعرض في الافتتاح فيلم تسجيلي عن الغابات مدته عشر دقائق وهو فيلم جرافيك مزود بتقنية البعد الثلاثي جرافيك داخل قاعة السينما .

ولفتت د. هدى إلى أن المسرح عاد إلى وضعه الذي كان قبل الهدم باستثناء الكافتيريا التي سبق أن هدموا سقفها فتركنا تجديدها لوقت آخر.

وكشفت د. هدى وصفى مديرة مسرح الهناجر أنها بذلت جهوداً جبارة مع المسؤولين بوزارة الثقافة لإعادة افتتاح المسرح من جديد، وقالت: طوال العامين الماضيين كنت أتسول مسرحاً لتقديم العروض التي ينتجها الهناجر.

وذكرت د هدى ان افتتاح الهناجر كان على مسؤوليتها الخاصة، وتعاون معها شباب مسرح الهناجر الذين أزالو نتاج الهدم بجهودهم الذاتية وأصلحو المنافذ التي تم هدمها وقاموا بتركيب كراسي جديدة في الصالة بدلاً من القديمة التي تم نهباها وقت التجديد، وتم رشها بمادة ضد الحريق وتنظيف الحديقة وإعادة زرعها من جديد.

وتضيف أخيراً سيتم عرض كل الأعمال التي سبق تأجيلها قبل غلق مركز الهناجر مباشرة و هي أربع عروض من بينها "ليلة عرس" و "الحجاب لا يليق بالكثرة".

## ح مريم رأفت



د. عماد أبوغازي



سعد عبد الرحمن

تختتم مساء بعد غد الأربعاء فعاليات الدورة 37 من المهرجان الختامي لفرق الأقاليم، وذلك بالمسرح المكشوف على أرض السامر.

د. عماد أبو غازي وزير الثقافة والشاعر سعد عبد الرحمن رئيس هيئة قصور الثقافة يقومون بتسليم الجوائز «العينية» وشهادات التقدير للفرق الفائزة، في أول دورة من المهرجان تقام بعد الثورة، وفي ظل تحديات هددت بإلغائه هذا العام أو تأجيله، لكن الإدارة العامة أصرت على إقامته في موعده كي لا يغيب المسرح عن المشهد المجتمعي في هذه اللحظة من تاريخ مصر.

كانت فعاليات الدورة قد ابتدأت مساء العاشر من أغسطس الجاري على خشبة المسرح الذي أقيم لهذا الغرض على أرض السامر، وهو ما اعتبره المسرحيون بمثابة «استعادة لحق المسرحيين» في الأرض التي كادت تضيق.

شاركت في المهرجان 14 فرقة مسرحية، استحققت التصعيد بعد العرض في أقاليمها، وتنوعت العروض بين ما هو مستمد من التراث، وما اعتمد على نصوص عالمية تم إعدادها بحيث تتواءم والمتغيرات التي تشهدها مصر في الوقت الحالي، والعروض المشاركة

## أبو العلا..

## لا إلغاء لمهرجان النوادي

قال الناقد أحمد عبد الرازق أبو العلا ، مدير إدارة المسرح ، إن مشكلة مهرجان نوادي المسرح لأقاليم القاهرة الكبرى وشمال الصعيد اقتربت من الانتهاء ، وبمجرد انتهاء المهرجان الختامي لفرق الأقاليم ، يتم دراسة موعد ومكان المهرجان وإعلانه رسمياً ، مشيراً إلى إقامة المهرجان وعدم الغائه أسوة بباقي الأقاليم.

كانت إدارة الاقليم قد طلبت إلغاء المهرجان ، وهو ما سبب إحباطاً كبيراً للفرق المشاركة خاصة بعد الإعلان عن إقامة المهرجان في يوليو الماضي بمسرح العاشر من رمضان ثم تأجيله فجأة ، ومن المقترح حالياً إقامة المهرجان على مسرح قصر ثقافة الفيوم.

العروض المشاركة في مهرجان الاقليم هذا العام هي "الجدران" تأليف أحمد الأبلج إخراج محمد تمام من الفيوم ، ومن الجيزة ثلاثة عروض هي "الحرية" تأليف وإخراج منير يوسف و"طريق الخلاص" تأليف عز سعد وإخراج عادل جمعة و"ليه ما اعرفش" تأليف مصطفى سعد وإخراج وليد عصام ، الى جانب مونودراما "العبد" تأليف محمد موسى وإخراج غنام محمد ، ومن القليوبية عرضان هما " أهل الكفر" اعداد وإخراج محمد حمدي و"أزمة شرف" تأليف ليلى عبد الباسط إخراج أحمد حلمي ، وعرضان من القاهرة هما "العانس" تأليف علي سالم وإخراج محمد أحمد و "العار" تأليف لينين الرملي وإخراج محمد ادم ، ومن بني سويف عرض "آخر المطاف" تأليف مؤمن عبده وإخراج محمد طارق.

## ح مهدي محمد مهدي





## الدنيا وما فيها

## عرائس مصرية.. فى السعودية

انطلقت أنشطة مسرح العرائس التي تحتضنها خيمة الفنون المسرحية ضمن برنامج رمضان ارامكو السعودية بالظهران وتدور قصة المسرحية التي أخرجها محمد كشك وصمم عرائسها آيات خليفة وحملت عنوان "أبو الحكايات" عن شخصية تقوم برواية القصص الشعبية من التراث المصري لتجسد في الوقت نفسه عن طريق العرائس المتواجدة في المسرح والتي تمثل كل منها شخصية اجتماعية توضح بان اغلب التراث العالمي يتوافق مع بعضه البعض ليكون بمثابة جسر العبور بين الحضارات والتي تساهم بالتقارب بين البشر. ويعتمد العرض على عامل جذب الأطفال من خلال خفة ظل الشخصيات التي تمتاز بألوانها الزاهية إضافة للأجواء المصاحبة من ديكور وموسيقىات تنقل المتلقي للحارات المصرية ذات الطابع الشعبي المميز.



**كتبت منة راشد:**  
من إنتاج فرقة الشباب تعرض حالياً على المسرح العائلي مسرحية «حكاوى» من إخراج أسامة رءوف.

العرض يمزج بين المديح الشعبي والصوفي والألحان القبطية القديمة، ويتضمن فقرات للربابة والمزمار بمشاركة مجموعة من المهتمين بالتراث الشعبي تضم رمضان خاصر، باسم وديع، ومحمد إسماعيل.



أسامة رؤف

**ح** يفكر الفنان خالد الذهبى مدير فرقة المسرح القومى فى .. تحريك العرض المسرحى «حكايات الناس فى ثورة 19» ، ليقدم فى المحافظات بعد أن عرضه على مسرح ميامى. يقدم العرض بطولات البسطاء من عامة الشعب فى ثورته الكبرى ، فضلاً عن دور الزعماء التاريخيين أمثال محمد فريد، وسعد زغلول. من خلال عرض مسرحى غير تقليدى، يمتزج فيه السرد والتشخيص والتمثيل والتوثيق والغناء. العرض من إنتاج المسرح القومى ، أشعار رجب الصاوى ، ديكور ناصر عبد الحافظ، ملابس سعاد العاجاتى، غناء محمد محسن، تمثيل سلوى محمد على، يوسف إسماعيل، محمد الدسوقي، محمود البنا، نيفين رفعت، رحاب رسمى، إيهاب سليم، طارق إسماعيل، حمادة بركات، تأليف وإخراج أحمد إسماعيل.



خالد الذهبى

## «طاسة ضايعة».. مبارك وابن على بطلان لكوميديا سياسية أردنية

الجزء الثانى من المشهد تطرق الى المظاهرات فى الاردن وتعامل قوات الامن العام معها عبر تجسيد شخصية مدير الامن العام الجنرال حسين المجالى  
المشهد الثانى تناول اضراب الاطباء فى الدور الرابع واثره على المرضى.. وظهر فيه رئيس الوزراء معروف البخيت الذى جسده تامر بيشنو متحدثاً عن الدرك والسلفيين .  
وناقش المشهد الثالث من المسرحية الثورات العربية من خلال حوار بين وزيرة الخارجية الامريكية هيلارى كلينتون ووزير الخارجية الاردنى ناصر جودة.. حيث تحدثا عن الصراع القائم ما بين محمود عباس ونتنياهو والعودة الى حدود الـ 67

الهامى سمير



خالد جلال

قدمت فرقة هميكات الأردنية المتخصصة فى المسرح الكوميدي السياسى الأسبوع الماضى العرض المسرحى «طاسة.. ضايعة» يجسد العمل واقع المواطن الاردنى والاحداث التى مر بها الاردن والوطن العربى قدم بطلا العرض ناريمان عبد الكريم وتامر بيشنو الى جانب مجموعة من نجوم الكوميديا الشبان انتقاداً لاذعاً للواقع العربى والمحلى والسياسى والاجتماعى والاقتصادى.  
فى المشهد الاول حضرت شخصية معمر القذافى بأسلوبه فى الحديث وعباراته المشهورة التى اتخذت قالباً كوميدياً الى جانب الحوارات الطويلة للرئيس اليمنى على صالح والرئيس التونسى المخلوع زين العابدين بن على والرئيس المصرى المخلوع حسنى مبارك.

كتبت ماري مورييس:

**ح** أعاد المخرج خالد جلال هذا الأسبوع افتتاح عرض «غناء للوطن» الذى سبق عرضه منذ شهور.

يشارك فى العرض 80 شاباً وفتاة من أعضاء ورشة مركز الإبداع منهم كريم شهدي، أحمد سعيد، أشرف سعيد، نجوى حمدي، مى حمدي، نديم هشام، ماهر محمود، رباب ناجى، سارة أحمد.

ينظم العرض 15 أغنية منه «يا بلادى يا بلادى» لحن بليغ حمدي، كلمات وغناء عزيز الشافعى ورامى جمال، «يا مصرى ليه دنيا لخايبط والغلب محييط، كلمات سيد حجاب، لحن ياسر عبد الرحمن ووطنى حبيبى - سلمولى على مصر - يا حبايب مصر - صوت الجماهير.. كما سيقدم عرض إلقاء آخر الشهر يضم حوالى 13 شاعراً من شعراء العامية المصرية، بينهم أحمد فؤاد نجم، سيد حجاب.



حسنى مبارك

## استراتيجية عربية للتنمية المسرحية.. بالدار البيضاء

بمشاركة 40 من سيدات المسرح العربى اللواتى رفعن الصوت لاستثمار مناخ التحولات الديمقراطية فى الشارع العربى لصالح ربيع مسرحى عربى تكون المرأة فى طليعته وقد خرج وتتم أعمال الملتقى فى المغرب بتعاون وثيق مع الهيئات المسرحية المغربية وفى مقدمتها النقابة الوطنية لمحترفى المسرح فى المغرب.

رانيا هلال

علمية وعملية تستهدف الوصول إلى استراتيجية عربية للتنمية المسرحية، من خلال عقد ملتقيات أربع على مدى عام.  
وكان الملتقى الأول (المسرح العربى مكاناً للإخفاق ومواقع التعثر)، عقد فى أبريل 2011 فى الشارقة بمشاركة 40 من رجالات الفكر المسرحى العربى،  
أما الملتقى الثانى (المرأة فى المسرح العربى - التجربة العربية من الواقع إلى المستقبل)، فعقد فى العاصمة الأردنية عمان فى يونيو

تعد الهيئة العربية للمسرح أواخر سبتمبر المقبل فى الدار البيضاء بالملكة المغربية، الملتقى الثالث لاستراتيجية تنمية المسرح العربى، بحضور 30 من رجال الفكر المسرحى، ليدرسوا على مدار يومين متواصلين سبل الارتقاء بالحالة النقدية العربية، كما تهدف أعمال هذا الملتقى إلى استكمال المرحلة الثالثة من خارطة الطريق نحو استراتيجية عربية للتنمية المسرحية.

كانت الهيئة وضعت موضع التنفيذ منذ مطلع العام 2011 خطة



على العالم العربى ان يعيد تصحيح مفهوم هذا الصنف

Aziz Rian



## الدنيا وما فيها



السيد محمد علي

## spot

● تقدم فرقة مختبر المسرحيات عرض حكي وغناء بعنوان "فلان الفلاني" في ساحة مركز الهناجر حتى 24 رمضان، وهو العرض الذي قدمته يومى 14 و 15 رمضان بمتحف محمود مختار، العرض إخراج مؤسسة الفريق الفنانة عبير على.

● تستعد الفرق المسرحية المستقلة المؤسسة لصندوق دعم الفرق المستقلة، لاطلاق احتفالية فنية ضخمة تشارك فيها عدة فرق مستقلة، المخرج سيد فؤاد، كما قال إنه حتى الان تحددت خمس فرق بعروضها وتواصل باقى الفرق تجهيز عروضها، وستنطلق الاحتفالية يوم 5 سبتمبر المقبل بدون موعد نهائى للختام، ولم يتم تحديد مكان الاحتفالية، وان كان الاقرب لها هى ساحة روابط بوسط البلد.

● داخل مركز شباب العجوزة بدأت فرقة وجوه المسرحية الاستعداد من أجل إعادة عدد من عروضها السابقة وذلك بعد عيد الفطر المبارك مباشرة، كانت آخر عروض الفرقة هى "الحفلة" و"ماسبيرو شو" إخراج محمد رجب الخطيب.

● نفى السيد محمد على، رئيس البيت الفنى للمسرح، الأنباء التى ترددت عن قرب انتهاء عقد مقر البيت الفنى للمسرح بشارع عبد الخالق ثروت بوسط البلد ورفض ادارة التأمينات تجديده المقر يؤجره البيت الفنى من وزارة التأمينات، وقال إن البيت الفنى يقوم حالياً بدراسة انشاء مبنى ادارى متكامل داخل مسرح مصر بعد تجديده وهو المسرح الذى تبلغ مساحته حوالى ألف متر مربع.

مهدى محمد مهدى

## ح كتبت رنا رأفت:

يعرض فريق كاريزما 9 مسرحية "إنهم يقتلون" غداً على مسرح جيزويت المنيا. العرض تأليف لينين الرملى، إعداد وإخراج رائد أبو الشيخ وتدور أحداثه حول جريمة قتل ومحقق يحاول التعرف على القاتل، ويفاجأ بثلاثة أشخاص يعترفون بأنهم هم الذين قاموا بهذه الجريمة. العرض بطولة صلاح عمر، رضا طلبة، محمد عزمى، رنا القاضى، إبراهيم الشيخ.



رنا القاضى

## ح كتبت وداد يسرى:

العرض يدور حول عبارة تغرق عام 2011 ومن خلال صندوقها الأسود يظهر ما بداخلها من مشاكل مثل علاقة السلطة وما يلحقها من علاقات قهرية بين السيد والمسود. التزم ماجد بالنص الأصلي بعض التغيرات لتناسب مع الظروف والأحداث الراهنة. العرض بطولة وليد الزرقانى، عبد الرحمن سويسى، فؤاد عبد المنعم، سارة محمد، محمود البنا، ديكور مصطفى التهامى، إعداد موسيقى أحمد ماجد.

## ح كتبت سارة سلام:

يستأنف المخرج نادر صلاح الدين والمنتج خالد إبراهيم عرض مسرحية «براكسا» يوم 25 أغسطس، ويستمر عرضها فى عيد الفطر المبارك. المسرحية بطولة المطربة زيزى، المطرب إلهامى أمين، أشرف فاروق، خالد إبراهيم، والوجوه الشابة محمد فهيم ورانيا الخطيب.



زيزى

## ح كتبت رنا رأفت:

تواصل فرقة الشخصيات بروفات مسرحية (أنت اللى قتلت الوحش) تأليف على سالم، إخراج ياسر عزت. تدور أحداث العمل فى إطار فانتازى عن الوحش الذى يقتل كل من يدخل أو يخرج طيبة بعد أن يعجز عن حل اللغز، ثم يأتى أوديب بشجاعته ويقتل الوحش. العرض بطولة عمرو حده، محمود إبراهيم، شادى شديد، نورا على، حلوانى، عماد جلال، موسيقى د. علاء جلال، وتنوى الفرقة المشاركة فى مهرجان الساقية المسرحى فى أكتوبر القادم.

ح تواصل فرقة "فلسفة" المسرحية بروفات عرض (ماذا لو آمن الشيطان) استعداداً للمشاركة فى مهرجان الساقية المسرحى.

العرض تأليف وإخراج هانى مهران، عن رواية لتوفيق الحكيم بعنوان الشهيد، وتحكى القصة عن الشيطان الذى يفكر فى أن يتوب، ثم يذهب لرجال الدين من كل ديانة، فيرفضون هذه التوبة، فيقرر أن يذهب إلى السماء فترفض الملائكة أيضاً توبته، المسرحية بطولة محمد سامى، سيد محمد، شيماء نبوى، إسراء مختار، مصطفى شوقى، هانى حطب، ريمون، هاشم كاليونه. تكون فريق فلسفة عام 2002 م وأهم أعماله (محدث فاهم حاجة) وهو عرض ارتجالى تأليف ورشة فلسفة وإخراج هانى مهران، (بابا زعيم سياسى)، تأليف سعد الدين وهبة (شد الحزام).

## ح كتبت ياسمين إمام:

تنظم مكتبة ومركز أبجدية الثقافى بالقاهرة تحت إشراف الكاتب المسرحى "محمد شعيب" تظاهرة "مسرح الغرفة" الأولى مساء الخميس 25 أغسطس فى مقرها بشارع طلعت حرب.

مسرح الغرفة تجربة جديدة للعروض المسرحية نظمتها لأول مرة فى دمشق مجلة "شبابك" فى منزل اثنين من شباب المسرحيين هما التوأم "محمداحمد ملص". وهى عروض تتميز بالكثافة الشديدة فى وقت العرض وقلة عدد الممثلين ومحدودية مكان العرض حيث إن العروض تقدم فى غرفة صغيرة؛ ومن هنا جاء الاسم. الهدف الرئيسى من تنظيم تلك التظاهرة فى القاهرة هو تنشيط الحركة المسرحية وذلك بتحويل أى مكان مهما كانت مساحته وإمكاناته الى صالة عرض، وكذلك إعطاء الفرصة لشباب المسرحيين لإظهار إبداعاتهم سواء فى مجال الكتابة أو الإخراج أو التمثيل.

سيتم اختيار ستة عروض فى ليلة عرض واحدة، مدة كل منها عشر دقائق، على أن تكون الفكرة مركزة ولا تفقد البناء المسرحى مع مراعاة أن يكون عدد الممثلين محدوداً لكل عرض وذلك لمحدودية مكان العرض. سيتم تقييم العروض من لجنة من كبار المسرحيين وتقديم شهادات تقدير للعروض الفائزة.



أحمد الجسمى

## ح كتبت رانيا هلال:

اعتبر الفنان الاماراتى احمد الجسمى أن نجاح مسرحية «عجيب غريب» جاء امتداداً لنجاح المسلسل الكوميدى الذى يحمل الاسم نفسه وتعطش الجمهور الإماراتى للأعمال الاجتماعية الكوميدية الهادفة، الأمر الذى سيسهم مع مرور الوقت فى تكوين بصمة خاصة بفريق أسرة «عجيب غريب» تمثل المسرح الكوميدى الاجتماعى الأسرى الهادف.

وعن مضمون العمل، أشار الجسمى إلى أنه يتناول خلال ثلاث ساعات، الأوضاع المحلية والعربية، فى قالب فكاهى، يحمل فى طياته جرعة كبيرة من الوطنية، كما يشمل العمل، على غرار أعمال مسرحية اجتماعية، أغنيتين تتوافقان وسياق أحداثه وعضوين جديدين هما الاماراتيتين رزيقة طارش التى ستقف على خشبة المسرح للمرة الاولى ملاك الخالدى.

قال الجسمى إنه رغم النجاح الذى حققته مسرحية (عجيب غريب) العام الماضى، إلا أنها كتجربة أولى احتوت على بعض الأخطاء والسلبيات، كالإطالة والخروج عن النص، وأضاف حرصنا جاهدين على الاستفادة منها والعمل على تجاوزها، سعياً للحفاظ على الجمهور الذى كسبناه.

## ح كتب الهامى سمير:

بدأ مسرح "عناد" الفلسطينى ببيت جالا، تنفيذ المرحلة الاخيرة من مشروع "الشباب والمسرح"، عقب انتهاء المراحل الاربعة السابقة والتى استمرت لمدة ستة اشهر، والتى اصبح الشباب المدربون خلالها مؤهلين وقادرين على تدريب جيل جديد من الاطفال. المسؤولون عن المشروع، قالوا إن الهدف منه يكمن فى تعزيز مهارات وقدرات الشباب من خلال مشروع الدراما والمسرح المنفذ من قبل مسرح عناد بدعم من مشروع "رواد" لتعزيز قدرات الشباب الفلسطينى وكذلك مركز تطوير التعليم الممول من الوكالة الامريكية للتنمية الدولية. تستمر المرحلة الاخيرة لمدة شهرين يقوم خلالها الشباب المدربون على تدريب مجموعة من الاطفال فى كل ناد من الاندية الشريكة حيث سيقوم مدربو مسرح عناد بمتابعة الشباب والاشراف عليهم خلال تدريبهم للاطفال والعمل معهم على انتاج عمل مسرحى متكامل يعرض فى المهرجانات الختامية التى ستقام ببيت الطفل الفلسطينى فى الخليل 19 أغسطس وفى مؤسسة شباب البيرة 23 من الشهر نفسه.

انا رأيت انة لازم يدخل الطفل كممثل فى المسرحيات وشايفة ان مسرح الطفل موجود وله جمهوره ولكن ليست جيدة

Doda Swan





## الدنيا وما فيها

## مسرح أوبرا ملك.. الأزمة مستمرة

البيت الفني، تحويل أى مسئول للنيابة الإدارية بسبب مسرح أوبرا ملك، كما أكد أن عقد المسرح ممتد لمدة سنتين قادمتين، وأضاف: لقد انتهينا من معظم مشاكل هذا المسرح، وحاليا نحاول حل مشكلة الساكن الذى يقيم تحت الخشبة، وكذلك المفاوضات جارية بين وزارة الثقافة وهيئة الاستثمار لاسترداد أصول الوزارة فى كافة الشركات ومنها شركة الصوت والضوء، وإن شاء الله وقيل انتهاء مدة العقد سيكون المسرح عاد لوزارة الثقافة.

وتابع: بخصوص عمليات الترميم والتجديد فهناك أولويات وهذا أمر مرتبط بالميزانية، والباب السادس الخاص بهذه البنود لا توجد به أموال، فى الوقت نفسه هناك خطط تجديد تم وضعها بدقة لتجديد وترميم عدد من المسارح المهمة فى القاهرة والإسكندرية، فقد بدأنا تجديد مسرح بيرم التونسي بالإسكندرية، والقومى مازالت الأعمال الإنشائية تجرى فيه، وكذلك مسرح السلام الذى يحتاج إلى 3 مليون ومائة ألف لتغيير وتجديد أعمال الكهرباء والتكييف الخاصة به، ومن أجل أهمية وضرورة مسرح السلام وتهالك وصلاته الكهربائية تم سحب 2 مليون جنيه من ميزانية تجديد مسرح مصر وتحويلها لمسرح السلام، ورغم هذا الكم من المسارح المطلوب تجديدها، لم نقصر فى مسرح أوبرا ملك وتم الانتهاء من نسبة كبيرة من أعمال التجديد وأتمنى أن يذهب الجميع لمشاهدة المسرح ويتأكد أن الأعمال المتبقية بسيطة، وقرارى بتسكين فرقة الساحة لتقيم بروفاتها عليه مؤقت وبمجرد الانتهاء من كافة أعمال التجديد سيتم تسليمه للفرق المستقلة دون تردد.

ح مهدي محمد مهدي



سيد فؤاد



د. عماد أبو غازي

المستقلون يشعرون بالصدمة بعد قرار تخصيصه

لفرقة الساحة.. ويهددون بالتصعيد..

ورئيس البيت الفني «أنهينا معظم المشاكل

ونتفاوض حالياً مع الساكن تحت الخشبة!»

وخلال الستة أشهر السابقة استخدمنا كل الأساليب المتحضرة والهادئة وابتعدنا عن الضغط حتى لا نتهم بالمطالب الفئوية وأيضا حفاظا على علاقتنا القوية بالسيد الوزير، ولكن أعتقد أن المرحلة القادمة ستشهد مفاجآت من الفرق المستقلة لن يتوقعها أحد.

من جانبه نفى الكاتب السيد محمد على، رئيس

وتابع : تجاوزنا كل هذه المشاكل والتعقيدات، لدرجة أننا طلبنا استلام المسرح على حالته وأن توفر الفرق المستقلة جهات دعم ورعاية لترميم وتجديد المسرح، ولكنهم رفضوا، وبعد كل هذا يتم تخصيص المسرح لفرقة الساحة فهذا أمر غير مقبول بالمرّة ونحن نعبر للسيد وزير الثقافة عن استيائنا الشديد من هذا القرار مع كامل احترامنا له، وبعد الثورة

يبدو أن مسرح أوبرا ملك سيثير مشاكل جديدة بين البيت الفني للمسرح من جانب وبين الفرق المسرحية المستقلة من جانب آخر، بسبب بطء عمليات ترميم وتجديد المسرح الذى وعد وزير الثقافة بمنحه لصندوق دعم الفرق المستقلة، ثم يأتي قرار الكاتب السيد محمد على، رئيس البيت الفني للمسرح، بتخصيص المسرح بشكل مؤقت كقاعة بروفات لفرقة الساحة "المنجول سابقا" حتى انتهاء كافة أعمال التجديد ثم يتم تسليمه بعدها للفرق المستقلة.

مسرح أوبرا ملك تم تأجيله من شركة الصوت والضوء أثناء تولي الدكتور أشرف ذكى رئاسة البيت الفني للمسرح، وذلك للاستفادة منه فى تقديم عروض البيت الفني عليه، وبعد أحداث ثورة 25 يناير وعد الدكتور عماد أبو غازي، وزير الثقافة، الفرق والكيانات المسرحية المستقلة، بأن يكون مقرا ثابتا ودائما لبروفات وعروض الفرق المستقلة.

وقد جاء قرار رئيس البيت الفني، صادما للفرق المستقلة، حيث علق المخرج سيد فؤاد قائلا: لا يمكن بعد كل هذا الانتظار أن يتم تسليم المسرح لفرقة الساحة، لقد تحملنا بطء الإجراءات وكافة التعقيدات الروتينية والقانونية، وقدمنا الصياغة القانونية لصندوق دعم الفرق المستقلة إلى المستشار القانوني لوزارة الثقافة منذ فترة طويلة، وانتظرنا حل المشاكل الادارية الكثيرة لمسرح أوبرا ملك، هذه المشاكل التي لم يتم اكتشافها إلا بعد تأجيل المسرح وقد سمعنا أنباء عن تحويل المسؤولين عنه للنيابة الادارية، والمفارقة العجيبة أن المسرح تابع لشركة الصوت والضوء التابعة لهيئة الاستثمار، وأصول شركة الصوت والضوء ملك لوزارة الثقافة، أى أن الوزارة تؤجر أملاكها من هيئة الاستثمار، أضف إلى ذلك مشكلة أكثر عبثية وهى وجود ساكن تحت خشبة المسرح.

## «الديكتاتور»..

## ثانى أيام الثورة على مسرح السلام



حسام الدين صلاح



سليمان عيد

على خشبة مسرح السلام بدأت بروفات العرض المسرحي «الديكتاتور» ليقدّم عقب انتهاء شهر رمضان.

«الديكتاتور» تأليف جول أرومان، إعداد وأشعار خميس عز العرب، بطولة نجوم فرقة المسرح الحديث سليمان عيد، فتوح أحمد، حمدي هيك، محمد عبد الرازق، ديكور صلاح حافظ، ألحان أحمد رمضان، استعراضات عماد سعيد، إخراج حسام الدين صلاح.

عن العرض يقول مخرجه إنه يدور حول صديقين يمارسان العمل السياسى بدافع حب البلد والرغبة فى تغييرها نحو الأفضل ويتواجدان فى ميدان التغيير وكان أحدهم يتمتع بالشعبية الكبيرة و فن إلقاء الخطابات السياسية، فقرر رئيس الجمهورية بعد سماع الخطاب تعيينه بمنصب رئيس الوزراء فيختلط بالسياسة ويعرف بكل طوائف الشارع ليحدث الصراع بين رجل السلطة و رجل الشعب المتمثل فى صديقه الآخر و القوة السياسية المتحكمة فى البلد و المتمثلة فى الجيش والشرطة والمسؤولين.

ويضيف: يعكس الكاتب واقع الثورة، من خلال رصده لوقائع يومها الثانى، ويتوقف عند الأشخاص الذين قام فى كثرة الناس على اكتافهم النظام السابق و ساعدوا فى نجاحه ثم فى انهياره عن سوء فهم وكيف أنهم على استعداد لفعل أى شئ من أجل السيادة لذلك من السهل أن يعاد النظام السابق مره أخرى لوجود البشر أنفسهم.

ح هدى إسماعيل

## حلاوة شمسنا فى «الكاثوليكي»

موسيقى علاء صابر. من المقرر عرض المسرحية بقاعة النيل بالمركز الكاثوليكي للسينما، وتدور الأحداث عن أحوال مصر بعد قيام ثورة 25 يناير وحتى الآن.

ح حازم الصواف

## ملتقى كتاب المسرح الشباب.. فى القاهرة والإسكندرية

المشاركين سيكون 10 كُتاب و10 نقاد، يتم اختيارهم بواسطة لجنة مختصة مكونة من نقاد مشهود لهم بالكفاءة والخبرة، وتنظم فعاليات الملتقى أولاً بقاعة سيد درويش بالمعهد العالى للفنون المسرحية فى القاهرة ( 5.4 أكتوبر)، فيما تستضيف مكتبة الإسكندرية لقاء الكتاب الشباب فى الإسكندرية ( 11.12 أكتوبر).

ح رانيا هلال

تعزيز وتطوير الحركة المسرحية العربية، ويكرس حرصها على أواصر التواصل والتفاعل والإخاء مع كل الوطن العربى. وتتمثل أهداف الملتقى فى تحفيز الكتاب الشباب، وإتاحة الفرصة لهم للتعبير عن أنفسهم بصديق وثقة، وتكريمهم مادياً ومعنوياً، كما يسعى الملتقى إلى اكتشاف مواهب جديدة فى هذا المضمار، ويأتى كل ذلك إيماناً بقدرات الشباب وبدورهم الحيوى فى بناء المستقبل. ومن ملامح برنامج دورة مصر، ذكر العويس أن عدد

تنظم دائرة الثقافة والإعلام فى حكومة الشارقة ملتقى لكتاب المسرح الشباب فى أكتوبر المقبل فى مصر، الملتقى سيضم برنامجاً حافلاً، وسيُنظم فى مدينتى القاهرة والإسكندرية، ويتضمن حوارات وقراءات ولقاءات اعلامية مفتوحة بين الكتاب الشباب والنقاد. وقال رئيس الدائرة عبدالله العويس، إن الملتقى سيتنقل بين العواصم العربية على غرار ملتقى الشارقة للشعراء الشباب، ليؤكد بذلك مساهمة الشارقة فى



## الدنيا وما فيها

## وصف نفسه بـ «المدير الكفاء»

قرار

مفاجئ بتغيير اسم فرقة «المسرح المتجول» إلى «مسرح الساحة» طرح العديد من التساؤلات حول مغزى التغيير وانعكاسه على أداء الفرقة، وما تقدمه من أعمال في الفترة القادمة.

«مسرحنا» التقت المخرج عصام الشويخ مدير فرقة الساحة «المتجول سابقاً» وطرحته عليه عدداً من التساؤلات التي يتداولها الوسط المسرحي.. فكان الحوار..

التالى

عصام الشويخ :

## أؤمن بالديكتاتورية الفنية فى اتخاذ القرار

وحتى الآن.

وهل هناك نية نحو تحريك الفرقة إلى محافظات غير القاهرة؟

نحن كفرقة نؤمن بفكرة التجول، وسبق أن قدمنا أعمالاً عديدة في محافظات مصر، منها عرض «لسه فى أمل» الذى قدمناه فى كفر الشيخ وأعلننا من خلاله رفض فكرة التوريث، ولا أنسى أبداً نظرة الإعجاب فى عين محافظ كفر الشيخ اللواء أحمد زكى عابدين الذى منح الفرقة شهادات تقدير، وهو ما يعنى أن الغضب الشعبى ورفض الفساد كان قد وصل إلى قيادات كبرى فى البلاد قبل اندلاع الثورة.

وهل تفكر فى التعاون مع جهات ثقافية أخرى مثل هيئة قصور الثقافة أو الجامعات ومراكز الشباب؟

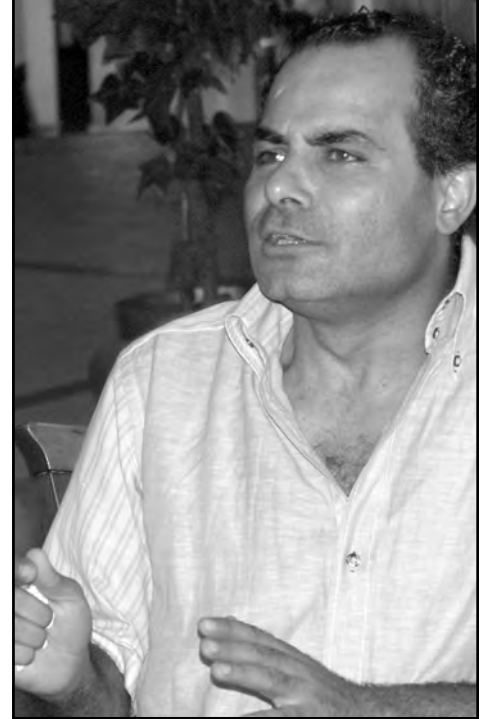
نحن كفرقة نسعى للتعاون مع كل راغب فى تقديم خدمة مسرحية متميزة للجمهور المصرى، فى المدارس والجامعات والقرى وأى مكان فى مصر.

هل لدى الفرقة خطة واضحة للفترة المقبلة بما يتناسب وسماها الجديد؟

نحن حالياً نعمل على مشروع مسرحى جديد يتناسب جداً مع المسمى والمهمة الجديدة، ولدينا ورشة عمل تضم عدداً من الكتاب، يعكفون على وضع تصور مسرحى لعمل أو مجموعة أعمال تهدف لتعريف المواطن العادى البسيط بمبدأ المواطنة ومصطلحات مثل الشرعية الثورية والشرعية الدستورية والحقوق السياسية والاجتماعية، فضلاً عن مشروع مؤجل بعنوان «زعيط ومعبط» تأليف إبراهيم رفاعة، إخراج د. علاء قوقة، وهو «سيرة شعبية» بمنظور جديد.

منة راشد

ح



بداية هى كواليس قرار تغيير اسم الفرقة من المتجول لـ «الساحة»؟

لا توجد أسرار أو كواليس.. والمتابع الجيد للمشاهد، سيجد أن وزارة الثقافة فى الفترة الأخيرة تتبنى اتجاهًا جديداً، يحتضن أكثر بالظواهر التمثيلية، القادمة من الشوارع والميادين والساحات، وهى الظواهر التى ولدت من رحم ثورة يناير.

وكيف سينعكس هذا التغيير من وجهة نظرك على طبيعة عمل الفرقة فى الفترة القادمة؟

فكرة مسرح الساحة تحتوى على مفردات مسرحية متعددة، أهمها الاعتماد على البساطة، والابتعاد عن «التكلفة العالية»، فضلاً عن الارتباط بمشاكل وهموم الناس، وتتفاعل مع اللحظة الراهنة، ويذهب المسرح للناس بدلاً من أن ينتظرهم.

هل يعنى كلامك هذا أن الفرقة ستقدم عروضها فى الشارع؟

بالتأكيد.. وبالنسبة أنا أعتبر نفسى من هواة التجول فى شوارع القاهرة والاحتكاك بالناس العاديين لاكتشاف كيف يفكرون، وما الذى يريدونه من المسرح والفن عموماً.

هل أداء هذه النوعية من العروض أكثر صعوبة بالنسبة للممثل؟

من وجهة نظرى الممثل المتمكن يستطيع تطويع أدواته، لتتناسب مع حالة العرض، ومكان تقديمه، وعروض الشارع تحتاج ممثلاً مثقفاً ومتفتح الفكر، وأعتبر نفسى محظوظاً لأن معى فى الفرقة مجموعة من الشباب الموهوب الذين يمتلكون قدرات عالية.

بالمناسبة كيف تدور عجلة العمل داخل الفرقة الآن؟

القرارات الجديدة الخاصة بانتخاب وتفعيل المكتب الفنى أراها فى صالح الحركة المسرحية، وبالنسبة للفرقة أنا مؤمن «بالديكتاتورية الفنية» فى قراراتى، وذلك بحكم خبرتى، وأنا أعتقد أن الخبرة عنصر أساسى فى مسألة الإدارة، فالمدير الذى لا يمتلك الخبرة قد يتسبب فى مشاكل عديدة مع المكتب

## كل مرة



د. محمد السيد  
إسماعيل

## مسرح الإخوان المسلمين

يذكرنى ما يقوم به الإخوان المسلمون الآن من تكوين فرق مسرحية لإنتاج مسرح إسلامى بتلك الدعوة القديمة إلى ما يسمى بـ «أسلمة العلوم»، وما نتج عنها من مراكز عالمية لم يكن كل منهما سوى أن «تأخذ» علوم الغرب ونظرياته المعرفية وتعيد صياغتها مع حذف ما تراه منافياً للإسلام طبقاً لمنظور القائمين على هذه المراكز، ولنا أن نتصور ما يهدر من أموال وجهود فى عمل لا يتسم بالإبداع ناهيك عن الأمانة.

والغريب فى الأمر أن علماءنا فى عصور الازدهار لم يفكروا على هذه الصورة فلم يكن الحسن بن الهيثم وابن سينا والفارابى وغيرهم يقيسون ما يقدمونه من علوم بمقاييس الدين لأنهم يدركون أنهم يبحثون فى «العلم»، وليس الإلهيات، وكان عندهم ما يقدمونه حقاً، أما أصحاب دعوة «أسلمة العلوم» فليس عندهم سوى «نقل» ما لدى الآخرين ثم محاسبته بمقاييس ليست من مرجعياته. ولا أستبعد أن يكون تفكير الإخوان المسلمين بالنسبة للمسرح على هذه الصورة: «نقل» تجارب عالمية ومعالجتها مرة أخرى مع ما يروونه من قيم ومبادئ أو تأليف نصوص يغلب عليها طابع الوعظ والإرشاد بوصف المسرح - كما يروونه - وسيلة دعائية مثله مثل البيانات والبرامج السياسية.

وفى هذا السياق تحضرنى مناقشة تمت بينى وبين أحد شباب الإخوان حين سألته عن موقف الجماعة من الفن والمسرح فقال بجدية ظاهرة: لسنا ضد المسرح بشرط أن يكون هادفاً «ربما يقصد هاتفاً» فسألته عن النصوص التى تستلزم وجود شخصيات نسائية فقال سوف نتصرف ثم فكر قليلاً وقال «مش لازم يبقى فيه شخصيات نسائية» فقلت حتى أنهى هذه المناقشة: على رأيك مش لازم أبداً، كفاية عليهم يتفرجوا بشرط وجود «محرم».

Dr.me1234@Gmail.com





## الدنيا وما فيها

## فى انتظار الموافقة النهائية

## مشروع لحسام عطا لشرح المفاهيم السياسية بواسطة المسرح



د. حسام عطا

د. حسام عطا تقدم بمشروع ورشة عمل إلى البيت الفنى للمسرح تحت عنوان تدريبات فى فعل الحرية. المشروع الذى ينتظر حسام عطا الموافقة عليه، يهدف إلى مساهمة المسرح المصرى فى استكمال أهداف ثورة 25 يناير من خلال شرح حزمة المفاهيم السياسية المدنية الأساسية العامة مثل المواطنة، التعددية السياسية، الحرية، المجتمع المدنى، الدستور، القانون، حقوق المواطنة الأساسية، ضوابط التظاهر والاعتصام، الانتخابات العامة، معنى الممارسة الديمقراطية، وذلك عن طريق المسرح.

حسام عطا قال إنه سيدعو مجموعة من الكتاب الشباب الموهوبين مثل سليم كشتنر، أيمن النمر، حاتم حافظ، سعيد حجاج، سامح عثمان، مع كتاب كبار أمثال أبو العلا سلامونى، كرم النجار، سيد محمد على، يسرى الجندي وغيرهم.

أشار إلى أن كل كاتب سيكتب مشهداً مدته عشر دقائق لتصبح مدة العرض 100 دقيقة، مع إتاحة عشرين دقيقة أخرى لمشاركة الجمهور بالرأى والسؤال والتوضيح، فالمسرحية تستهدف المسرح التعليمى القائم على مشاركة الجمهور.

واقترح حسام عطا أن يتجول العرض فى أقاليم مصر ليقدّم فى ساحاتها، كما اقترح أن تكون هناك قافلة طبية مع العرض بالتعاون مع نقابة الأطباء، ودعوة حقوقيين للنهوض بحل قانونى للمشكلات التى تدمر حياة البسطاء كديوان مظالم مصغر بالتعاون مع لجنة الحريات بنقابة المحامين، ولجان حقوق الإنسان.

المشروع الملىء بالتفاصيل الفنية تحمس له سيد محمد على رئيس البيت الفنى للمسرح وفى انتظار الموافقات النهائية ومن المحتمل أن تقوم على تنفيذه فرقة الساحة برئاسة المخرج عصام الشويخ.

## دروس الثورة ..

## على ساحة روابط



ليلى سليمان

على مسرح ساحة روابط للفنون عرض الأسبوع الماضى "دروس فى الثورة" ويأتى العرض مذيلاً بعنوان أداء جسد وبصرى يخط مقالا سياسيا. العرض فكرة وإخراج ليلى سليمان وروود غلينيس، حركة وكريوجرافى كريمة منصور، موسيقى مصطفى سعيد وموريس لوقا، أداء روود غلينيس، سلمى سعيد، عايدة الكاشف، على خميس، على صبحى، عمر مصطفى، كريمة منصور، ومريم، وفيديو روود غلينيس وعايدة الكاشف، تصميم ملابس ليلى على، مساعدا المخرج حسام هلالى وشيرين حجازى، إضاءة شيماء جزار ومحمد أنور، ومدير تقنيات صابر السيد ومساعدته شريف الدالى. إنتاج مشترك بين مهرجان روتردام بهولندا، مؤسسة فوروم فرايس بألمانيا، مؤسسة المورد الثقافى، وصندوق شباب المسرح العربى.

## مهدي محمد مهدي

## «مراسيل» الأبنودى .. وثورة يناير



الأبنودى

على خشبة مسرح المعهد العالى للفنون المسرحية تجرى حالياً عروض عروض "مراسيل" عن ديوان "حراجى القط" لعبد الرحمن الأبنودى، والمقرر تقديمه بقاعة منف فى قصر السينما وساقية الصاوى.

العرض يرصد الأحداث السياسية التى مرت بمصر على يد الأنظمة الحاكمة السابقة وصولاً إلى فترة الثورة، وذلك من خلال الأجيال الثلاثة الجد حراجى والابن عيد والحفيد رامى، وتربط بينهم رسائل الجد التى يقرأها الابن عيد على ابنه رامى وكل رسالة تمثل فترة زمنية معينة، وفى النهاية يشجع حراجى وعيد الحفيد على المشاركة فى ثورة 25 يناير.

"مراسيل" إعداد وإخراج أحمد عادل، بطولة محمد محسن، صفاء السعيد، رضا غالب، أحمد عابد، ألحان وغناء عصمت الشقنقى، ديكور محمد فوزى.

## وداد يسرى

## «مونو لوشو» ..

## روح جديدة لفن المونولوج



عمرو قابيل

قدمت فرقة "مونو لوشو" التابعة لجروب فنانين مصريين والمعنية بإحياء فن المونولوج أولى حفلاتها الأسبوع الماضى ضمن برنامج قطائف بيت الأمة.

قدمت الفرقة مونولوجات إسماعيل ياسين وشكوكو وعمر الجيزاوى وغيرهم بطريقة مختلفة خاصة بهم فى العرض والملابس والأكسسوار.

يضم الفريق 6 ممثلين وعازفين. وبدأت فكرة الفريق من حوالى شهرين وتبناها المخرج عمرو قابيل المشرف الفنى للجروب، الذى أشرف على برنامج تدريب مكثف لأعضاء الفريق من الشباب المتحمس والموهوب مع التركيز على فكرة الفنان الشامل الذى يمثل ويفنى ويعزف.

يضم الفريق محمد أفلاطون - أحمد هلال - محمود جبل - محمود إمام وانضمت إليهم مى أحمد عازفة أورج وأحمد مجدى عازف الإيقاع.

ينظم الفريق عدد من الحفلات فى رمضان منها مهرجان ليالى بنادى نقابة المهن التمثيلية.

## ح صفاء يحيى

## المسابقة الدولية للطلبة فى كتابة المسرحية.. بلا شروط

الأول من مارس. وتشترط المسابقة حضور الطالب الفائز لتدريبات على القراءة أمام جمهور من 15 - 9 إبريل فى نورث يوركشاير بإنجلترا، ثم حضور المهرجان كاملا و المشاركة فيه بقراءة المسرحية.

المسابقة من موقع المسابقة الرسمية <http://www.isplayscript.org/index.html>, <http://www.isplayscript.org/rules.html>

## ياسمين إمام





## ٣ دقائق

## ملامح..

## ارتجال الذات واستدعاء الوطن

الدرامى ما يمكن ان نطلق عليه ارتجال الذات اى ان الممثلين لا يكتفون بدواتهم التى يحكون عنها ولكنهم يخرجون منها ويدخلون إلى ذوات اخرى لصياغة البانورما المجتمعية التى ترسم فى النهاية ملامح الوطن فى ماضيه وحاضره ، وهذا الدخول والخروج يتم بارتجالية شديدة اى دون أن يتوقع المتلقى طبيعة الشخصية التى سوف يخرج إليها الممثل فى اى مشهد من مشاهد العرض بل والتى تناقض طبيعة الشخصية التى قدمها فى مشهد آخر.

## الجبر الفكرى والشعورى

سبعة أشخاص تمثل نماذج من المجتمع المصرى أحدهم شاب فنان يهاجر بعد ان عجز عن التواصل مع طبيعة الفن المقدم فى الفترة الحالية والثانية هاربة من التحرش تبحث عن بيئة تصان فيها جسديا ومعنويا والثالثة إحدى فتيات الشوارع التى لم تعد تحتمل مهنة خطف الأطفال والرابعة تعاني من أزمة الفراغ العاطفى الناتج عن العنوسة وتأخر الزواج والخامس صعيدي أسمر بذل العمر والشباب لبناء مستقبل أخوته ثم تبرؤا منه والسادس حبيب مهجور والسابع شاب سيناوى هارب من تلويث ماضيه ومستقبله بتهمة لم يرتكبها..ولكن أزمة هذا النوع من العروض هو محاولة الاصرار على "إفهام الجمهور" و"إشعار الجمهور" اى ممارسة المباشرة والمباشرة فى أى عرض نوع من الجبر الفكرى والشعورى لأن جزءا من جماليات الفن هو ترك مساحة وجدانية وذهنية للمتلقى دون ان ننظر إليه ونقول "مصر محتجالك ما تسفرش" والمباشرة تناقض الاطار التجريدى للعرض فشخص العرض السبعة بلا اسماء وصفاتها جعلها عينات من شرائح اجتماعية حقيقية بل ان بعضها شديد الطزاجة مثل شخصية الشاب السيناوى.وعرض ملامح من العروض النادرة التى تظهر فيها شخصية شاب سيناوى فعادة ما تتمحور العروض حول شخصية الفلاح او الصعيدي إلى جانب النمط القاهري المعتاد وشخصية السيناوى من اهم شخوص العرض لأن العروض التى تبحث عن ملامح الأصالة وتحاول تقديم صورة عن الشخصية المصرية عادة ما تهمل الشخصية السيناوية ولا تعتبرها جزءا من النسيج الاجتماعى والقومى المصرى.

كانت قوة المنجز الفكرى والشعورى للعرض هو طرح السؤال وترك الاجابة للجمهور والسؤال ليس فقط اين ذهبت ملامحنا الاصيل؟ ولكن كيف يمكن استعادتها !! صحيح ان العرض لم يتطرق إلى الثورة ولم يحاول ان يقول ان الثورة هى الإجابة وهى الحل وهى ايضا نقطة تحسب له ولكن تتخذ الشخصيات قرار التنازل عن "حلم" السفر بعد تلك الرحلة الطويلة داخل ازمة اجتماعية ومساحات وجدانية عديدة وكان الاكثر تأثيرا أن يترك لنا نحن الجمهور القرار فى أن تغادر الشخصيات أو لا تغادر بناء على ما رأيها وعشناه معهم ، وقرار الشخصيات ألا تسافر امتص جزءا من طاقة الذروة النهائية للعرض ، وهى الذروة التى كانت تحتاج إلى سؤال مفتوح لتفجيرها أكثر فى صدورنا ، وليس لإجابة تجعلنا نطمئن ان احدا لن يغادر لأن "مصر محتاجة كل واحد فينا". والجملة الأخيرة التى تأتي على لسان عامل النظافة فيها تلخيص غير فنى ولا يتسق مع قوة التعبير والتجريد التى بذل فيها الممثلون طاقات لافتة للنظر سواء على مستوى التشخيص أو الفناء أو الأداء الحركى.



رامى عبد الرازق

ramy.abdelrazek78@gmail.com



شخصيات تمثل نماذج مختلفة من المجتمع

## بطاقة

اسم العرض : ملامح  
جهة الإنتاج: مسرح الشباب - البيت الفنى  
للمسرح  
عام الإنتاج: 2011  
تأليف : ورشة ارتجال- كتابة محمد محمود  
إخراج: عمرو سامى



الإطار التجريدى للعرض منحه فضاءاً حراً

مشاهدة عرض ملامح داخل قاعة يوسف اديس هوجزه من عملية التلقى المفترضة للعرض حيث لا يوجد ذلك الشعور بفوقية خشبة المسرح ولكن بتلاشيها وحيث يدخل الممثلون من بين كراسى الجمهور دلالة على انهم ليسوا شخوصا فى مسرحية ولكنهم جزء من هذا الجمهور اتحيت له فرصة ان يخطو إلى دائرة الضوء ويبدو ، بل ويشترك الممثلون مع عمال صالة العرض كدلالة على انه لا يوجد بينهم وبين الجمهور اى تمييز فلا أحد يعرف ان كانوا ممثلين ام جمهور.

تضعنا هذه البداية داخل الاطار التجريدى للعمل خصوصا مع الديكور المتمثل فى فراغ مثلث تحده دوائر تشبه وجوه بلا ملامح..وغياب الملامح عن تلك التكوينات الدائرية دلالة على الرغبة فى اطلاق خيال المتفرج فى تخيل الوجه الذى يرغب فيه.

## توقف الزمن

فى صدارة الفراغ المسرحى يوجد باب معلق فوقه ساعة لا تتحرك عقاربها..وإذا كان البناء الدرامى فى العرض يعتمد على استعادة تفاصيل من ملامح وطن مفقود او غائب خلف تراكمات اجتماعية وسياسية فاسدة فإن توقف عقارب الساعة يمثل تجسيدا ماديا لفكرة الحركة للخلف داخل الزمن او التوقف للاستعادة.ولحظة الاستعادة تلك تتبلور فى نفس لحظة المغادرة حيث تتداخل اللحظتان.فنحن امام مجموعة من المغادرين فى قاعة المطار ، مجموعة من شباب هذا الوطن المغترب فى داخله والذى قرر أن يغادر الوطن بعد ان غادر وجه هذا الوطن ملامحه التى كانت تجعلهم يعرفونه ويستدلون عليه ! الميزانسين المسرحى يجعلهم يتحركون فى دوائر قلقة يتلهفون لحظة النداء للصعود إلى الطائرة وينفرون من بعضهم تماما مثل حالة النفور التى نشعر بها فى شوارع الوطن ضد بعضنا. ويحمل المغادرون حقائب من نفس الشكل والنوع وقريبة الشبه فى الالوان وكأن كل منهم يحمل نفس اسباب الرحيل وان كانت الحقائب فى مرحلة اخرى من العرض وبينما تتراص بجانب كل ممثل تشعرا انها اشبه بشواهد القبور الرخامية وكان هؤلاء الشباب ميتين معنويا او تم اغتيالهم ودفنهم فى ارضهم وهى صورة شديدة القوة ان تتحول حقيقة السفر إلى شاهد قبر.كذلك يجسد توقف عقارب الساعة تلك اللحظة الفانتازية التى يخرج علينا فيها ذلك الجنى الاخضر من داخل ثوب عامل النظافة فى المطار هذا الجنى يذكرنا بعفريت الحكايات التراثية ولكنه عفريت طيب هدفه إحياء أرواح المغادرين التى ماتت عبر الذاكرة الجمعية لكل الشخص.

## الميم وخيال الظل والرباعيات

يمنح الاطار التجريدى للعرض فضاء حراً للحركة الاسلوبية فلا يلتزم العرض بأسلوب واحد ولكنه ينتقل من اسلوب لاسلوب فى سلاسة وحرية فليدنا الميم الذى يظهر من خلاله الجنى فى المرة الاولى عبر خلعه لملايس عامل النظافة وارتدائه الماسك الفانتازى الذى ينقله إلى عالم الامرئى ويتيح له الدخول فى عقول وذاكرة شخصيات العرض.ولدينا خيال الظل الذى يوظفه المخرج فى عملية استدعاء بعض تفاصيل الذاكرة من ناحية او وضع أكثر من زمن فى نفس اللحظة وقد استخدم المخرج ديكور العرض فى صناعة شاشتين لخيال الظل فى صدارة القاعة واستخدام الميم وخيال الظل جزءا من عملية استدعاء الملامح الاصيلية التى يبحث عنها صناع العرض فكلاهما من الفنون الشعبية المعروفة خصوصا خيال الظل إلى جانب توظيف بعض رباعيات صلاح جاهين كتعليق على بعض الاحداث والمشاعر وكأن الجنى او عفريت الحكايات هو ذلك الرواى الشعبى او راوى الرماية الذى كان يختم فصول قصته بمقطوعة شعرية معبرة تلخص ازمة البطل او تواسى المتلقى فى حزنه عليه.كذلك استخدم الاعداد





# السفينة والوحشين..

## شباب يعيد الأمل فى المسرح المصرى

### بطاقة

اسم العرض : السفينة -

والوحشين

جهة الانتاج : فرقة مسرح

الشبابا - البيت الفنى

للمسرح - القاهرة

عام الانتاج : 2011

تأليف : دارىوفو

إخراج : إسلام إمام

ح

الأسبانى : وهو استخدام جيد وإشارة جيدة ، ولكن يبقى السؤال من أين جاء هذا؟. ثم إنه النص يدور فى بيتنا الآن التى لا يوجد فيها منزل الكلب ، ثم فى اعتقادى أن هذه النوعية من العروض لا تحتاج أساسا إلى ديكور وأن الإكسسوار يكون هو البطل فى المشهد : بحيث يكون متطابقا مع منطق العرض ذاته ولا يدخل الإكسسوارات بوظيفتها الأساسية ، وإنما يعتمد الأمر على المبالغة والمقابلة والتضاد فى أحيان كثيرة ، وفعلا كان الإكسسوار فى العرض ملائما من هذه الناحية ، وأعتقد ربما إن التركيز عليه والتخلى عن قطع الديكور التى بلا منطق وبلا فائدة ستكون أوقع .

أما الشيء الذى أسعدنى لدرجة كبيرة فكانت بعد انتهاء العرض ذاته : ففريق العمل يتعامل مع كل ليلة عرض بأنها تمرين للعرض القادم ، ويقومون بعد انتهاء العرض بمحاولة تصحيح ما يشعرون بثمة خطأ فى تنفيذه فى تلك الليلة .

نعم هو عرض فى مجمله أكثر من جيد والفضل لمجموعة الشباب صاحبة الأداء التمثيلى المتميز ، وأعتقد انه من الواجب أن يمنح العرض نثيبه من التواجد على خشبة المسرح لأنه يتحدث بلغة الشباب : ومهما كانت لدينا من ملحوظات إلا أن هذا لا يمنع كما قلت أنه عرض جيد . وأيضا المخرج إسلام إمام الذى يبدو أنه يعشق المغامرة : وهو شاب بالمزيد من الوقت سيكتسب الخبرة : وفى أعماله القادمة لو قام بما قام به فى هذا العمل سيمتلك الجرأة ليقول عن فلان : ولا يتستر تحت اسم هذا الفنان \_ لو كان هو من قام بالكتابة على النص الأصلي \_ خاصة أنه من النوعية التى تجيد السماع للآخرين .



مجدى  
الحمزاوى

mr\_magdyelhamzawy@gmail.com

ح

وإيزابيلا وفيرناندو ملكة وملك أسبانيا ، تدور المسرحية الداخلية فى شكل تهكمى ساخر مع بعض الربط بين بعض ما نعانیه وبين بعض المواقف نتيجة عدم تخلص الممثلين ، المتفرجين من ذواتهم الأصلية وعدم الاندماج مع الحدث ، ويعالج من خلال الأمراض التى تهز المجتمع من تحكم من يدهم الأمر وصولا للرشوة حتى يقوم كولومبس باكتشافه وقضية غياب العدالة وشهود الزور : والقضية الأخطر هى قضية المجتمع أو شريحة منه حينما تتحول الى قطيع يردد الهتافات فقط مهما كانت هذه الشريحة فى مستوى علمى أو اجتماعى معين ، وهنا يبدأ الحدث الأكثر خطورة الذى مر عليه المخرج سريعا ولم يعطه الاهتمام الكافى ألا وهو انه بعد انتهاء المسرحية الداخلية استهجن المتفرجين لها لأنها لم تحقق الرغبة الذاتية لكل منهم على حدة : ويكون السؤال من الممثل لهم : ألم تفهموا مما قيل شيئا؟ فيكون الجواب بلا : وهنا يقومون هم بالمطالبة بإعدامه ، حتى ممن طالبوا بوقف تنفيذ الحكم سابقا، ويتم هذا ، وهذه قضية خطيرة تشير إلى تحكم الدافع الفردى الأنانى وأثره فى الحكم على الصالح والطالح فى هذه الأونة : كما أنها تدق ناقوس الخطر فى انفصال الفنان عن جمهوره عندما لا يفهم الجمهور ما يريده الفنان : تحت أى ظرف كان : قضية مهمة مرت سريعا : ولو انه قد ركز عليها وحذفت بعض المناطق التى لم تضيف شيئا فى المسرحية الداخلية لكان الأمر أجدى ربما .

والشيء اللافت أيضا هو هذا الخطأ الأزل فى تعامل مهندس الديكور مع هذه النوعية من العروض التى تعتمد على مسرحية داخلية من وحى اللحظة ، فليس من المنطقى أن تدخل مناظر وأشياء كأنها معدة سلفا لهذا . وألا فقد الأمر مصداقيته وإنما يكون الأمر بدخول أشياء تستخدم ربما فى غير وظيفتها الأساسية : فكرسى العرش مثلا لا يفترض فيه حتى أن يكون مقعدا : وإنما شيء يستخدم لأن يكون كرسى عرش ، والسفينة ليس بالضرورة أن تكون سفينة ... صحيح أن عمرو حسن مهندس الديكور قد لجأ لهذا الأمر مرة واحدة حينما أدخل بيت الكلب ليكون هو منصة القاضى

يقدم مسرح الشباب عرضا باسم ( السفينة والوحشين ) من تأليف دارىوفو ومن إخراج إسلام إمام بعد مشاهدة العرض تدرك أنه مازال هناك أمل فى مستقبل المسرح المصرى : فهناك مجموعة من الشباب المدرب جيدا ، الذى يمتلك لياقة الرياضى وحس الشاعر وانضباط الجندى ، بالإضافة لموهبة التمثيل الأساسية التى صقلت أيضا بالمران وبالعلم معا ، وبالرغم أن العرض فى مجمله جيد إلا أن الأداء التمثيلى فيه وصل لدرجة الامتياز / خاصة من رامى الطنبارى / فيرناندو ، وحزمة العيلى / كولومبس ، ونورا عصمت ، ومصطفى السعيد / الجلال ، فهؤلاء فى رأيى كانوا أكثر سطوعا : مع الاعتراف كما قلت مسبقا بأن الفريق كله كان جيدا : ولأن بامفلة العرض لم يكن طبع بعد : فأعذر لبعض الممثلين الذين فعلا جذبوا انتباهى ولكنى لم أتمكن من معرفة أسمائهم : ولكن تحية واجبة للفريق ككل : الذى وضع أنه نتاج ورشة تدريبية جيدة وممتدة ، وهذا هو العرض الثانى الذى أشاهده لمسرح الشباب ، ويبدو أن هناك اتجاهها فعلا لأن يكون هذا المسرح اسما على مسمى ، فطبيعة هذه العروض حركيا وأدائيا لا يمكن فعلا أن يقدمها سوى الشباب .

نص العرض مأخوذ عن مسرحية إيزابل ثلاث مراكب ومشعوذ ، بالإضافة لتداخلات أخرى لدارىوفو ، وأعتقد أنه ربما من قام بالكتابة الأخرى هو المخرج نفسه ، الذى يبدو أنه تأثر بالمشهد الافتتاحى للنص الأصلي من حيث انتظار تنفيذ الحكم بإعدام الممثل بتهمة الهرطقة ، وتعامل معها بالشكل الذى يثير قلق الجميع فى ظل الحراك الذى يشهده المجتمع المصرى الآن ولم يستقر على شكل بعد ، ويقول رأيه صراحة فى بعض الاتجاهات حينما يبدأ تنفيذ حكم الإعدام فيتلو الممثل الشهادات ، لينقسم المجتمع ساعتها فهناك من يطالب بوقف تنفيذ الحكم لأنه بنطق الشهادات لا تنطبق عليه التهمة ، والنصف الآخر مع الحكم لأنه قد صدر . ثم يحاول الممثل أن يأخذ المزيد من وقته قبل إعدامه بالعرض على المتفرجين أن يمثّلوا معه عرضا مسرحيا \_ يعكس ما كان عند دارىوفو \_ وفعلا يستجيبون له ليبدأوا تمثيل قصة كولومبس





# غنوة الليل والسكين ..

## محاولة للبحث بالسمات التشكيلية

رأسياً لتحديد حدود كل مشهد ... أو الوحدات الديكورية المتحركة .. أو حتى التنوع اللوني لملابس الشخصيات ... حيث يصطدم كل ذلك التنوع اللوني باللون الأسود للفضاء المسرحي .. كما يرتد داخل العرض ليصطدم ذلك التنوع اللوني بملابس مجموعة الراقصين الممثلين للثقافة المهيمنة على الواقع .. تلك الثقافة التي هي محور نقد العرض ومناقشته.

بالتأكيد أننا أمام جماليات فنية يمكن رصدها في الكثير من عروض الثقافة الجماهيرية -خارجها- لكنها هنا أصبحت هنا منتجاً معني مختلف نتيجة تداخلها مع بقية عناصر العرض كاللهجة الصعيدية أو الموالي الشعبي (شفيفة ومتولى) يعيد العرض أنتاجها وفق تأويله الخاص...

بالتأكيد يمكن ملاحظة حالة التكرار في العودة لتلك الحكاية الشعبية في الكثير من عروض الصعيد ولكن ليس ذلك بموضوعنا الآن. لنعد إلى موضوعنا بعيداً عن الحكاية الشعبية التي يتناولها العرض وبعيداً كذلك عن ما يمكن أن يطرحه ظاهر العرض فإن إختيار الموضوع وطبيعة المعالجة تكشف عن الترابط بين الحكايات التي تمى الثقافة من خلالها الثقافة ذاتها والعالم يرتبط بشكل غير قابل للفصل مع التشكيل البصري الذي تقدم من خلاله .. فنجد أننا في عرض غنوة الليل والسكين (كما في عروض سابقة) هناك ميل للتجريد .. وكذلك ميل للبعد عن إعادة تجسيد للحكاية .

ولكن ومن جانب آخر فإن العرض يحطم مجموعة من تلك القيم التكرارية من خلال عملية تقسيم شخصية شفيفة إلى ثلاث مراحل (الفلة / حبيبة زكريا / الأبيض) و(المراهقة/ دعاء حسن/ الأخضر) و(الشابة / صباح عبيد/ الأحمر) .. حيث أن توزيع الشخصية في مجموعة الأدوار الاجتماعية والعمرية والبيولوجية والثقافية التي تقوم بها يؤدي إلى فض ذلك التمييز الذي تفرضه الحكاية الشعبية على الشخصية عبر كشف مستويات أخرى تم قمعها من خلال القصة وهو ما يرتبط بمواجهة قيم تهميش الفرد لصالح الجماعة المنتصرة لشرفها سواء داخل الحكاية أو داخل المجتمع الصعيدى .

وبالتأكيد فإن ذلك التنوع اللوني في ألوان ملابس المؤديات (للمراحل / الوجوه) المختلفة لشخصية شفيفة يسهم في ذلك بقوة .

أما أكثر العناصر التي سبق أن ظهرت بشكل متكرر في أكثر من عرض من الصعيد فهى وجود كتلة مركزية تحتل منتصف عمق خشبة المسرح .. وهو ما لم يتوافر في عرض (غنوة الليل والسكين) .

ربما كانت تلك المقالة بها شبهة تأويل مفراط أو لى ذراع العرض للكشف عن سمات جمالية ووضعها داخل جداول تصنيفية .. ولكن ومن جانب آخر فإن المستقبل هو وحد الكفيل بالكشف عن مدى الصدق أو الشطط في عمليات رصد تلك السمات التكرارية ..



محمد  
مسعد

mmsh2278@hotmail.com

## الفراغ المسرحي المحايد .. ظاهرة تسيطر على عروض الصعيد

والصغر في مقابل السيطرة المطلقة للعدم/ الفراغ / اللون الأسود .. وهو ما يمكن أن يرتد ليكشف تلك رؤية تلك الثقافة لمجموعة من الثنائيات كثنائية الحياة والموت .. الأرض والكون .. الثابت والمتغير ... الخ

وهو ما يتأكد من خلال العلاقة بين التنوع اللوني لعناصر السينوغرافيا كسواتر البيضاء المتحركة

إن تلك الهيمنة للفضاء يمكن إعادتها في العادة إلى أسباب إنتاجية أو أسباب متعلقة برؤية السينوغراف والمخرج لكنها وعند تكرارها بأكثر من مستوى إنتاجي ومع أكثر من مخرج داخل إقليم واحد فإنها تتحول إلى ظاهرة يمكن لها أن تكشف لنا عن جزء من رؤية العالم من قبل المجتمع المنتج للعرض فالعالم المسرحي يبدو شديد الهشاشة

### بطاقة

اسم العرض : غنوة الليل والسكين  
جهة الإنتاج : قصر ثقافة كوم أمبو - أسوان هيئة  
قصور الثقافة  
عام الإنتاج 2011  
تأليف : متولى حامد  
إخراج : خالد عطاالله



في العادة تتشكل مجموعة من القيم الجمالية حول الفن المسرحي في كل ثقافة ليتوافق مع رؤية تلك الثقافة لذاتها ولعلاقاتها مع غيرها من الثقافات ، فتتحول تلك الجماليات من كونها جماليات إلى حامل لرؤية المجتمع المنتج للمسرح لذاته وللعالَم ولموقعه في الكون وموقفه من القضايا الكبرى التي تشغل العقل كالموت وغاية الحياة .. الخ.

ولعل الصعيد المصرى نموذج ثقافى متميز نتيجة لأسباب متنوعة بين الجغرافى والتاريخى والاجتماعى ، وهو التميز الذى جعل الصعيد حالة ثقافية مفارقة يختلط فيها الماضى بالحاضر .. وتتراكب فيه كافة العصور التاريخية التى مرت على ذلك الإقليم الكبير والممتد ما بين حدود النوبة فى الجنوب والدلتا فى الشمال .. تراكم ثقافى وتاريخى أنصهر فى بوتقة ذلك الإقليم الثقافية فأصبح من الممكن أن نرى آثار الحضارة الفرعونية والقبطية وقد أندمجت وتداخلت مع الثقافة البدوية التى حملتها القبائل العربية التى أستوطنت الصعيد .. لينتج عن كل ذلك إطار من القيم والتقاليد التى جعلت من الصعب تطور ذلك المجتمع - ثقافياً - بذات السرعة التى تتطور بها بقية الأقاليم المصرية الأقرب للبحر والتى تلاقى مع حضارات البحر المتوسط فأصبحت أكثر لنا وأكثر قابلية للتطور .

بالتأكيد إن ذلك الحديث يتم بقدر كبير من العمومية المستوحاة من الرؤية النمطية للصعيد التى تتخطى الفروق الكبيرة داخل ذلك الإقليم الكبير والممتد الذى جعل من الممكن فصل المسافة الواقعة بين المنيا والقاهرة عنه .. لكن ذلك لا ينفي وجود تميز ثقافى يتجلى بوضوح من خلال الأشكال الفنية التقليدية كرواة السير أو الإنشاد الصوفى أو تقاليد الرقص التقليدى والتعطيب .. الخ .

ولذلك فإن المسرح فى الصعيد ( ورغم غربته عن ذلك المجتمع) أصبح هو الآخر أسيراً لتلك الرؤية التى يقدمها المجتمع الصعيدى لنفسه -عبر المبدعين فى الصعيد -فتم قبول أشكال فنية وجماليات بصرية بعينها فى حين لم تنجح تقاليد فنية وأشكال مسرحية أخرى فى اختراق المسرح الصعيدى .. قد يعود ذلك للمركزية الثقافية للقاهرة التى تصدر جماليات وخطابات بعينها للصعيد مثل المسرح الشعبى .. لكن ذلك لا ينفي وجود قبول وترحيب من فنانى الصعيد لجماليات ورفضهم لجماليات أخرى ... وهو ما يمكن رصده عبر رصد التكرار بعض السمات فى أكثر من عرض .. أياً كانت مبررات ذلك التكرار .

إن تلك المقدمة الطويلة لعرض (غنوة الليل والسكين) لفرقة قصر ثقافة كوم أمبو والمخرج (خالد عطا الله) لا تهدف إلا لوضع مجموعة من المعايير التى سيتم من خلالها التعامل مع الجماليات البصرية فى ذلك العرض ..

ذلك أن العرض تقبع قيمته الأساسية -على الأقل بالنسبة لى- فى كونه يؤكد على مجموعة من السمات التكرارية التى يمكن رصدها فى أكثر من عرض لفرق الصعيد خلال سنوات طويلة ..

ولعل أولى تلك السمات التكرارية هى التأكيد على الفراغ المسرحي المحايد الذى يتضاءل حجم العالم المسرحي فى مقابله .. فالفراغ غير المشغول والذى يحيط العالم المسرحي من خلال اللون الأسود لستائر المسرح يطرح عمقاً غير متناهى ويصنع العالم المسرحي باللون الأسود كمرکز لوني وتشكيلي تتقزم أمامه بقية الوحدات السينوغرافية المتحركة والثابتة ؟



## ٣ دقائق



## حلم ليلة صيف..

## الرومانسية تحقق الثورة والحلم

يستطيع الاستمرار فيه بالنسبة لأوبرون وكيتانيا وبالك. الأمر الذي لم يوجد حدوداً فاصلة بين العاملين وأتت فقط على مميزات الجان وقدرته على الحركة دون أن يراه أحد. ومع ذلك فقد استطاعت الصورة المرئية التعبير عن مشاهد الغاية رغم ثباتها إلا أن الإحساس بتغيرها كان ملموساً بفضل حركة الممثلين وتكويناتهم والقطع الديكورية البسيطة المرجوة مثل مخدع الملكة الجان في العمق. ولتحقيق تلك الرؤيا الثورية والحالة في الوقت نفسه يلجأ المخرج إلى أسلوب للأداء التمثيلي معتمداً فيه على تقسيم المسرحية لخطوط أساسية كما في النص الأصلي حيث أسلوب المبالغة وهو ما التزم به شخصيات الجان والشئ نفسه بشخصيات العمال اعتماداً على جهلهم لأساليب التمثيل والخط الأخير هو خط الأداء الواقعي الصادق لشخصيات الإنس وخاصة العشاق التي تتحول مشاعرهم في المسرحية أكثر من مرة ولعل أسلوب العمال في الأداء يلتزم بأساليب الكوميديا الشعبية التي تجعل من شخصياتها شخصيات نمطية خاصة وأنها بالفعل شخصيات بلا ملامح عميقة بل جميعهم لديهم هدف واحد هو التمثيل من أجل إسعاد الأمير وجميعهم لا يملكون تلك الموهبة وجميعهم أيضاً من البسطاء ولذلك فأسلوب التنبيل هو الأسلوب الأمثل والذي نجح فيه أحمد جان في دور بوتوم وأحمد عوض «سناج» ومحمد عاطف وأيمن شهاب وعبد الله عبد العزيز وأحمد عباس حيث استطاعت المجموعة أن تكون مجموعة متناعمة قادرة على تقديم النمط الشعبي واستخدام الصوت المصطنع أحياناً وكذلك الارتجال أحياناً أخرى وهو الأسلوب نفسه الذي اتبعه مجموعة الجان بداية من أوبرون وبالك وكيتانيا وخادمتها وإن كانت المساحة النفسية المرسومة للشخصيات بفضل علاقات الحب والغيرة قد جعلت الشخصيات تبدو أكثر إنسانية إلا أن الأساليب التقنية نفسها نجدها في المبالغة واستخدام الصوت الفخم والمستعار خاصة عند مصطفى الحنفى/ باك ومحمود حمدي/ أوبرون وهند عيد/ كيتانيا وريم حبيب/ الجنية حيث قدرتهم الصوتية المتميزة إضافة للإحساس الداخلي النابع من علاقات الرومانسية أضاف للعرض. والملاحظ أن المخرج تعمد ذلك الأسلوب إضافة إلى تأكيده بالشكل الخارجي من خلال التناقض بين أحجام أجساد الممثلين كما هو الحال بين باك/ وأوبرون ولذلك تميزا خاصة الحنفى في باك لما جسده من رشاقة بسبب طبيعة وظيفته التي جعلته يجوب الغابة في طرفة عين. أما المستوى الواقعي فشمّل منذ البداية الدوق محمد يحيى والدوقة سحر سعد إضافة إلى العشاق عبير رافت هيرميا ومحمد البغدادي/ ديمتريوس وممدوح أبو عوف ليساندر/ وأسماء رواج/ هيلينا إضافة إلى أحمد البلقيني/ إيجيوس الذي فضل له المخرج الشكل النمطي أيضاً من خلال جعله كئيلاً لا يرى وهي محاولة لتأكيد فكرة أن السلطة قد تكون خاطئة ولا ترى الطريق الصحيح.. وقد استطاعت المجموعة تقديم الإحساس الداخلي للشخصيات خاصة في شخصية ليساندر الذي يتحول أكثر من مرة في الحب تجاه فتاته لكن في الوقت نفسه هو في كل حالة صادق فيما يقول لأنه يشعر بتلك الأحاسيس الحقيقية والتي تحركهم ساهم في ذلك قدرات المجموعة التمثيلية التي جعلت من العرض شكلاً مبهرًا وأضفت الكوميديا التي نجمت المواقف والأخطاء إلا أن الإبقاء على النهاية التصالحية التي يتصالح فيها الجميع تطرح في النهاية سؤالاً عن مصير الثورة المصرية خاصة وأن الأغاني جعلت العرض يفسر تفسيراً معاصراً وكأننا في مصر وبالتالي بقيت فكرة التصالح تراود الشعب.. الذي يريد التصالح والإصلاح.

قوة الصوت وبشدة آلات العزف الضخمة. ومع ذلك فقد حافظ المخرج على الرؤية العامة الأساسية للنص والتي تنطلق من فكرة الحلم ومن مفهوم قديم يرى أن هناك قوى غيبية تتحكم في مصير الإنسان وتغير قراراته وتؤثر فيها والتي عبر عنها شكسبير بقوى عالم الجان وبالطبع هو استفادة من موروث العصور الوسطى لكنه عالم الطفولي وعالم الحكايات الشعبية. من هنا كان عالم الطفولة والبراءة وهو ما يضيف على الموضوع إحساساً بالبهجة بسبب الحنين إلى ذلك العالم يأخذ المتلقي إلى عالم الخيال والحلم وبالتالي إلى عالم الطفولة والبراءة وهو ما يضيف على الموضوع إحساساً بالبهجة بسبب الحنين إلى ذلك العالم الطفولي وعالم الحكايات الشعبية. من هنا كان اهتمام المخرج من خلال سينوجرافيا وائل عبد العزيز على تأكيد ذلك العالم الحالم الرومانسية وهو ما نراه من خلال الخلفية الشفافة التي أتى وراءها القمر في العمق ليعطي بعداً عميقاً للمسرح ويساهم في إبراز عمق الغاية التي تظهر بعد طي الواجهة التي عبرت عن قصر الدوق ونجح المصمم في إحداث التناغم بين مشاهدات المتعددة من خلال الألوان للدقيقة مثل البمبي والأصفر والأخضر والأزرق كألوان طفولية وحالة وإن كانت الملابس لم تكن على المستوى نفسه في الاختيارات اللونية رغم أن ملابس العشاق الناعم يلائم الموضوع إلا أن الألوان لم تضاف للشخصيات ولم تعبر عن مشاعرهم الحقيقية كذلك كان التعامل التقليدي مع الجان بوجود القناع النصفى على الوجه وهو ما لم

مصيره في يد غيره حتى لو كان الأب الذي يمثل السلطة من هنا رأى أن هناك تشابهاً بين الثورة المصرية (25 يناير) والتي خرج فيها الشعب مطالباً بالحرية والعدالة كمطالب أساسية وهي ما تشابه مع مطالب الابنة والحبيب. من هنا كان اختيار المخرج أن تكون الأغاني هي العنصر الذي يحمل رؤيته حيث وضع العديد من الأشعار لحامد السحرتي بين المشاهد لتبدو وكأنها تؤكد على فكرة الثورة ورغم أن لكلماتها بعيدة عن شكسبير إلا أنها استطاعت أن تجعل المتفرج يندش ثم يفكر في عملية الربط بين المضمون الثوري المعاصر وبعض الشعارات التي أصبحت معروفة ومتداولة حتى الآن وبين مضمون وفكرة الثورة عند شخصيات شكسبير الأبطال.

وقد ساهم في إبراز تلك الأفكار المقدمة عبر الأشعار تلك الألحان المتنوعة الترتيب والدقيقة التي جمعت ما بين إحساس العشاق وبين إحساس الثورة. والتي لحنها الملحن المتميز ضياء الدين محمد عبد الكريم رغم أن الأغاني الفردية المعبرة عن الحب تأتي على مستوى الكلمات والألحان كصورة تقليدية عما هو سائد وهو ما خرج بها عن سياق الموقف الذي حافظ على زمن الأحداث ومكانها.. ورغم أن الأغاني الثورية تخرج أيضاً لأنها وفق منطق المخرج في العرض تركت الأثر الأكبر في المتفرج بسبب طبيعتها التنويرية التي استحدثتها من

تعد مسرحيات شكسبير من أهم ما كتب في تاريخ المسرح. وتأتي مسرحية «حلم ليلة صيف» كواحدة من المسرحيات الهامة التي كانت في وقتها انقلاباً على السائد في الكتابة والقواعد المسرحية حيث حطم فيها شكسبير الوحدات الثلاث لتجري الأحداث في أماكن متعددة وإن كانت داخل المدينة بينما زمن الأحداث يصل إلى أربعة أيام في حين أن الموضوع يتفرغ لخطوط ثلاث هي خط الإنس وعلاقات الحب فيما بينهم وخط الجان ويحركهم أيضاً علاقات الحب والغيرة وكذلك خط العمال البسطاء الساعين لإجراء بروفات في الغابة في محاولة للمشاركة في حفل زفاف الدوق. ونلاحظ أن فكرة الحب هي التي تجعل الجميع يدخل الغابة سواء هارباً أو مطاردة سواء أكان إنساناً أم جاناً.

ومسرحيات شكسبير تحمل داخلها مضامين إنسانية كما هو الحال في حلم ليلة صيف لذلك تظل هذه الأعمال قابلة للتقديم في كافة العصور والأماكن ولذلك لم يكن غريباً أن تقدم فرقة هواة المنصورة حلم ليلة صيف فالفرقة بكلماتها المتميزة تمتلك الطاقات التي تستطيع أن تتصدى لمثل هذا العمل الضخم بداية من مخرج دارس وفاهم يمتلك أدواته هو خالد حسونة مروراً بمجموعة الممثلين ومصمم الديكور وائل عبد العزيز ومصمم الاستعراضات محمد عزت والملحن المتميز ضياء الدين محمد عبد الكريم وكذلك الشاعر حامد السحرتي.

قدم خالد حسونة النص بعد اختزاله فقط ودون أي تغيير في ترتيب المشاهد أو الإلغاء فقط حافظ على تنابع المشاهد وعلى كافة الأحداث كما هي بداية من لحظة قرار الدوق الزوج بعد أربعة أيام وتفجر المشكلة بين الأب وابنته بسبب رغبتها في الزواج من شاب بينما اختار هو شاباً آخر وحسب قوانين المدينة فإن رغبة الأب هي التي تنفذ وإلا تبقى الفتاة طيلة عمرها عذراء بلا زوج.. ولأن الفتاة وحبيبها يرفضان ذلك الظلم فقد قررا الهرب والزواج في مدينة أخرى ذلك الهروب الذي التقطه المخرج خالد حسونة ليجعل منه مدخلاً لرؤيته حيث اعتبر أن قرار الهروب هو ثورة على قوانين الدولة وعلى الأوضاع التي تسلب الإنسان حريته وتجعل

## بطاقة

اسم العرض : حلم ليلة صيف  
جهة الإنتاج : فرقة هواة المنصورة - هيئة قصور الثقافة  
عام الإنتاج : 2011  
تأليف وليم شكسبير  
إخراج : خالد حسونة

ح



د. د. محمد  
زعيمه

zeaima@hotmail.com

ح



عمل ورش مسرحية للأطفال لخلق جيل من المسرحيين في كل قصر وبيت وقوميه ..

Khaled  
Atalha







# «الخطاب الذى وصل إليه»



James Jean 1979

د. محمد شيحة  
ترجمة:

تأليف: إفرايم كيشون

نصوص مسرحية

بسيئها . كان هذا ذنبها ، عدم قتلها للملك . فقد كان هو عدو فرنسا — كان جميع الملوك هم الاعداء الحقيقيون للشعب المحكوم. فقد كانوا يرسلون الرجال ليلقوا حتفهم لاتفه الاسباب . لم تكن جين قديسة — فكانت فتاة ريفية لم تدرك حقيقة مسرى الامور .

يوفن : تحدثت الاصوات الان.

الأخرى : نعم — الاصوات . فكان من الافضل اذا كانت استمعت الى قلبها المشفق.

يوفن : فكانت جين جنديّة ! كان قلبها مشفقا ولكن الفتاة.

الأخرى : ليس قلبها ، لقد كانت نفسها — الشعلة ! ونفسها هي التي ستحكم اذا اتت مرة اخرى .

يوفن : هل يمكن لقب مشفقا ان يكون قائدا لجيش ؟

الأخرى : ( بسعادة ) نعم ، نعم . قلب مشفق !

يوفن : ( بسخرية ) اذا ، ما هو الجيش ؟  
الأخرى : جيش القلوب المشفقة ، من يرهبه الملوك اكثر من الهزيمة والموت.

يوفن : ( تستعد للرحيل ) ياله من حلم — مثل حلمى — فهو مجرد حلم .

الأخرى : اذا .... لم يكن هناك أى وجود للاصوات .

يوفن : واذا كان هذا صحيح ، فكانت جين سوف تكون هنا اليوم استجابة لصلاواتى .

الأخرى : جيش يرهبه الملوك ، جيش صامت ، ينثر على الارض ، قاسى ، محروم من البكاء على الاطلال . جيش يكره شيئا واحدا — والكراهية هي التي تحركه وهي اقوى من الدماء والعظام — كراهية الموت بعينه ، تلك الكراهية تعد جوهر وحب حياتهم . هذا هو الجيش

ح

توفى زوج هورتنس

فليكسن المحبوب "

ونسي كينج " خلال

عطلتهم في جريس

عام 1961 ، ثم عادت

بعدها بفترة قصيرة

الى لويس فيل لتكون

بالقرب من عائلتها

حتى توفت عام 1973

.

الذى يجب ان تقوده جين ... هؤلاء من يعطون فى صمت وحزن ودمع ، من يعرفون النهاية حق معرفة . هؤلاء هم من يجب على جين العثور عليهم ..... .

يوفن : النساء — نساء فرنسا !

الأخرى : بل نساء الارض اجمعين ، هن من يجب ان يكونن قوة جين . عليها ان تذهب اليهن ، برداءها الريفى — كخادمة ! وعندما تجد امرأة داخل شرك ستقف لتسألها " هل استردت من فقدتيه ؟ " ومن اجابتهن سوف يتبعن جين حتى يصير جيشها مثل الفيضان يغمر الارض ليظهرها . ماذا يمكن للملوك ان يشيدوا ضد هذا المد الجارف ، مد الآهات والآلام ، والصبر واليأس الذى شعر به هؤلاء النساء على مر السنين . ماذا يفعلن اذا لم يجن الرجال فقط ، ولكن اصبحوا ايضا شرسين متعطشين للدماء ، للنزاع والموت ؟ ولكن على الملوك ان يدركوا فى هذه الساعة ان بالرغم من وجود جبل عظيم يحجب اشعة الشمس عنا ، فظل غضبنا سوف يعرفونه بالهزيمة الساحقة — وسوف يتحرر الشعب !

يوفن : جين والنساء — متى ؟

الأخرى : لقد كانت فتاة ريفية ..... .

يوفن : ( تنظر الى حذاءها الخشبى ) فتاة ريفية ! اصوات ! لقد .... لقد كانت هي . انى خائفة .

«ترقع أمام درجة من درجات سلم الكنيسة ، يوم الغريب ان تجد خلال شق فى هذه الدرجة برعم صغير ينمو» .

ستار

نصوص مسرحية



15

مسرحنا

الأثنين 22 - 8 - 2011

جريدة كل المسرحيين

دومرمى . لقد اعطيت فلادتي جالبة  
الحظ – التي ارتديتها لسنوات عديدة  
– إلى الغلام الذى قام بدور حبيب جين  
فى الموكب . والكاهن والغلام قد دفنوا  
داخل خندق بمنطقة نائية بعد آريس .  
فكيف لى ان اعرف من ؟  
الأخرى : وبالرغم من كل هذا اتيتى ؟  
يوفن : لقد أتيت لاصلى من أجل جين  
دارك .  
الأخرى : اجتزت كل هذا الطريق الملى  
بالدماء والصعوبات والاسلاك الشائكة .  
يوفن : لكى أصلى لها مرة ثانية . يقولون  
انها تسمع صلواتنا وفى بداية شهر مايو  
تحلق روحها بالقرب منا – قريبا من  
دومرمى – حيث اوراق الشجر اليافعة  
وبداية نمو كل شيء جميل .  
الأخرى : اتتمنين ان تاتى جين ؟ اليس  
هناك ما يكفى من كفاح ؟ فرنسا لديها  
الكثير من الحلفاء الان وجميع الملوك قد  
توجوا .  
يوفن : جين دارك قد تضع نهاية لهذه  
الحرب . وقد تتوقف الاسلحة ! عندما  
كانت صغيرة – وحيدة وموضع سخرية  
– اخذت سيف واضاءت به الارض حتى  
قضت على الاعداء وسط البحر . فلن  
تفعل اليوم ؟ هل علينا ان نحب فرنسا  
اقل لكونها سالمة بامان فى الجنة ؟  
الأخرى : جين المسكينة !  
يوفن : ( تتذكر ) لقد كانت معجزة .  
الأخرى : ( تفكر ) لا أعلم .  
يوفن : لقد كانت صغيرة السن جدا  
،ونحيفة جدا ... ولكن كانت روحها  
تشتعل مثل الشعلة ،كانت روحها تدب  
الحياة داخل الموتى . إذا جاءت فلن

نصوص مسرحية

الفت العديد من  
الاعمال المسرحية  
والشعرية مثل ،  
Voices , The  
Little Miracle ,  
Faith , Pub-  
lished Poems  
... etc.

ننتظر و ننتظر ،فلن نريج هنا ونخسر  
هناك ،ولن نختبئ داخل مضاجعنا ،فلن  
ننتظر ،ونحارب على مر السنون .  
فسوف تقودنا الى الطريق الصحيح !  
ليس هناك الان فتاة او قديسة تستطيع  
ان تسحب سيفها .  
الأخرى : ( بحدة ) لا لا .  
يوفن : ( بسخرية ) جين دارك بدون  
سيفها !  
الأخرى : بدون سيف !  
يوفن : فكان مصدر قوتها . لقد رأته فى  
احلامها .  
الأخرى : كانت جين تملك روحها قبل  
سيفها .  
يوفن : روح مضادة لاي سلاح !  
الأخرى : إنه الشيء الوحيد الذى لا  
يستطيعون تدميره أو قهره .  
يوفن : ولكن من قد يعرف جين دارك  
بدون سيفها ؟  
الأخرى : اصمتى ! فقد تبكى وهى فى  
الجنة لهذا القول .  
يوفن : ( خائفة ) أنى أحبها .  
الأخرى : فهى تكره سيفها .  
يوفن : كيف تجربئين على قول هذا ! لقد  
حملته يوم تتويج الملك .  
الأخرى : اليوم الذى فشلت فيه ! جين  
المسكينة ! لم تكن تعلم ان الفتاة الريفية  
لا يجب ان تتوج ملك ، ولا ان تحارب  
اعداءه . اذا كانت تعلم –اذا كانت فقط  
تعلم .  
يوفن : ولكنها كانت تعلم بالفعل . دلتها  
روحها الى هذا الطريق .  
الأخرى : ( تكمل حديثها ) لكانت قتلت  
الملك – هناك عند تتويجه – قتلته

02

مسرحنا

الأثنين 22 - 8 - 2011

جريدة كل المسرحيين

فى تقديمه لهذه المسرحية يقول المؤلف إفرايم  
كيشون .. 1924–2005 السكان الأصليين  
الذين ينتمون إلى "مستشفى المجانين" التى اسمها  
المسرح!! يمكنهم التحرك بحرية مطلقة خارج  
نطاق تلك المؤسسة، ويكتشفون خلال هذه  
الفرصة السانحة أنه لا فارق بين الداخل  
والخارج.. والممثل منهم يحمل هذا المسرح معه  
إلى حيث يمضى أو يقف ويجعل –من خلال ذلك  
–كل الناس الذين يتعامل معهم ممثلين أيضاً .  
وفى بعض الأحيان يحصل المرء على انطباع بأن  
هؤلاء الناس قد تمرنوا على حفظ أدوارهم من  
قبل .  
الشخصيات: ياردن بودمانيتسكى: ممثل .  
بيليتزر: بواب .  
كاداش: موظف بمصلحة البريد .  
شيشفان: كبير الموظفين .  
ليا بيرنباوم: سكرتيرة رقم(1)  
تير ساجادول: سكرتيرة رقم (2)  
فينبرجر: مفتش .  
مازالجوفيتش: مدير الإدارة  
موظف  
المكان: كوريدور (ممر) فى المركز الرئيسى لمصلحة  
البريد .  
ياردن: (يدخل مندفعاً) لايد أن أراه!.. لايد أن  
أدخل إليه فوراً!  
بيليتزر: (خارجاً من غرفة البواب) هيه، ما الذى  
حل بك؟  
ياردن: لايد أن أتحدث مع رئيس القسم  
بيليتزر: الدنيا لم تطر.. ما هى المسألة؟  
ياردن: لقد تم إعلامى بأن لدى خطابا مسجلاً  
بعلم الوصول وأن هذا الخطاب قد ضاع .  
بيليتزر: لايد إذاً أن تتوجه لمكتب البريد!  
ياردن: جزيل الشكر .. يومك سعيد .  
بيلتيزر: يومك سعيد .  
ياردن: (يتوقف فجأة) نعم.. ولكن كيف؟ أليس  
هنا مكتب البريد .  
بيليتزر: طبعاً .  
ياردن: لماذا قلت لى إذن، أنني لايد وأن أتوجه  
لمكتب البريد؟  
بيليتزر: لأنك لايد وأن تتوجه لمكتب البريد .  
ياردن: اسمع.. ليس لدى وقت لسماع دعاياتك..  
لايد أن أكون فى البروفة بعد نصف ساعة .  
بيليتزر: رويدك.. اهدأ .. من أنت؟  
ياردن: أنا ياردن بودمانيتسكى .

نصوص مسرحية

بيليتزر: من؟  
ياردن: (يضغط مؤكداً على الاسم) ياردن  
بودمانيتسكى .  
بيليتزر: (لم يطرأ عليه أى تأثر) وماذا تريد؟  
ياردن: (مضطرباً) ياردن بودمانيتسكى.. الممثل .  
بيليتزر: لقد سألت.. ماذا تريد؟  
ياردن: وأنا قلت لك، أنني أريد التحدث مع رئيس  
القسم.. إن من واجبه أن يعثر على هذا الخطاب  
المسجل بعلم الوصول، أنا واثق أن بداخله شيئاً .  
بيليتزر: ما قيمته؟  
ياردن: 150 جنيهاً .  
بيليتزر: ممن؟  
ياردن: من جدتى .  
بيليتزر: ما عمرها؟  
ياردن: أين رئيس القسم؟  
بيليتزر: ثالث باب يساراً  
ياردن: (يخرج مندفعاً) .  
بيليتزر: (ينظر فى اتجاهه مفكراً.. منشغل  
البال)  
ياردن: (يعود لاهثاً) لم أجد شيئاً  
بيليتزر: ماذا؟  
ياردن: لا يوجد فى الناحية اليسرى أى باب  
بيليتزر: مستحيل  
ياردن: ولا واحد  
بيليتزر: (يهز كتفيه) طيب  
ياردن: (منفجراً) لماذا أرسلتني إلى هناك  
بيليتزر: التجربة تسبق المعرفة! (إسأل مجرب ولا  
تسأل طبيب)  
ياردن: سوف أشكوك إلى المدير العام  
بيليتزر: لن تجده  
ياردن: أنت إنسان فظ  
بيليتزر: أنت نفسك إنسان غشيم.. أباك أيضا ..  
أبوك كمان إنسان فظ!  
ياردن: بل .. أبوك وجدك  
بيليتزر: جدك وأبو جدك .. وأجدادك الأوائل!  
ياردن: أبو جدك الأول.. و.. أوه (حز فى نفسه)  
بيليتزر: لحظه  
ياردن: ماذا؟  
بيليتزر: عفواً .. أنت ممثل.. ربما ..  
ياردن: ماذا تعنى ربما؟.. أنا ممثل  
بيليتزر: أنت.. أليس أنت؟  
ياردن: ياردن بودمانيتسكى  
بيليتزر: (مضطرباً) لا!!  
ياردن: نعم!







03مسرحنا

الأثنين 22 - 8 - 2011

جريدة كل المسرحيين

بيليتز: لماذا لم تقل ذلك في الحال؟ يا له من شرف.. اجلس من فضلك

ياردن: (يجلس) إننى فى عجلة شديدة يا صديقى.. بعد نصف ساعة لابد أن أكون فى البروفة.

بيليتز: ابقى من فضلك بضعة دقائق.. فقط بضع دقائق.. أرجوك.. لا.. هذا الشرف!

ياردن: أريد أن أتحدث مع مدير القسم

بيليتز: (منشغل البال.. مرتبكاً) لا.. حقيقى.. لابد أن تعذرنى.. ليس لدى أى فكرة.. لا أعرف أبداً ما الذى يجب أن أقوله.. يا له من شرف.. يا له من ممثل.. فى البيت.. سوف يحملقون مندھشين عندما أقص عليهم.. لا.. مثل هذا.. لأننى لم أتعرف عليك على الفور.. لقد كنت شخصياً أريد أن أتعرف عليك.. علاوة على ذلك.. منذ اللحظة الأولى كان لدى شعورا مؤكداً بمجرد أن رأيتك قادمًا أن أفكر وأقول من هو ذلك القزم المثير للسخرية؟ لابد أن يضحك المرء عندما يرى وجهه.. لا.. هذا الشرف

ياردن: بعد نصف ساعة تبدأ البروفة

بيليتز: فقط.. أين رأيتك؟ لابد أننى قد شاهدتك ذات مرة

ياردن: قدنى لرئيس المصلحة

بيليتز: الزم مكانك.. وجدتها.. فى هابيماه.. انتظر.. لقد كنت تلعب دور واعظ أسود يبحث عن ابنه فى "جوهانسبرج"

ياردن: كان ذلك آرون هوينجمان

بيليتز: تقول لى من؟ هوينجمان "ممثل رائع! يا إلهى.. لقد لهوت جيداً مع هذه المسرحية.. لقد كدت أن أقع من الضحك (يضحك).. يتذكر فجأة) ومن أنت إذا كان يحق لى السؤال؟

ياردن: أنا "ياردن بودمانيتسكى"

بيليتز: من أين؟

ياردن: من مسرح الغرفة

بيليتز: ما هذا؟

ياردن: أحد مسارح المدينة

بيليتز: (يوقف "كاداش" الذى كان ماراً فى هذه اللحظة) لحظة يا سيد كاداش، هل تعرف حقاً مسرح الغرفة؟

كاداش: (يظل واقفاً) طبعاً (ينظر إلى ياردن)

ياردن بودمانيتسكى!

ياردن: (ينظر إلى بيليتزر) بالفعل!

كاداش: يا له من شرف! لقد شاهدتك فى أحدث أدوارك. رائع

نصوص مسرحية

14مسرحنا

الأثنين 22 - 8 - 2011

جريدة كل المسرحيين

الشخصيات :

يوفن .

الأخرى .

«الشارع الرئيسى بمدينة دومرمى ، أمام كنيسة جين دارك المقدسة . تقف منازل مهدمة ومبانى بلا اسطح وسط الحطام والخراب ، والمكان ساكن ومهجور . تاتى من الجهة اليمنى شابة ريفية حسنة المظهر تتردى تنورة من الصوف الخشن وشال رمادى اللون ملقى على اكتافها باهمال . تتجه اسفل شارع سنكن وتقف أمام باب الكنيسة ثم ترقع على ركبتها باللحظة نفسها التى تخرج فيها فتاة ريفية أخرى – خفيفة وانيقة – من الكنيسة . الوقت شهر مايو ، بعد الظهر والرياح عاصفة . تقف يوفن .» يوفن : لقد سمعت صوت ينادى عبر الرياح .

الأخرى : صوت ؟ أفكارى كانت مجرد دعوات ، أى رؤية قد شاهدتها ، لم أتحدث بكلمة .

يوفن : الموتى ! ربما هم من يتحدثون . فاشعر بارواحهم تائهة غريبة فى الهواء غير قادرة العثور على طريقها للجنة .

الأخرى : أو ربما كان صوت مدفع أو أى شئ آخر .

يوفن : ( تغطى اذنيها ) لا لا .... .

الأخرى : وآسفاه .... هل كنت تعيشين هنا فى دومرمى ؟

يوفن : نعم قبل مجيئهم . ولكن الآن لم يترك هؤلاء المتعهدين أى منزل – ولا واحدا – حتى الكنيسة تم هدمها تماما ، كنيسة جين حيث سمعت صوت الملائكة اول مرة .

الأخرى : أتذكر أن جين قد حبست مرة

نصوص مسرحية

## ح

**ولدت الشاعرة والكاتبة "هورتنس فليكستر" بلويس فيل عام 1885، طفلة من ضمن خمس اطفال تمتعت عائلتها بمستوى تعليمي جيد جدا ، وتمتع جميع اخواتها الاربعة بمراكز مرموقة مختلفة .**





## «أصوات»



James Jean 1979



مي سامي طه

ترجمة:

تأليف: هورتنس فليكسنر

نصوص مسرحية

كادّاش: (صارخاً في بيليتزر) دعك من هذه الضحكات العبيطة.. نحن هنا في مصلحة حكومية، أم لا؟

شيشفان: (ينظر إلى ياردن) لحظة.. أنت بالفعل ممثل.. ممثل في.. في.. لا تقل إنها على طرف لساني.

ياردن: ياردن بودمانيتسكي.

شيشفان: صحيح! أغلب الظن أنك قد ألقيت نكتة؟ نعم كذلك هم.. الفنانون المرحون، لديهم استعداد دائم للدعابة، أليس كذلك (يربت على كتفيه) ها ها ها ها.. ما تضحكنا معاك يا ريس! هيا قلها.. ما هي المسألة؟

ياردن: المسألة تتعلق بخطاب مسجل بعلم الوصول وقد ضاع بيليتزر، كادّاش، شيشفان ينفجرون في الضحك.

شيشفان: لذيذة! مدوية! خطاب بعلم الوصول.. كم تملكون من الملح أيها الممثلون... ضاع (يهتز من الضحك ويشير إلى الورقة التي يمسكها ياردن نفي يده) ما هذا؟

ياردن: الإعلام بأن رسالتني قد ضاعت شيشفان: (يقرأ) يتجه نحو كادّاش.. إنها فضيحة.

كادّاش: (... بيليتزر) هل سمعت؟!

ياردن: يا سادة.. أنا مستعجل.

بيليتزر: لديه بروفة مع العربية الفولكس.

شيشفان: اغلق فمك يا بيليتزر، هذه ليست الطريقة التي تتعامل بها مع شكاوى الجمهور.. وأنت يا سيد كادّاش سوف أتحدث معك فيما بعد على انفراد.

كادّاش: بلى (مخاطباً بيليتزر) لا تبتسم في شماتة! (يخرج)

شيشفان: (يسحب ياردن جانباً) لقد قرأت كل ما وجه لدورك الأخير من نقد.. ذلك الناقد.. لقد نسبت اسمه.. لا يفهم شيئاً عن المسرح لا تشغل به بالك.

ياردن: على كل حال.. من يقرأ النقد؟ (يتنهد).. أنا

شيشفان: هجص! أتعرف ما الذي يجب عليك أن تفعله؟

ياردن: ليس بالضبط

شيشفان: أقولها لك.. اسمع أنت في حاجة إلى ثلاثة أشياء: أ – نص مسرحي جيد، ب – مخرج جيد، ج – دور جيد وبالطبع لا بد أن يكون أداء الدور الجيد جيداً.. هذا هو كل شيء

نصوص مسرحية





الأثنين 22 - 8 - 2011	مسرحنا	جريدة كل المسرحيين	05
.....			
بيليتزر: ولو.. الممثل هو الممثل..			
ليا بيرنباوم: (تدخل مندفعة) السيد بودمانيتسكى؟ اسمى ليا بيرنباوم أنا أعمل سكرتيرة هنا.. هل قرأت النقد الذى وجه إليك مؤخرًا؟			
ياردن: للأسف.			
ليا: انساه.. كله عيث خالص.. إننى أوقرك منذ سنوات وأحضر لياالى العرض الأولى لمسرحياتك كلها.			
ياردن: (ينظر فى ساعته) وأنا سوف أتأخر على البروفة			
ليا: أخ! آه.. خطابك المسجل يعلم الوصول.. لقد تحدثت بشأنه مع السيد مازالجوفيتش مدير الإدارة.. الموضوع قيد البحث			
ياردن: إبدأ.. لا أريد أن أستوقفك طويلا			
ليا: لا، لا تشغل بالك.. أنا سعيدة.. إذ يمكننى التحدث معك.. المسرح حياتى			
ياردن: (بعصبية) يسعدنى ذلك.. يسعدنى ذلك ليا: لقد كتبت بنفسى عدة مسرحيات			
ياردن: هذا مثير			
ليا: إذ لم يكن لديك مانع، سأتى إليك ذات مرة.. وأقرأ لك عدة صفحات ما الذى تدفعونه فى المسرحية؟			
ياردن: أموالاً طائلة يا أنسه بيرنباوم.. أموال طائلة.. ولكن أريد ان أحصل أولاً على خطابى المسجل بعلم الوصول			
بيليتزر: به "شيك" من جدته			
ليا: سأتولى هذا الأمر بنفسى.. هل تستطيع أن تأتى مرة أخرى غدا؟			
ياردن: نعم.			
ليا: الساعة الثانية والنصف			
ياردن: الساعة الثانية والنصف مناسبة ولكن لن يكون لدى وقت طويل			
ليا: لقد تذكرت.. غداً لا يمكننى.. لدى موعدان بعد ظهر الغد.. ما رأيك فى يوم الجمعة؟			
ياردن: هذا أيضا جيد			
ليا: متى؟			
ياردن: الساعة الخامسة، فى الصباح الباكر			
ليا: حسناً. سوف آخذ تاكسى (تدون) الجمعة الساعة الخامسة.. هذا يتناسب مع مواعيدى			
ياردن: حقيقى.. لماذا فى هذا الوقت المتأخر جداً؟ لماذا لا يكون فى الثالثة؟			
ليا: أنا لا أقوم بعمل زيارات فى ضوء القمر			
ياردن: (يسيطر على نفسه بطلوع الروح) إذا لم			
.....			
نصوص مسرحية			

الأثنين 22 - 8 - 2011	مسرحنا	جريدة كل المسرحيين	12
.....			
سألته : أين كنت ؟ قال لى : كنت هناك فى البلاد التى تُصدِرُ الثراء لمن أراد.. فأغلقتُ فمى عن ضحكة ساخرة كادت تخرج فى غفلة من وعيى بطبيعته.. وقلت له لو أن هناك بلاداً هكذا لكانت قبلةً لكل الفقراء.. لكننى صدمت عندما عرفت منه أنه يقصد تلك البلاد التى تُسوِّدُ أرضها بالأشجار التى يتهاافت على ثمارها المستهترين من البشر.. الذين أهانوا عقولهم فلفظتهم الحياة على مزابلها			
لم أشأ ساعتها أن أصادر حُلْمه السوداءى هذا بجُمْل صادمة.. لا يصمد منطقته أمامها فيلجأ إلى صخرةٍ عناده ليرمينى بها كعادته معى فى مثل هذه الموافق.. فقلت له: لكنك لم تتعاطى أى مخدر من قبل.. ولم تجالس من يتعاطونه.. بل إنك تجهل هذا العالم بكل تفاصيله.. فكيف تفكر فى أن تكون أحد أقطابه ؟!فقال بتحد :			
بل أَسْتَطيع أن أكون أحد ساداته.. لو أننى عرفت باب سردايه..فما أكثر الذين جفت عروقهم عطشاً لمباهج الحياة وملذاتها			
وما أكثر الذين أتخمتهم متع الحياة حتى فقدوا لذتها فهؤلاء وهؤلاء يسعى كل فريق منهم إلى السفر بخياله الى عالم غير عالمه			
بل الى كوكب غير كوكبه إن استطاع .. وليست هناك وسيلة لذلك إلا كل المواد المخدرة بأنواعها .. فهى تجارة لن يصيبها البوار لأن عدد الفريقان يزداد كل طرفة عين .. حيث لا صنّاع مهرة من البشر لإصلاح ميزان العدل على كوكبنا			
.....			
نعم تركيبته النفسية المعقدة تجاه الحياة هى التى جعلتنى أظن هذه الأسباب لغيابه.. بل وأكثر من ذلك ( نسمع جرس الهاتف المحمول ) ها هو الهاتف يا جارى العزيز وقد أنقذك من ثرثرتى الآن.. سأنادى عليك عندما يأتينى رسول زوجى بالمال.. لأستنير برأيك فى بعض شؤونى			
( تمسك بالهاتف ) نعم شقيقتى ماذا حدث ؟			
.....			
ماذا .. حمار أبى مات !كيف ومتى ؟			
.....			
وكيف حال والدى الآن هذا هو ما يهمنى ؟			
.....			
اعتنى به أرجوك.. وخففى من وطء الحدث عليه.. وبعد قليل سيأتينى المال وسأتصل بك فوراً كما اتفقنا ( تغلق الهاتف وترى جارتها فى الشرفة وقد خرجت فجأة )			
.....			
لا تتزعجى يا جارتى العزيزة فالذى مات هو حمار أبى.. ظل يجرى حتى وقع فى حفرة كبيرة ووجدوه وقد مات فيها			
( تضحك ) تفسير أمر حمار أبى يحتاج إلى خبير فى			
.....			
نصوص مسرحية			





الأثنين 22 - 8 - 2011	
جريدة كل المسرحيين	مسرحنا
11	
تُصر على وجودك بجوارها ( يسكت بكاء الطفل ثم نسمع جرس الهاتف المحمول تضع المرأة طفلها بحنو على أحد المقاعد ثم تمسك بالهاتف كيف حال أبي؟ .....	
الجرح غائر .. انقلبيه فوراً إلى أحد المستشفيات الاستثمارية ولا تحملى همأً .. فقد اتصل بى ( وكان شقيقتها تقاطعها ) نعم نعم اتصل بى منذ قليل .. وسيرسل لى مبلغاً من المال كبيراً مع رسول من عنده .. فلا تحملى هما فأبى تحمل نفقاتنا منذ غياب زوجى .. والآن هو بلا دخل وسيظل كذلك إلى فترة كبيرة حتى يغادره المرض .. فيلغيه بالآ يحزن فيمجرد أن يأتينى المال سأستدعيك فوراً .. هل استعدتم الحمار؟ .. لا بأس وسيبديل الحال إلى الأفضل إن شاء الله .. تحياتى إلى أبى ( تترك الهاتف وتجه لصورة زوجها ) بالطبع لن تغضب يا حبيبى من إنفاقى على أبى طيلة مرضه .. فأنا أعرف أن المال مالك ولا يجب أن أنفق على أحد منه غير ثلاثتنا إلا بإذنك .. لكنك تعلم أننا مدينين له بما كان ينفقه علينا ( نسمع اثنين الـام ) استيقظت أمك من نومها .. سأبلغها الآن بقرب عودتك .. لعل الفرحة تعيد إليها ما سلبه الحزن منها ( تهرول إلى الحجرة فرحة وشيقة وهى تنادى ) امـاه امـاه ( نسمعها حتى بعد أن تختفى داخل الحجرة ) لك الآن أن تستدعى كل فرحة الدنيا وتجعلها بحيرة تغتسلين فيها لتعود إليك قوتك من جديد ( يسكت صوتها ويبدأ الطفل فى البكاء وبعد لحظات تأتى أمه وتحمله ) قبل أن تطلب جدتك هى التى طلبتك ( تعود بطفلها إلى الحجرة ثم نسمع رنين هاتفها المحمول ونراها آتية من الحجرة وتمسك بالهاتف ) ما الأمر يا شقيقتى ( تنصت ) أنا أعرف صعوبة إقناع الكبار بغير ما يصرون عليه .. اتركى الأمر لوقتـه .. وعندما أستدعيك لا تتوانى فى الحضور إلى ( تنصت قليلاً ) بررى له خروجك بأى حجة غير أنك آتية إلى تحياتى ( تضع الهاتف وتجد جارها فى الشرفة وكأنه يسألها ) إنها شقيقتى تخبرنى بأن أبى رفض أن تنقله إلى مستشفى استثمارى .. وقرر تكملة علاجه فى المنزل بطريقته الخاصة .. بحجة أنه لا يملك نفقات العلاج فى هذه الأماكن .. رغم أننى وعدت شقيقتى بأننى سأتحمل كل النفقات .. إلا أنه رفض ذلك منى وقال لشقيقتى إن المال مال زوجها .....	
لا لم يأت بعد رسول زوجى .. وما أنا فى انتظاره أو انتظارها إن كانت هى نفس المرأة .....	
نعم نعم أحداث هذا الصباح أنستنى أن أكمل لك حديث الأمس .. لقد كنت أنا وهو زميلين فى كلية التجارة .. لكنه كان يسبقنى بعامين .. وكنا قد تعرفنا وكشف كل منا صفحته للآخر فعرف أننى ابنة حمالٍ .. وعرفت أنه ابن	
نصوص مسرحية	

الأثنين 22 - 8 - 2011	
جريدة كل المسرحيين	مسرحنا
06	
المفتش: أى خطاب؟ لا تحمل همأً .. سيصبح كل شىء على ما يرام بيليتزر: (على التليفون) آلو؟ هابيماء؟ لحظة واحدة	
ياردن: (ينتزع السماعه من يده ويتكلم بطريقة سريعة جداً) هابيماء؟ شالوم، أرغب فى أن تتعاقدوا مع ابنة أخ السيد "فينبرجر" حالاً .. بلا كلمة واحدة، إنه أمر (يصفر، يضع السماعه) لقد تم تعيينها .	
المفتش: شكراً جزيلا، كنت أعرف أن الموضوع سينتهى السلام، هذه الفتاة موهوبة جداً .. بالمناسبة .. رغم أن ذلك أمر لا يخصنى .. ولكن ماذا تفعل هنا؟	
ياردن: إننى أبحث عن خطابى المسجل بعلم الوصول	
المفتش: إذا .. لا أريد أن أزعجك كثيراً (يخرج موظف: (يطل برأسه من أحد الأبواب) هالو .. بودمانيتسكى؟	
ياردن: نعم الموظف: (مشيراً بإصبعيه لأعلى)	
ياردن: طيب .. تذكرتان فى المنتصف تجدهما فى شباك التذاكر مساءً .. كلمة السر "خطاب مسجل" الموظف: حسنا (يختفى)	
تيرسا: (تأتى مع بيليتزر)	
بيليتزر: أتأذن فى أن أقدم لك سكرتيرتنا الثانية؟	
تيرسا: تيرسا جادول	
ياردن: ستانسلافسكى	
تيرسا: إننى واحدة من أكبر من يوقرونك (هامسة تحدث بيليتزر) إنه ممثل، أليس كذلك؟	
بيليتزر: هذا ما يقوله	
تيرسا: (محدثة ياردن) أريد أن أرجوك شيئاً	
ياردن: كم عددهم، ومتى؟	
تيرسا: لا .. أنا لا أذهب إلى المسرح مطلقاً .. أذهب فقط إلى السينما	
ياردن: أين رسالتى المسجلة بعلم الوصول؟	
تيرسا: لا أعرف عنها أى شيئاً، إننى أعنى شيئاً آخر .. فى الأسبوع المقبل ستقام حفلة الجامعة .	
ياردن: أنا لا أرقص	
تيرسا: صديق يعرف الرقص، ولكن ليس لدى فستان سهرة	
ياردن: حسنا، سوف أخيط لك فستاناً	
تيرسا: هذا غير ضرورى .. لقد قيل لى أن النساء فى مسرحية "سيدتى الجميلة" كن ترتدين ملابس جميلة جداً	
ياردن: سوف أعرض عليك بعض الموديلات بيليتزر: ومنها تختار واحداً .	
تيرسا: ولكن ليس الأسود	
ياردن: لا .. أبداً	
بيليتزر: الأفضل .. أصفر	
تيرسا: أو أحمر قانى	
ياردن: ربما بكنار بنفسجى	
تيرسا: لا بأس، ولكن الأمر عاجل	
ياردن: سوف أسطو اليوم مساءً على محل الملابس المستعملة	
تيرسا: شكراً (مخاطبة بيليتزر) إنه فعلاً لطيف جداً	
ياردن: (مولولاً) أين خطابى المسجل بعلم الوصول؟	
ماذاالجوفيتش: (يأتى حاملاً خطاباً فى يده) هنا .. يا سيد بودمانيتسكى .. هنا فى يدى	
ياردن: الحمد لله (يلقى بنفسه على الخطاب)	
ماذاالجوفيتش: (يمتعه) لا، لا بهذه السرعة .. هذا لا ينطلى على .. فقط الصبر، يجب قبل ذلك أن نتحدث عن مسألة هينة للغاية .. اسمى مازالجوفيتش وأنا مدير الإدارة .. فرصة سعيدة .. السبب مساءً يقيم كافة مستخدمة المؤسسة الحفل السنوى .. أليك بعض النمر المرحلة .	
ياردن: لدى رسالة مسجلة بعلم الوصول!	
ماذاالجوفيتش: جيد جداً .. إذا فأنت يمكنك على كل حال الغناء .. يليه نمرة أو نمرتين مناسبتين ..	
لا يليق بى أن أفرض عليك نصائحى	
ياردن: لا .. الخطأ؟	
ماذاالجوفيتش:نحن لا ندفع بالطبع أى أجر، من أين لنا أن نحصل على المال؟ ولكنك ستشعر عندنا بإحساس طيب	
ياردن: (ينتزع الخطاب من يده)	
ماذاالزجوفيتش: ولكن يا سيد .. سيد	
ياردن: شيكى "الشيك (يفتح الخطاب ويقرأ)	
عزيزى ياردن أغلب الظن أنك لم تعد تتذكرنى ..	
لقد كنا نذهب للمدرسة معاً .. أريد أن أرجوك أن تمدنى بتذكرتين فى ليلة افتتاح عرضك القادم ..	
فى الوسط بقدر الإمكان .. الممتن لك .. ميشا .	
نصوص مسرحية	







# مونودراما كان لابد أن يموت الحمار



Adam Styka - At The Watering Hole

مسرحنا تعيد نشر النص

بسبب خطأ غير مقصود ورد

عند نشره في العدد الماضي

تأليف: أحمد الأبلج



نصوص مسرحية

بأعصابي؟ أنت تحيرني بألفاظك هذه ... حرام عليك..  
فقد جلدت نفسي بما فيه الكفاية وهى لم ترتكب بحقك  
إنما .. تقسم على أنك ستأتى ؟  
.....

لا تقسم بابنك وأمك .. فلو كنت تقدسهما ما تركتهما  
هكذا .. فليكن قسمك بالله حتى أصدقك  
.....

إذا سأنفذ أمرك مادمت قد حلفت بالله أنك أت .. ولكن  
متى ستأتى ؟  
.....

قريبا ... أحقا ما تقول ؟!

اعذرني يا حبيبى .. ففرحتى أنستنى انك صدقت على  
قولك بخاتم القسم المقدس  
.....

ماذا تقول يا حبيبى .. المبلغ الذى سيأتينى كم؟.. لم  
أسمع جيداً  
.....

كل هذا؟! إن أحلامنا لم تبلغ يوماً هذا الرقم  
.....

إلى اللقاء يا حبيبى وأرجو أن يكون قريبا .. فثلاثتنا فى  
حاجة إليك ( تضع السماعه وتوجه إلى صورته ) لقد  
ظلمتك عندما شتتى الظنون إلى مواطن بعيدة .. لم أكن  
أجد فيها إلا الشيطان يلازمى ليمافر كل فكرة سيئة عن  
سبب اختفائك .. فتلد ألف فكرة أقبح من الفكرة الأم..  
فقد تخيلتك يوماً أنك أصبحت رجلاً لامرأة أخرى  
سحرتك بما تسحر به النساء من تراه متهافتا عليها من  
الرجال إذا ما لاقى تهافتة هذا صدى فى نفسها ..  
وراحت مشعلات الفتنة من الأفكار الخبيثة تصور لى  
حياتك معها كل يوم بكل تفاصيلها .. حتى لكأنى أراكما  
رؤية بلقيس لعرشها فى حضرة سليمان .. فتكاد النفس  
تسعى منى إلى وادى الجنون .. لولا أن القلب كان يلحق  
بها ويعيدها إلى مستقرها فى جسدى .. لكن قسمك لى  
الآن بأنك ستأتى أعاد لى تاج ملكى على عرش قلبك (   
تتحرك حاملة فى المكان كغراشة بين الشباك والشفرة )  
زوجى سيأتى يا جدى .. اخرج إلى واسمعنى لأننى أشعر  
أنك مهموم بأمرى ( تنادى جارثها ) زوجى أت يا جارثى  
العزيزة ( تخاطبها وكأنها ظهرت لها ) اعذرى لى جنونى  
الطفولى.. فانا اعرف أنك ستبدأين الآن فى تحضير  
الطعام لأسرتك  
.....

نعم .. نعم سيأتى .. هكذا قال لى منذ قليل  
.....

لا لم يحدد وقت شروقه علينا .. وقال أنه سيخبرنى  
بذلك بعد أيام قليلة  
.....

هل حقيقة تريئنى الآن إنسانة أخرى ؟ أنا أيضا أشعر

نصوص مسرحية





الأثنين 22 - 8 - 2011	مسرحنا	جريدة كل المسرحيين	09
.....			
أعرف أى معلومة حول اختفائه ( جرس هاتفها المحمول يرن ) استأذنتك جارتى العزيزة فى الرد على شقيقتى الو صباح الخير ( تصمت وتتغير ملامح وجهها ) متى حدث ذلك ؟ .. الآن .. وكيف حدث هذا ؟ ..... اعتنى بأبى جيداً فأنت تعلمين أننى لا أستطيع مغادرة المنزل .. أخبرينى أولاً بأول عن حالته ( تغلق الهاتف ثم تجيب على جارتها التى تسألها ) شئٌ عجيب ياعزيزتى .. مال أبى على الحمار ليفك قيده فإذا بالحمار يعضه من كتفه ..... نعم ذهبت أختى به إلى المستشفى والحمار بعدها أصيب بحالة من السُّعار وانطلق يجرى خارجاً ..... لا لم يعرفوا أين ذهب ( نسمع أنينا بصوت مكتوم ) إنها أمه استأذنتك فى الذهاب إليها ( تتركها وتدخل ولازلنا نسمع أنين المرأة ثم بكاء الرضيع – جرس الباب يرن والمرأة من الداخل تصرخ ) حاضر حاضر أنا آتية حالاً ( من على الباب مستمر فى دق الجرس بطريقة توحى بأنه على عجل يخفت صوت الرضيع ثم تخرج المرأة وتنظر من عدسة الباب لترى من القادم ) من ( تصمت قليلا) قلت من بالباب فلن أفتح إلا بعد أن اتحقق من شخصيتكِ فمن أنت ؟ ..... نعم أراك أمامى امرأة منتقبة وتتحدثين بصوت خفيض لا أكاد أسمعُه .. ولماذا تتلفتين هكذا يميناً ويساراً وكان أحدٌ يلاحقك ؟ ..... أى أمانة تحملينها لى ؟ ..... قلت إننى لن أفتح لك قبل أن تجيبى على أسئلتى .. إن هياتك وحركتك المتوترة ملأت قلبى بالشك تجاه شخصك فمن أنتِ ( ترفع من صوتها) من أنت (تعود فترى جارها يقف فى الشرفة المجاورة للشباك الذى بالجدار الأيمن ) صباح الخير ياجدى العزيز .. أمر عجيب امرأةٌ منتقبة جاءت تريدنى .. حاولت أن أتعرف على شخصها فأبت ثم فرت هاربة ..... خفت أن أفتح لها فمنذ اختفاء زوجى وأنا أعيش حالة من الرعب الداخلى بل وأصبحت أشك فى سلامة كل شئٍ من حولى ..... أى خير يمكن أن تحمله لى امرأة على هذه الهيئة ..... ومن أدراك ياجدى أنها ستعود ..... آه .. ربما ..وحتى لو عادت ثانية فلن أفتح لها			
.....			
لا جديد عنه .. ولقد أبدلت قلبى تجاهه بحجرٍ كما فعل هو .. فليأت أو لا يأت هذا أمر لا أملكه وبالتالي لن اشغل به نفسى ( نسمع جرس الهاتف الأرضى ) ألو .. بالله عليك قل لى ما الأمر ؟ ..... لا .. لا تغلق الهاتف أرجوك... تكلم وسأسمعك ..... نعم جاءت امرأة ودقت جرس الباب... ولما لم تفصح عن شخصها لم أفتح لها ..... وكيف أعرف أنها رسولك وهى لم تنطق حرفاً واحداً.. ثم لماذا ترسل لى رسولا؟ وماذا كانت تحمل لى منك ؟ ..... تحمل مالا ؟ ومن أين لك بهذا المال؟ ولماذا لم تأتِ به أنت ؟ ..... أليس لديك إلا إجابة واحدة على أسئلتى .. لا شأن لك ..لا شأن لك.. ومن صاحب الشأن معك إذا ؟ ..... أنا لا أشرثر حتى تطلب منى الصمت.. فقط أريد أن أعرف حكايتك.. إن كنت لا تريدنى فإن طفلك الرضيع فى حاجة إليك .. وأمك المريضة فى حاجة إليك ..فحزنها عليك يزداد حتى يكاد يسبق مرضها للقضاء عليها.. إنها تتوسل إلى يدموعها التى لا تنقطع وإشارات يدها السليمة ..أن أكذ فى البحث عنك.. وأنا بدورى أطمئئنها بإشارات الأمل.. لكنها لا تصدق إشارتى لأنها ترى وجهى مكسواً بلباس الحزن والحيرة مثلها.. أنا لا أريد مالا مع رسولٍ منك بل نريدك أن تأتينا أنت بلا مال			
.....			
قلت لك لن أقبل منك مالا يأتينى قبل أن أعرف مكانك ومبررات وجودك فى هذا المكان .. وإلا فلتسننى أنا وابنك وأمك ..... أنت لم تقل شيئاً مفيداً يهدئ من ثورتى.. ولن أهدأ.. فقد كنت تفرض علىّ رأيك دائماً وأنت معى.. لكننى لن أذعن الآن لأمرك وأخذ مالا لا أعرف مصدره ..... هو مالنا ؟ ومن أين أتيت به ؟ ..... ثانياً وثالثاً وعاشراً وهذا هو شرطى كى أأخذ المال.. أن أعرف مصدره وأعرف مكانك ..... أعرف مصدرها وتكسو وجهها ..... فرحة مفاجئة (			
أحقاً ما تقول .. ستأتى إذا أخذتُ المال وهذا هو شرط حضورك؟..أهى مناورة جديدة منك أم أنك تتلاعب			
.....			
نصوص مسرحية			

الأثنين 22 - 8 - 2011	مسرحنا	جريدة كل المسرحيين	08
.....			
الزمان ( صباحا ) المكان : صالة فى شقة سكنية..يتبين من حالة جدرانها وأبوابها ونوافذها أنها فى بناية قديمة.. أثاث الصالة فى مجمله متواضع القيمة رغم أنه يبدو جديداً وهو عبارة عن ( أنتريه ) يحتل النصف الأيمن من خشبة المسرح ويتوسطه طاولة صغيرة .. وعلى يسار خشبة المسرح توجد ( ترابيزة ) دائرية الشكل يحيط بها ثلاثة مقاعد خشبية ويستقر فوقها الهاتف الأرضى المنزلى باب الشقة الرئيسى يتوسط الجدار المواجه للمشاهد أعلى خشبة المسرح –الجدار الأيمن يتوسطه شباك هو مصدر الضوء والهواء مع الشرفة التى سنتخيل وجودها فى الحائط الرابع أمام الجمهور –أما الجدار الأيسر فيوجد به باب غرفة وعلى مقربة منه إلى أعلى يوجد (أرض) يؤدى إلى بقية أجزاء الشقة .. وعلى نفس الجدار بالقرب من مقدمة المسرح يوجد بروجز وكأنه معلق فى الزاوية بين هذا الجدار والجدار الرابع الوهمى حتى لا يرى المشاهد ملامح صورة من فى البرواز ( نسمع صوت بكاء رضيع وصوت أمه وهى تهدده فيخفت بكاء الرضيع تدريجيا ويعلم جرس الهاتف الأرضى عن قدوم مكالمة –لحظات ويصمت الرضيع عن البكاء ثم تدخل إلى خشبة المسرح المرأة أم الطفل آتية من باب الحجرة .. مسرعة ..متوترة ..وهى على قدر كبير من الجمال وفى نهاية العشرينيات من عمرها ) المرأة : من يتصل بى فى هذا الصباح الباكر ؟ أنا لم أتم جيدا ( ترفع سماعة الهاتف ) ألو: ( تصرخ فجأة ) من.. أأنت زوجى حقيقة أم شخص يقلد صوته ؟ ..... إذا أين أنت؟ .. أين أنت ؟ ..... لن أصمت قبل أن تقول لى أين أنت ... ثلاثة أشهر مرت منذ أن تركتنا ولا نعرف عنك شيئاً ولم تتصل بى إلا مرة واحدة فى اليوم التالى لغيابك لتأمرنى ألا أسأل عنك أحدأ ولا أبحت عنك فى أى مكان وألا أتحدث لأحد عن غيابك بحجة أنك قريبٌ منا وأنك ستأتى فى اللحظة المناسبة ..ورفضت أن ألقى عليك أى أسئلة أستوضح بها أمر غيابك .. فمتى موعدنا مع لحظتك المناسبة هذه وقد مر أكثر من ثلاثة أشهر ولم تأتِ تلك اللحظة .. ومن أى مكان تتحدث الآن ؟ ..... كيف لا تعرف وكل الأمكنة لها أسماء ؟ ..... بل مهم جداً أن أعرف .. ثم لماذا تهاتفنى .. أأنت فى مدينتنا أم خارجها ... فإن كنت خارجها فلماذا؟ ... وإن كنت هنا فلم لا تأتِ الآن إلينا ؟؟ ..... ليس الأمرأنك لا تملك إجابة على أسئلتى كما تقول ... بل إنك غير قادر على الإجابة ..فما الذى يلجم لسانك			
.....			
عن الكلام .. أى قوة تلك التى تخافها إن أنت أفصحت لزوجتك عن سر غيابك المفاجئ بهذه الطريقة المهينة لشخصى .. فأنت زوجى ومن حقى عليك أن أعرف عنك كل شئ .. هل تعلم ماذا فعل الحزن بأمك بعد غيابك ؟ لقد أصيبت بجلطة دماغية منذ ما يقرب من شهر أصابتها بشلل نصفى وأفقدتها القدرة على الكلام .. وهى هى ترقد على سريرها وتسوء حالتها يوماً بعد يوم .... لماذا هذا الصمت .. لماذا لم أسمع منك أى رد فعل على خبر أمك ؟ من اختطف قلبك وسود صفحة نفسك حتى جعلك حجرا لا تتفعل بما أقول ؟ إننى أحدثك عن أمك .. لازال الخط مفتوحا وأنت على الطرف الآخر تسمعنى .. إن كان لا يهملك أمر أمك .. فهل نسيت أن لك ابناً رضيعاً تركته بعد ثلاثة أيام من ولادته .. ولولا وجود أمك معى ورعايتها لى وللمولود .. قبل زوال صحتها .. لصارت أمورى وطفلك إلى الأسوأ .. تكلم .. قل شيئاً يطفى النار التى تستعر بداخلى الآن .. اسألنى عن حالتنا المادية .. من أين لنا بالمال الذى أنفقه على مرض أمك ورضيعنا وحاجتنا اليومية .. أليس هذا أمر يهلك .. أم أصبحت كل أمورنا خارج دائرة اهتمامك .. إذا فلتسمعنى جيدا .. أبى هو الذى يتحمل كل نفقاتنا منذ غيابك .. أبى الفقير الذى يعمل حمالاً على عربة تجرها حمار يقطع من قوته هو وشقيقتى ومن قوت الحمار لينفق علينا .. فهل يرضيك هذا ؟ قل أى شئ .. بينى وبين الجنون خطوات قليلة فلا تجعل صمتك حبلاً يقربنى إليه .. لماذا صمتك هذا وكأن أحداً كم فاك .. إن كنت تريد أن تلقى على سمعى قولاً ثقيلا .. فافعل هل أنت فى أزمة ؟.. وإن كان الأمر كذلك فما هى ؟ .. لماذا لا تنطق ؟عرفتكِ ثرثارا يتدفق منك الكلام وكان فمك أحد شلالات نياجرا .. فما الذى جفف حلقك الآن فجأة .. هل تسمعنى .. إن كنت لا تبالى بما أقول فأغلق الهاتف واذهب حيث شئت .. فلم يعد لى بك حاجة لأنك لم تعد الرجل الذى عرفته .. وسأعلن أن وفاتك تمت يوم غيابك .. أقسم أننى لن أراجع عن ذلك .. فصمتك هذا وغيابك ..يجعلان لى رسالة منك بالقطيعة .. فلتيق حيث أنت وساتخلص من كل أشياءك عندى .. ولن تبكيك عينى لأنى سأمرها أن تحتفظ بدموعها لمناسبة أعظم ( تضع سماعة الهاتف وتجهش بالبكاء ثم ترفع وجهها وتنظر أمامها فتجد جارتها فى الشرفة المواجهة ) صباح الخير ياعزيزتى لايد أن صراخى أزعجك أعلم أنك تقدرين ما أنا عليه من حال سيئة منذ غيابه ..... نعم نعم كان هو الذى يحدثنى منذ قليل ..... لا ليس أمرا جميلا .. فقد كانت جملة قليلة جدا ولا تحمل أى إجابة على أسئلتى .. ثم صمت فجأة ولم			
.....			
نصوص مسرحية			





## أبامنا الحبلوة



عبد المنعم مدبولي ويوسف شعبان  
وميرفت أمين في مسرحية مطار الحب

2

محمد  
عبد الرشيد



اولا.. الاعلان عن مسابقة عمل مسرحي للأطفال في كل قصر ثانيا تطعيم الناجحين مع فرقة القصر



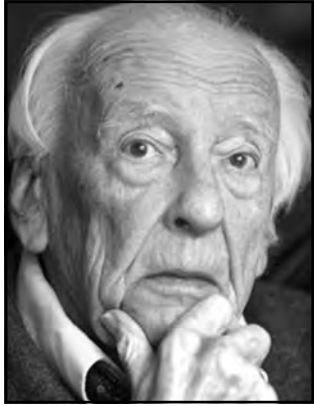


## المعدية

## المفهوم

التراجيدي هو ظاهرة أساسية وبنية من المعاني لا توجد إلا في التراجيديا. والعمل الفني التراجيدي بالمعنى الضيق للمصطلح، وأيضا الأنواع الفنية الأخرى، وخصوصا الملتحمة هو ظاهرة ذات خصوصية فنية لأنه مفهوم يوجد في الحياة أيضا. ولهذا السبب يرى المفكرون الحداثيون مثل "ريتشارد هامان" و"ماكس شيللر" أن المفهوم التراجيدي هو موضوع "خارج جمالي Extraaesthetic وظاهرة أخلاقية وميتافيزيقية تدخل إلى مجال المشكلات الجمالية من الخارج فقط. ولكننا نرى الآن مدى قابلية المفهوم الجمالي للسؤال، فيجب علينا أن نسأل الآن، وبشكل معكوس، عما إذا كان المفهوم التراجيدي لا يعد ظاهرة أساسية في المفهوم الجمالي بشكل عام من عدمه. فإذا كانت كينونة الجمالي تخرج إلينا باعتبارها لعباً وتقديماً، فلا بد لنا أن نستشر نظرية اللعب التراجيدي - بمعنى جماليات التراجيديا - لكي نصل إلى جوهر المفهوم

## التراجيدي



جورج هانز جادامير

## تأويل المفهوم التراجيدي

من التقاليد الدينية والتاريخية، حتى لو لم تعد هذه التقاليد ملزمة للوعي اللاحق، كما هو الأمر مع "أرسطو"، ويصدق ذلك أيضا على "كورنى" و"سينيكا" - إذ إن التأثير المستمر لمثل هذه الأعمال التراجيدية، له استمرارية أكبر من استمرارية تأثيره كنموذج أدبي. وهذا التأثير لا يفترض أن يظل المتلقى على اعتياده على القصة، بل إن لغتها ما تزال تصل إليه بالقوة نفسها. وعندئذ يمكن أن تصبح مواجهة المتلقى للموضوع التراجيدي والعمل الفني التراجيدي مواجهة ذاتية.

وما يصدق على التراجيديا، رغم ذلك، يصدق في سياق أكثر اتساعا، فالإبداع الحر بالنسبة للمؤلف هو جانب واحد من التوسيط المشروط بالقيم التي أشرنا إليها فعلا. فالأولف لا يبتكر حيكته بحرية، رغم أنه يتصور أنه يفعل ذلك. فنظرية المحاكاة ما تزال تحتفظ بجانب كبير من صلاحيتها وملأمتها القديمة حتى اليوم. والإبداع الحر للمؤلف هو تقديم حقيقة مشتركة (بين الجميع) وملزمة للمؤلف أيضا. والشئ نفسه يصدق في الفنون الأخرى، وخصوصا الفنون التشكيلية. فالأسطورة الجمالية للإبداع الخيالي الحر التي تحول التجربة إلى أدب، والعبقرية إلى أسطورة، تؤكد أنها لم تعد تراثا بديها في التقاليد الأسطورية والتاريخية للقرن التاسع عشر. ولكن حتى لو ظلت الأسطورة الجمالية للتخيل، وإبداع العبقرية مبالغة لا تتحمل الواقع، فما زال الفنان حتى الآن لا يملك حرية اختيار المادة وتشكيلها وفقا لهواه، فهو نفسه يقف في نفس التقاليد مع الناس الذين يتوجه إليهم ويتجمعون حوله. وبهذا المعنى يصح أنه كفرد ووعي متأمل لا يحتاج لأن يعرف صراحة ما يعمل وما الذي يقوله عمله، فاللاعب والنحات أو المشاهد لن ينجرّف بعيدا في عالم السحر الغريب وعالم النشوة والحلم، بل يكون دائما في عالمه الذي ينتمى إليه أكثر كلما أدرك نفسه بعمق داخل هذا العالم. ولا يبقى إلا استمرارية المعنى التي تربط العمل الفني بالعالم الموجود فعلا والذي لا ينفصل عنه حتى الوعي المستلب في مجتمع متقف.

## جورج هانز جادامير

## ترجمة: أحمد عبد الفتاح

لأن التراجيديا لا توجد حيث الذنب والتكفير الذي يوازن بينهما، وحيث يتم سداد الفاتورة الأخلاقية بكاملها.

وليس أيضا في التراجيديا الحديثة التي يمكن أن توجد فيها الذاتية الكاملة في اقتراح الذنب وقبول القدر. فنتائج الانغماس التراجيدي هي بالأحرى سمة الجوهر التراجيدي. وبرغم كل ذاتية الذنب في التراجيديا الحديثة، فإنها ما تزال تحتفظ بأحد عناصر المعنى الكلاسيكي لقوة القدر، التي تكشف نفسها في كل الأحوال برغم التفاوت بين الذنب والقدر.

ويبدو أن "هيبيل" Hebbel يملأ الخط الفاصل فيما يمكن أن يسمى تراجيديا، والذي هو بالضبط الذنب الذاتي المنسجم مع مسار الفعل التراجيدي. ولنفس السبب تقدم التراجيديا المسيحية مشكلة خاصة، لأن قيم السعادة والتعاسة، لم تعد في ضوء الخلاص الإلهي هي التي تؤسس الفعل التراجيدي الذي يحدد مصير الإنسان.

ولكن نرى بالطريقة التي عليها، نوع من المعرفة الذاتية للمتلقى الذي يدخل ببصيرة جديدة من الإيهام الذي يعيش فيه مثل أي شخص آخر. والتأكيد التراجيدي هو البصيرة التي يملكها المشاهد بفضل استمرارية المعنى الذي يع نفسه فيه. ومن هذا التحليل يتضح أن التراجيدي ليس فقط مفهوما أساسيا لكلمة الجمال - لدرجة أن مسافة المتلقى هي جزء من جوهر التراجيدي - بل الأهم من ذلك المسافة الكامنة في كونه متلقى، والتي تحدد وجود الجمالي، فالتمييز الجمالي لا يتضمن ما نكتشف أنه أحد ملامح الوعي الجمالي. ولا يستطيع المتلقى أن يجعل نفسه بمنأى عن المسافة المميزة للوعي الجمالي، ويستمتع بالفن الذي يتم فيه تمثيل شيء. بل بالأحرى يشارك في تبادل الأفكار مع ما يتم تقديمه. والتأكيد الحقيقي على الظاهرة التراجيدية يكمن، بشكل نهائي، فيما يتم تقديمه وإدراكه، كما أن المشاركة فيه ليست مسألة اختيار. ورغم ذلك كثير من الأعمال التراجيدية المؤداة برصانة في المسارح تقدم موقفا استثنائيا في حياة كل منا. فهي ليست مغامرة تقدم حالة نشوة مؤقتة تضيق منها على وجودنا الحقيقي، بل إن التسامي والمعاطفة القوية اللذان يستوليان على المتلقى يعمقان في الواقع استمراريته مع ذاته. لأن الحزن التراجيدي يتدفق من المعرفة الذاتية التي يملكها المتلقى، فيجد نفسه مرة أخرى داخل الحدث التراجيدي لأن ما يواجهه هو قصته المألوفة لديه

فكلاهما حدثان يغمران الإنسان ويجرفانه. والشفقة هي البؤس الذي يملكنا في مواجهة ما نسميه الشئ البائس. ولذلك نرثي لقدر "أوديب"، (وهو المثال الذي يعود إليه أرسطو دائما). وكلمة Jammer الألمانية (بمعنى البؤس) هي المعادل الملائم لأنها لا تشير فقط إلى مجرد حالة داخلية، بل تشير أيضا إلى تجليها. وبالمثل، فإن الخوف ليس مجرد حالة ذهنية، بل مثلما يقول "أرسطو" (رغبة باردة) تجعل دم الإنسان يتجمد، فتجعله يرتجف بالمعنى الخاص الذي يربط الخوف بالشفقة في تعريف التراجيديا. كما أن الخوف هنا يعني رعشات الفهم من أجل من نراه يصير إلى حتفه ونخشى عليه. فالرثاء والخوف هما صيغتا الانتشاء الموجود خارجنا والذي يخضع لسلطة ما يتم أدائه أمانا.

وهنا يقول أرسطو إن اللعب يؤثر في نقاء هذه العواطف. وكما هو معروف جيدا، فإن الترجمة (النقل) تثير إشكالية وخصوصا في معنى الارتباط الوثيق.

ولكن ما يعنيه أرسطو يبدو لي مستقلا عن ذلك، وهذا في النهاية يجب أن يوضح إمكانية مواجهة مفهومين مختلفين نحويًا ولغويًا، فمن الواضح أن أرسطو يفكر في الحزن التراجيدي الذي يملك المشاهد عند مشاهدة التراجيديا. ولكن الحزن نوع من الخلاص والنجاة للذين يمتزج فيهما الحزن والفرح. فكيف يمكن أن يسمى أرسطو شعورا كهذا بالتطهير؟ وما هو العنصر غير النقي في المشاعر، وكيف يمكن أن تزيله المعاطفة التراجيدية؟ يبدو لي أن الإجابة هي كالتالي:

لكون المرء مهوّرًا بالخوف والشفقة، فإن ذلك يتعلق بانقسام مؤلم. فهناك انفصال عما يحدث ورفض لقبول التمرد على الأحداث والمؤلة. ولكن تأثير المأساة التراجيدية هي في حل هذا الانفصال تحديدا.

ولذلك فإن الحزن التراجيدي يعكس نوعا من التأكيد، العودة إلى أنفسنا، كما هو الحال غالبا في التراجيديا الحديثة. فإذا تأثر وعي البطل بهذا الحزن التراجيدي، فإنه هو نفسه يشارك في هذا التأكيد، ولذلك يقبل قدره.

ولكن ما هو الهدف الحقيقي من هذا التأكيد؟ وما هو الشئ المؤكد؟ بالتأكيد ليس عدالة النظام الأخلاقي العالمي. كما أن نظرية التدفق التراجيدي الشهيرة، التي لا تكاد تؤدي أي دور عند أرسطو، ليست هي التفسير حتى في التراجيديا الحديثة.

إن ما نراه منعكسا في الفكر حول المفهوم التراجيدي منذ أرسطو وحتى العصر الحديث، هو بالتأكيد جوهر متغير. فهناك، بلا شك، جوهر التراجيدي الذي كان يقدم في التراجيديا الأثينية بطريقة فذة، وبشكل متميز بالنسبة لأرسطو الذي كان يرى أن "يوربيدس" هو الأكثر تراجيديا في شعراء اليونان، وبشكل مختلف أيضا في نظر الشخص الذي يرى أن "إسخيلوس" هو الذي يكشف العمق الحقيقي للظاهرة التراجيدية، وبشكل أشد اختلافا بالنسبة للشخص الذي يفكر في شيكسبير بالطريقة نفسها.

ولكن هذا التنوع لا يعني ببساطة أن السؤال عن وحدة المفهوم التراجيدي يمكن أن يكون بلا هدف، بل على العكس، تقدم الظاهرة التراجيدية نفسها في إطار موحد داخل وحدة تاريخية. ودائما ما كان الفكر الحديث واعيا بالحقيقة التي يشير إليها "سورين كيركيجارد" بأن ما يعد تراجيديا يعكس الفكر الكلاسيكي من خلال العنوان الرئيسي. ولا بد أنا بأرسطو فسوف نرى الهدف الكلي للظاهرة التراجيدية. ففي تعريفه للتراجيديا قدم لنا أرسطو إسهاما حاسما في مشكلة الجمالي: ضمن في تعريفه للتراجيديا تأثيرها على المتلقى.

ولما كنت لا أستطيع مناقشة هذا التعريف بشكل موسع هنا، فإن مجرد حقيقة أن المتلقى متضمن في تعريف أرسطو لجوهر التراجيدي يوضح تماما ما قلناه آنفا: إن المتلقى ينتمي بشكل أساسي إلى اللعب في المسرحية. والطريقة التي ينتمي بها المتلقى للعب توضح السبب الذي يجعلها مفهومه لفن مجازي مثل اللعب. ولذلك فإن المسافة بين المتلقى والدراما ليست مسافة عشوائية، بل هي العلاقة الضرورية التي يوجد أساسها في وحدة معنى المسرحية.

فالتراجيديا هي وحدة مسار الأحداث التراجيدية التي تمارس بهذه الطريقة. ولكن ما يمارس باعتباره مسارا تراجيديا للأحداث - حتى لو لم تكن مسرحية تعرض على خشبة المسرح، بل تراجيديا في الحياة - هي دائرة مغلقة على المعنى الذي يقاوم في ذاته كل أنواع الاختراق. ولذلك فهو ظاهرة أساسية في المفهوم الجمالي.

لقد تعلمنا من أرسطو أن تمثيل الفعل التراجيدي له تأثير محدد على المتلقى. فالتمثيل خلال عاطفتي الخوف Phobos والشفقة eelos هو ترجمة تمنحها صبغة ذاتية. فأرسطو لم يهتم بالشفقة أو بتغير تقويم الشفقة عبر القرون، وبالمثل لم يكن الخوف مفهوما باعتباره حالة عقلية داخلية -





## المعدية

بول روبنسون فى سبيله  
إلى الإغلاق

بعد كفاح لعدة سنوات من أجل وضع اسم فنان وناشط إنسانى أسود على مسرح .. حيث يعد من أهم الشخصيات الأمريكية فى القرن العشرين .. ولكن محبيه فشلوا فى تحقيق ذلك بالولايات المتحدة الأمريكية بناء على رغبة المتعصبين بالتعاون مع اللوى الصهيونى وعصابات المافيا .. لإحداث هزيمة معنوية لأقرانه .. ولكنهم نجحوا أخيرا بفضل الناشطة الإنجليزية التى رحبت بوضع اسمه على مسرحها بلندن إيماناً بجهوده ...

" بول روبنسون " ( 1898 - 1976 ) فنان متميز .. مغنى وممثل .. ومثل الولايات المتحدة دوليا كلاعب كرة قدم وإلى جانب ذلك وهو الأهم .. كان روبنسون ناشطا سياسيا ومدافعا شرسا عن حقوق الإنسان .. رحل روبنسون إلى بريطانيا عقب انتهاء الحرب العالمية الأولى وشارك بالتمثيل فى عدد من العروض منها " عرض المركب " ، " فى النهر " .. وكان أول أسود يلعب دور عطيل عام .. 1930 وأعلن عن نشاطه السياسى من خلال مقابلة مع " وين تيرتون " ...

ومن أبرز مراحل نشاطه السياسى والإنسانى مشاركته لأهالى ضحايا الكارثة الكبرى التى وقعت بمنجم غريسفورد قرب ريكسهام البريطانية .. كما شارك الوليزين فى إحياء ذكرى مقتل 330 من مواطنيها فى الحرب الأسبانية التى شاركوا فيها عنوة وبات من أهم الشخصيات الشعبية فى ويلز .. كما شارك فى نضال العمال البريطانيين من أجل حقوقهم ...

بعد وفاته عام .. 1976 حاول محبوه تخليد اسمه بوضعه على أحد المسارح .. فلجئوا إلى الحكومة التى وضعت العراقيل أمامهم بفعل الضغوط التى مارستها اللوبيات المتعصبة ما بين يهودية أو عنصرية وبمساعدة رجال المافيا وتجار السلاح وغيرهم .. وظلت محاولاتهم دون فائدة حتى جاءت الانفراجة من خلال الدكتور " جوزيف إنجليش " الناشطة الإنجليزية التى اعتبرت بول قدوة لها ...

افتتاح ملهى ليلى بتكلفة عالية على بعد خطوات منه يقدم عروضاً خلية وجوائز مادية كبيرة رصدتها إحدى الصحف وأكدت أن هذا الملهى رغم إقبال الجماهير عليه لا يحقق أى مكاسب .. وكأنه افتتح خصيصا حتى يقضى على مسرح روبنسون بول .. مما جعله قاب قوسين أو أدنى من الإغلاق .. ولكن محبى بول عادوا من جديد للاتحاد والمقاومة من أجل الحفاظ عليه .. فهل ينجحون ...؟؟



عرض هاتفني بمسرح روبنسون بول



عرض ريتشارد الثالث

أهل الجنوب يعرضون تاج  
الشمال فى سوق جوهانسبرج ..

أقنعة سوداء وبيضاء .. صرخات وضحكات .. وكثير من البكاء على جثمان الملك وتاجه المسموم بأحقاد وأطماع الماضى .. وليس مواجهاته وشجاعته كما ذكر البعض وعلى رأسهم شكسبير مؤلف هذه القطعة الفنية الرائعة .. حكمة أرساها أسطورة الأدب الإنجليزي تتبدل على يد مجموعة من فنانى مسرح السوق الجنوب أفريقى ...

فى أقصى جنوب المدينة الجديدة بجوهانسبرج أسست مجموعة محبى المسرح فى عام 1976 مسرحا صغيرا تم تطويره عدة مرات .. واختاروا له اسم " السوق " كونه قريبا جدا من السوق الهندى القديم فى نهاية شارع مارجريت مكيجانا .. وكان الغرض الرئيسى من إنشائه مواجهة تحديات النزعة العنصرية ضد الألوان والأعراق المختلفة وغيره مما يمكن مناقشته دراميا ... لم تتوقف العروض التى يقدمها مسرح السوق عند نوعية محددة من العروض ولكنها تنوعت .. ولا مانع من تناول مسرحيات كبار الكتاب أمثال تشيكوف وميلر وشكسبير .. والذى وقع عليه الاختيار وعلى رآئته " ريتشارد الثالث " ولكنه لا يشبه أى من العروض التى قدمت عن هذا النص .. حيث يلعب كل ممثل عددا من الشخصيات ما بين طبيعية وأخرى على هيئة دمي .. ومن نجوم العرض " أنليسا فيوا " الذى يلعب أدوار الملكة إليزابيث ودوق بيكنجهام وأدوارد الرابع .. والنجم الجنوب أفريقى المعروف " ديفيد دينس " الذى يلعب أدوار ريتشارد الثالث " و " اللدى آنا " وولى عهد النمسا ...

بعيدا عن المناظر التقليدية نجد الأقنعة السوداء ذات القلوب النقية البيضاء تتراقص فرحة فوق جثمان ريتشارد وتاجه المسموم والملوث بدماء آلاف الضحايا التى خلفتها مؤامرات التاج البريطانى خلال السنوات الطويلة الماضية .. ويؤكد هذا العرض على أن السياسة لا يمكن أن تنفصل عن العروض المسرحية بالتصريح أو التلميح أو حتى الإسقاط والرمزية وغيره .. حيث يرمى العرض فى بعض أجزاءه إلى استحالة التوافق بين الدولة المانحة والأخرى الطامعة ...

اهتمت جريدة "لوش" بالعرض كثيرا وأفردت له صفحة كاملة وتحديث كثيرا عن أبطال العرض وقدراتهم الفذة فى أداء الشخصيات المختلفة والخروج من واحدة والدخول فى أخرى .. كما أثنوا على التغييرات التى أحدثت فى العرض وخلقت قدرا من الحيوية وجعلت للون التراجيدى ملامح مختلفة وانتهت كل هذه الكلمات بهذه العبارة " أهل الجنوب يعرضون تاج الشمال فى السوق .. فهل من مشتري ...؟؟ " والمعنى فى عقل الكاتب ...

## جمال المراعى

## دمى سوداء

## بقلوب بيضاء

## فوق جثمان

## ريتشارد الثالث



# تجربة من الهند أحق بأن تتبع! 2-3

## حكاية مسرحيتين

### من مسرح الشارع فى الهند

نشرنا

فى العدد السابق عرضاً لسافادار هاشمى المخرج الهندى الذى قضى نحبه وهو يؤدى إحدى مسرحياته التى تنتمى لمسرح الشارع على أيدي قوات الأمن وسافادار هاشمى رغم عمله كسيناريست وشعره ومقالاته إلا أنه ركز جل جهده فى مسرح الشارع السياسى وأصبح أحد أعلامه ورموزه ليس فى الهند فقط ولكن فى العالم أجمع مما دفع ناقدًا وباحثًا جامعيًا فى حجم يوجين فان إرفين أن يبحث عنه ويسعى لمقابله بعد أن درس مشواره المسرحى ، ويقدم لنا يوجين فان إرفين تجربة مسرح الشارع لسافادار هاشمى فى حوار معه ، يتخلله سرد هو أقرب للسرد الروائى والشعرى مع الوقوف على أهم محطات حياته وتجربته ، فى العدد السابق قرأنا عن حياته وعن فرقة "جانام" منذ بدايتها عام 1937 وعن نضاله ضد قوانين الطوارئ ، وتنسيقته مع التيارات السياسية ليمشى المسرح جنباً إلى جنب مع اليساريين والتقدميين لتغيير واقع المجتمع فى الهند حدثنا سافادار فى العدد السابق عن معنى الخصوصية الثقافية للشعوب التى عانت من الاستعمار وحذر من التمسك ببعض "حالات التخلف" فى الوعي الشعبى التى يتمسك بها المثقفون البرجوازيون -على حد تعبير سافادار هاشمى - وكيف أن الإقطاعيين يحرصون على حالة التخلف تلك وفرضها على الناس والثقافة باعتبار أنها خصوصيتهم الثقافية ، وتكلم سافادار كمخرج مسرحى كيف يستغل ذلك التراث العريق للهند ولكن أيضاً ببث القيم الحضارية التقدمية وما يميز مسرح سافادار هاشمى السياسى هو أنه ارتقى بالأفكار السياسية إلى الجماليات المسرحية ، ولم يهبط بجمال المسرح إلى المباشرة السياسية ، فى هذا العدد نقرأ تكملة لحوار يوجين فان إرفين يسلط الضوء فيه على تجربتين بالغة الأهمية فى مسرح الشارع الأولى مسرحية "الكرسى" والثانية مسرحية "الآلة" التى تعتبر نقلة فى رؤية سافادار للمسرح السياسى وشرارة النجاح الأولى التى تحولت إلى جحيم من الإبداع تطاير شعاعها فى العالم أجمع ، ولا يغفل يوجين فى حوار تسليط الضوء على الظروف السياسية -المشابهة إلى حد ما فى ظروفنا

الآن

حوار الناقد يوجين فان إرفين مع المخرج الهندى سافادار هاشمى  
مسرحية "الكرسى"

منذ انتخابات ولاية أوتار براديش عام 1974 وأخذت فرقة جانام على عاتقها تسليط الضوء على الأحداث السياسية المهمة ، وسبقت تلك الأحداث إعلان حالة الطوارئ فى يونيو 1975 مما دفع بتلك الفرقة المسرحية إلى مسرح الشارع، وفى 12 يناير من تلك السنة أعلنت المحكمة العليا فى الهاباد أن أنديرا غاندى استخدمت وسائل غير مشروعة للفوز فى الانتخابات، وبالتالي ينبغي عليها إخلاء مقعدها فى البرلمان، وكذلك عليها الاستقالة من منصبها كرئيس وزراء، ولكنها رفضت الحكم وطلبت التماس للمحكمة العليا، وبعد 13 يوم نقضت المحكمة حكم الهاباد، وبعد ذلك بيوم واحد أعلنت غاندى حالة الطوارئ، وقبضت على كل معارضيه السياسيين، منذ ذلك الحين ولثمانية أشهر بعد هذا الإعلان تحولت الهند فعلياً إلى دولة بوليسية، يتذكر هاشمى تلك الأيام ويقول : "عندما رفضت أنديرا أن تستقيل، جاءتنا فكرة كتابة مسرحية هزلية صغيرة اسمها كرسى - نطقها باللغة العربية كرسى وليس - chair تدور قصتها حول ملك منتخب جلس على الكرسى، وعندما جاء الملك الجديد المنتخب، نهض من كرسيه ولكن الكرسى التصق به وارتفع معه، وبغض النظر عن المشقة التى لاقوها وهم

يحاولون أن يفصلوا الملك عن كرسيه، وكأنه من المستحيل أن يحدث ذلك، فلقد أردنا فى هذه المسرحية أن نبني حواراً حول هذه الفكرة البسيطة، عرضنا ذلك فى الهواء الطلق بجنائى نادى القوارب (بوت كلوب) والذى كان حينها محور النشاط السياسى، وجميع الأحزاب والتيارات السياسية تعقد المسيرات من هناك فى أوقات ساعة الغذاء، إنها المنطقة التى يعمل بها موظفو الحكومة حوالى 150000 منهم، كنا نذهب تحت ظل الشجرة، ونبدأ بتمثيل مسرحيتنا الهزلية ، ولا تمر ثوان حتى يجتمع آلاف من الناس حولنا، المسرحية تتطور يوم بعد يوم، نضيف لها أشياء ونحذف منها أشياء، وبعد العرض يأتى الناس إلينا ويقولون "يمكنك أن تفعل هذا أو تتحدث حول ذلك الموضوع" استمر عرض مسرحية الكرسى لمدة أسبوع تقريباً ، وكان ذلك بدايتنا الحقيقية لمسرح الشارع ."

فى ظل حكم الطوارئ اضطرت فرقة جانام لتعليق نشاطها المسرحى، وغادر على إثرها سافادار هاشمى نيودلهى إلى جامعة كشمير ليدرس اللغة الإنجليزية هناك، وعاد فى خريف عام 1978 وأعاد نشاط الفرقة، ولكن النقابات العمالية - مكانهم التقليدى لإقامة العروض - دمرتها قوانين الطوارئ بالكامل، ولم يجد ممولا لدفع تكاليف الإنتاج حتى المتواضعة منها، كانت تعوزهم الثقة والأرض الثابتة التى يقفون عليها ليكتبوا نصوصهم الخاصة ، كانت الفرقة فى

حيرة من أمرها كيف تستمر فى ظل هذه الظروف، وألهم زعيم الحزب الشيوعى الحل، يوضح لنا سافادار "أخبرنى عن حادثة وقعت خارج دلهى فى المدينة الصناعية، كان هناك مصنع كيماوى اسمه "هيريج إنديا" حيث لا يوجد للعمال أى نقابة، لديهم مطلبان عاديان جداً لدرجة أنك لا يمكن أن تصنفهم بالمطالب الاقتصادية؛ فالعمال يأتون من أماكن تبعد عن المصنع بخمسة عشر كيلومتر إلى عشرين كيلومتر ، أرادوا مكاناً يمكن لهم أن يوقفوا دراجاتهم فيه ومقصف يشربون فيه الشاي، ويمكنهم من تسخين طعامهم أثناء عطلة، ولكن الإدارة لم تكن مستعدة حتى لمنحهم هذا المطلب الأساسى؛ لذا استمر العمال فى إضرابهم ."

"حزب جاناما تولى السلطة فى الهند بعد ذلك، والناس لاتزال فى ذروة هيجانهم حول ضربات البوليس الوحشية التى يوجهها ضد إضراب العمال أثناء حكم الطوارئ؛ لذا حكومة جاناما الجديدة لم تكن راغبة فى العودة لتلك الممارسات، ولكنها طورت من نفسها بعد ذلك لتكون مثل حكومة أنديرا غاندى السابقة ضد العمال وضد الفلاحين، صاحب المصنع حينها لم يعد يستطيع الاعتماد على الشرطة فاستأجر عناصر مجرمة خارجة على المجتمع من نفس المنطقة، وأعطاهم أسلحة وزيا موحدا وجعل منهم حراساً؛ لذا عندما استمر العمال فى إضرابهم فتحو النار عليهم، وقتلوا ستة عمال، عندما سمعت هذه القصة قررت أن أكتب مسرحية حول ذلك"

مسرحية "الآلة"

"جلست أنا وصديقى ذات ليلة أكتب مسرحية وفى الحقيقة كانت عن شيء ما خاص بدأ يظهر بشكل ما ، أنشأنا حواراً كان تقريباً طبيعياً ، كلانا لديه موهبة فى كتابة الحوار المقفى ، الصورة كانت قريبة من الآلة التى تصدر صوتاً - بوم - أردنا أن نستخدم تلك الآلة كرمز للنظام القائم ، الآلة بمكوناتها المختلفة ستكون هى العامل ، الحارس ، المالك كل واحد منهم سيتحدث عن علاقته بالآلة ، وبينما بعد ذلك كيف اجتمعوا ليجعلوا الآلة تعمل، وكيف أن هذا التعاون بينهم يختلف فيه تجربة كل واحد منهم عن الآخر ، العامل والحارس والمالك صاحب المصنع"

لقد رأيت مسرحية الآلة ثلاث مرات، المرة الأولى فى الساعة السادسة صباحاً مايو عام 1988 أمام جمع غفير من عمال النوبة الليلية من مصنع الصلب الصغير فى المنطقة الصناعية بدلهى، المرة الثانية كانت فى الحادية عشر صباحاً فى نفس اليوم أمام مصنع لتعبئة المشروبات الغازية، أما المرة الثالثة رأيت مسرحية فى العاشرة مساء 2 مايو ، أفسدتها بغلظة العصابات المنظمة جيداً للجناح اليميني من المشاغبين الذين خلقوا هرجاً ومرجاً جعلت



الفرقة علقت نشاطها بسبب حكم الطوارئ





## المعدية

## هوامش



حاتم حافظ

## مؤتمر علمي في معهد المسرح!

في لقاء جمعتني بزملائي في قسم الدراما والنقد بمعهد المسرح ناقشنا التأسيس لمؤتمر سنوي علمي تحت عنوان "المسرح وفنون الأداء"، تبدأ فعالياته بالتوازي مع مهرجان المسرح العالمي الذي يقام كل عام بالمعهد بداية بـ 27 مارس (يوم المسرح العالمي) على أن يختص المؤتمر بكل ما يتعلق بفنون الأداء. وضمن هذا الإطار تم اقتراح الخطوات التالية:

أ - تشكيل لجنة عليا للمؤتمر وتتكون من المدرسين المساعدين والمعيدين بأقسام الدراما والنقد والديكور والتمثيل، على أن ينتخب أعضاء اللجنة العليا خمسة من بينهم كمنظمين للمؤتمر يتم تعيينهم كل دورة.

ب - تختار اللجنة العليا ثلاثة من الأساتذة المتخصصين في الدراما وفنون الأداء من هيئات التدريس بالأكاديمية أو من غيرها أو من الخبراء لمراجعة الأبحاث العلمية المقدمة لإجازتها.

ج - يتم الإعلان عن المؤتمر قبل موعد انعقاده بثلاثة شهور على الأقل على أن تقدم الأبحاث لإجازتها قبل موعد انعقاد المؤتمر بشهرين على الأقل.

د - يتم نشر الأبحاث وأوراق العمل المقدمة في كتاب يتم توزيعه مع بدء الفعاليات.

هـ - تختار اللجنة المنظمة موضوع المؤتمر على أن يعرض على اللجنة العليا للموافقة عليه قبل خمسة شهور من موعد انعقاده. و. المؤتمر انعقد تحت إشراف الأكاديمية التي توفر المستلزمات والأدوات والميزانية المقترحة، على ألا تتدخل إدارة الأكاديمية في العملية التنظيمية أو في اختيار اللجنة المنظمة أو موضوع المؤتمر أو المشاركين فيه أو أعضاء لجنة التقييم، وذلك لضمان الاستقلالية الكاملة بما يضمن النزاهة العلمية وحرية البحث.

ز. في نهاية المؤتمر يتم طرح توصيات ترفع إلى الجهات المختصة كالبيت الفني للمسرح أو أي من المؤسسات العاملة في مجال الأداء.

ح - يمكن استضافة المؤتمر من أي من الجهات العلمية الأخرى بشرط موافقة ثلثي أعضاء اللجنة العليا للمؤتمر، على أن يظل المؤتمر بإشراف أكاديمية الفنون.

وعلى هذا الأساس فأنا أدعو جميع المتخصصين في المسرح لمناقشة هذه الاقتراحات لتطويرها، علما بأن المؤتمر الأول من المفترض انعقاده في مارس 2013 وأرجو أن أنه لمسألتين فيما يتعلق بالمؤتمر: الأولى أنه تم اقتراح أن تقتصر المشاركات على المدرسين المساعدين والمعيدين فقط رغبة من المجتمعين في تطوير أنفسهم باعتبار أنهم أساتذة المستقبل. الثانية تم تأجيل المؤتمر من مارس 2012 إلى مارس 2013 برغبة مني حتى لا أشارك في المؤتمر، وذلك لأن البعض - وقاكم الله شرهم - رفضوا الفكرة باعتبارها من اقتراحاتي!

Hatem.hafez@gmail.com

الرصاصات التي تطلقها نحونا، العمال لن يهزموا، سيقومون مرة أخرى " وهذه الكلمات الأخيرة تعتبر إشارة للممثلين ينهض العمال على إثرها ويحيطون بالمالك والحارس المرعوبين في حركة بطيئة، ويستمر الراوي في خطابه: " العمال يتقدمون دائما ، ولأحد يستطيع إيقافهم " وتأتي النهاية عندما يشكل العمال والحارس والمالك والراوي دائرة يتعاضدون ويتساندون فيها ، وعقيرتهم تملو بأغنية ثورية .

وبعد سنوات أصبحت مسرحية الآلة أسطورة في أوساط الطبقة العاملة في الهند، وشاهدت خلال عروضنا بعض من العمال في الجمهور يبدو وكأنهم يعرفون النص جيدا حيث يظنون يهمسون طوال العرض بالحوار بينهم وبين أنفسهم، ويتميلون وهم يرون الطقوس المصاحبة للحدث في المسرحية. تزامن العرض الأول لهذه المسرحية مع إعلان مشروع قانون العلاقات الصناعية الجديد الذي يتيح للحكومات المحلية تطبيق الاعتقالات الوقائية للقيادات العمالية قبل أي إضراب ممكن حدوثه . ولتنسيق الاحتجاجات في 19 نوفمبر عام 1978 عقدت جميع النقابات العمالية اجتماعا في نيودلهي باستاد توكاتورا، وحضر أكثر من سبعة آلاف مندوب عن نقابة العمال، وفي اليوم الذي يليه كانت تظاهرة حاشدة من 200000 عامل رتبوا لذلك الحدث في نادي القوارب ، ومثل هذا الحدث كان -بالطبع -فرصة ذهبية لعرض مسرحية " الآلة " . " ذهبنا إلى الاستاد في الصباح الباكر وتوسلنا ثم توسلنا ثم توسلنا لمسؤولي ومنظمي الحدث أن يسمحوا لنا أن نعرض مسرحيتنا لهم " أكمل هاشمي باكتئاب " لكنهم لم يستطيعوا رؤية المسرح وما ينبغي أن يقدمه في تجمعات اتحاد العمال، واستمررتنا نضايقتهم ونضغط عليهم، وهم لم يعرفوا حتى من نكون، وبقينا كذلك حتى حل المساء، وأخيرا تعبوا وسئموا منا وأخبرونا أنا يمكننا أن نعرض، ولكن بعد الانتهاء من قراراتهم وشعاراتهم " نحن حتى لم نتمكن من إعلان ذلك إن كان يمكنك القيام بذلك بنفسك فتقدم وافعلها " هذا ما قالوه لنا " .

" لقد حقق العرض نجاحا لا يصدق، بعد أن غنينا الأغنية الأخيرة، قفز مندوبو نقابة العمال من على القضبان، وقياداتهم كانوا يتصرفون مثل الأطفال، رفعونا على أكتافهم، وأصبحنا أبطالا، وطلب الناس منا التوقيع على علب سجائرهم، ودعونا للحضور في المظاهرة التي ستقام في اليوم التالي لنعرض مسرحيتنا "

في اليوم التالي عرضت فرقة جاناام مسرحية الآلة في نادي القوارب وحضرها ما يقرب من 160000 عامل ، يقول هاشمي " بعد تلك المظاهرة بشهر بدأنا نستلم تقارير من كل البلاد التي حولنا عن آخرين يعرضون مسرحية الآلة هناك، كثير من الناس الذين كانوا في المظاهرة قاموا بتسجيلها وعادوا إلى شعبهم وأعادوا كتابتها بلغاتهم الخاصة، وكل زعماء الحركة اليسارية في دلهي كانوا أيضا في المظاهرة ورأوا أن تلك المسرحية حقاً ملهمة للعمال، وغمرتنا بعدها الدعوات وشرعنا نذهب إلى مناطق الطبقة العاملة وأنى ذهبنا تلقينا استجابة كبيرة من الناس لقد أحب العمال هذه المسرحية بشكل كبير جدا "

ترجمة: أحمد شهاب الدين



## ح سافادار هاشمي : اليساريون قالوا لي إن مسرحي ملهم للعمال !



الممثلين لا يستطيعون أن يوصلوا كلماتهم للناس. أخبرني هاشمي بعد ذلك أن هذا النوع من المضايقات تحدث بانتظام، وأنهم تعرضوا أيضا بين الحين والحين لاعتداء عنيف .

المسرحية القصيرة تبدأ عندما يرتدى خمسة من الناس السواد ويدخلون في الفراغ الذي على يسار الدائرة التي يفتحها الجمهور الجالس على الأرض ، يمثل في المسرحية خمسة ممثلين لثلاثة شخصيات : العمال ، الحارس ، المالك . الثلاثة معا يشكلون الآلة في نشاطها وفعاليتها ، تصدر الآلة أصواتا متنوعة من صوت فحيح الثعابين إلى زقزقة العصفير، ثم يأتي الراوي - سافادار هاشمي - ويخاطب الجمهور لدقائق قليلة، وبعد أن ينتهي تصبح أصوات الآلة مسموعة مرة أخرى ، وفجأة تتوقف الآلة عن العمل، يقول الراوي : " ماذا حدث ؟ الآلة وقفت، إنها أزمة من الدرجة الأولى ! لماذا توقفت ؟ هل لأحد أن يخبرني ؟ يحرر نفسه واحد من الممثلين الذي يكونون الآلة ويقول : " لقد أوقفتها ، لا أستطيع أن أنسامح معها بعد الآن " هذا هو العامل ، يتحدث حول نفسه كيف يشعر باستغلال الآلة له، لقد عمل من أجلها، ومن أجل المالك - صاحب الآلة - ويقمعه الحارس، ولا يتحصل على أي شيء في النهاية : فبعدما يعود إلى مكانه في الآلة يتقدم المالك خطوة للأمام وبعده الحارس، الذراعان والقدمان يشترعان في الدوران وتعود الآلة للدوران من جديد ، الراوي يشرع في الحديث لكن وبشكل فجائي يقطع حديثه انفجار الآلة، تقع مكونات الآلة على الأرض، ينهض الثلاثة العمال ويطلبون حقوقهم ، يريدون من الدائرة أن تقف ويريدون المقصف، ويشرحون أيضا أن المالك رفض مطالبهم البسيطة والحارس يهددهم ، ويقررون الاستمرار في الإضراب ويصرخون " لينكالا بلينداوات " والذي يعني " عاشت الثورة! " في هذه اللحظة يطلق الحارس النار عليهم ويقتل العمال، وبينما العمال مطروحين أرضا يلقى الراوي بخطابه الأخير : " لا يهم كم عدد

## المصطبة

خارطة الطريق إلى قسم  
الدراما والنقد المسرحي

قسم

**الدراما والنقد المسرحي بالمعهد العالى للفنون المسرحية هو أحد أضلاع مثلث أقسام المعهد مع قسمي التمثيل والإخراج المسرحي والديكور المسرحي.**

**والمتقدم لقسم الدراما والنقد المسرحي يستوجب توافر عدة شروط فيه بعيداً عن الشروط العامة للتقديم فمن حق كل من تنطبق عليه شروط التقدم من سن ومؤهل وخلافه أن يتقدم لاختبارات أى قسم يختاره لكن كيف يجتاز المتقدم اختبارات**

القسم



شكسبير



ألفريد فرج

فى قسم الدراما والنقد المسرحي يكون الاهتمام بالثقافة المسرحية والثقافة العامة وهو ما يستوجب سابقة المعرفة والإطلاع وعلى المتقدم لهذا القسم مراعاة عدة نقاط منها ما يتعلق بطبيعة القسم ومسماه وطبيعة الدراسة داخله. من هنا نتوقف عند مسمى القسم ذو شقين الأول الدراما . فالدراما مصطلح يشمل كل ما هو مكتوب فى صورة نص مسرحي ولا يعنى كما هو مشاع التراجيديا بل يعنى كل أشكال الدراما والتراجيديا أحد أنواعها إضافة إلى الكوميديا - والميلودراما .. إلخ إذن النص المسرحي عموماً هو أحد أهم المواد التى تدرس بالقسم وعلى المتقدم أن يكون لديه اطلاعات على العديد من نصوص المسرح خاصة للكتاب المشاهير عالمياً وعربياً أمثال شكسبير، موليير، راسين ، وألفريد فرج، ومحمود دياب، ويسرى الجندي ، وأبو العلا السلاموني، وسعد الدين وهبة، وغيرهم حتى من المحدثين أو المعاصرين وقراءة النص المسرحي تتطلب التركيز لمعرفة عناصر بناء النص من حدث وصراع وبناء شخصيات .. إلخ وهو ما يتطلب من المتقدم أن يكون ممتلكاً للحس النقدي وهو الأساس فى الموهبة التى تكتشف بقدرته على التركيز فى عناصر النص وتحليلها ولذلك فأبسط طريقة هو البحث عن تتبع تطور الحدث لمعرفة كيف يبدأ الحدث. فى النص أى لحظة البداية ثم تتبع تطور الحدث بما يمكن أن نراه من خلال نظرية الفعل ورد الفعل فكل فعل له رد فعل إذا تتبعنا الأفعال لوجدنا ردود الأفعال التى تصبح بدورها أفعال لها ردود أيضاً وبذلك يتنامى الحدث. وذلك فى النصوص الكلاسيكية من هنا يمكن للمتقدم أن يجعل هناك ملخصاً وافياً للنص ثم إعادة صياغته مستخدماً المصطلحات المسرحية من فعل وتطور وحدث وبناء شخصيات وإبراز طبيعة الصراع وأطرافه وهو ما يتطلب معرفة مسبقة بتلك المصطلحات التى يمكن الحصول عليها من معجم المصطلحات الدرامية والمسرحية للدكتور إبراهيم حمادة أو من أى كتاب يتحدث عن النص المسرحي مثل البناء الدرامي للدكتور عبد العزيز حمودة أو نظرية النقد لرشاد رشدى.

كذلك على المتقدم وبالنسبة للدراما أن يكون لديه القدرة على الكتابة الدرامية وهو ما



سعد الدين وهبة

## ح يجب أن يعرف المتقدم أن الاختبارات بمثابة مسابقة

يعرف بحرفية أو فن الكتابة حيث يمكن أن يطلب كتابة مشهد مسرحي من تأليفك. وهنا لابد من فهم المعنى المراد فالمشهد المسرحي يعنى أن يكون حدثاً درامياً متكاملأ وأبسط أشكاله ما طرحناه فى الموضوع السابق وهو أن يكون للمشهد بداية ووسط ونهاية أى نقطة بداية لحدث متفجر وفيها تكون هناك معلومات سريعة عن الأحداث التى وقعت فى الماضى قبل نقطة البداية أو معلومات عن الشخصيات وهى معلومات تساعد فى تتبع عقدة المسرحية. ثم تأتى مرحلة الوسط وهى مرحلة التعقيد التى تشمل العقدة وتطورها والصراع فى المسرحية والذي هو صراع بين طرفين متضادين نتيجة تعارض الرغبات وقد يكون صراع بين إنسان وآخر أو بين إنسان وقوى أكبر أو بين إنسان وطبيعة .. إلخ حتى يصل الأمر إلى الذروة وهى المرحلة التى يأتى بعدها النهاية والحل.

ولذلك يجب أن يعي المتقدم بالنسبة لموضوع الدراما أن النص المسرحي المقروء أو الذى يقوم بتأليفه يخضع لقواعد منطقية بالنسبة لمنطق النص لكن فى النهاية يكون مكتملاً فى البناء ولذلك على المتقدم ألا ينزعج حينما يطلب منه تحليل نص قرأه وهو سؤال عام بمعنى أنه لا يمكن إجبار المتقدم على تحديد نص معين لأن كل متقدم يختلف عن الآخر لكن عليه أن يكون مستعداً بقراءة النصوص ومحاولة التركيز فيها وهو ما يفيد فى إجابة سؤال كتابة المشهد المسرحي لتعوده على طريقة الكتابة المسرحية من ناحية الشكل ومن ناحية المضمون.

### الشق الثانى النقد المسرحي

إن الميزة فى الدراسة بهذا القسم أنه يخرج ناقدًا للعرض المسرحي لديه القدرة على تحليل العرض المسرحي الذى يعد النص أحد عناصره وليس عنصره الأوحى ولذلك يجب معرفة عناصر العرض الأخرى وهى كل ما هو مرئى أو مسموع وهى الديكور والملابس والإضاءة والتشكيل بالمثل فى فراغ المسرح ثم الموسيقى والمؤثرات والأغاني ثم الأداء التمثيلي وليس شرطاً فى كل عرض توافر جميع هذه العناصر.

كذلك هناك تفسيرات للمخرج بما يسمى الرؤية الإخراجية ويتم تقييم العمل من خلال تفكيك عناصره وكذلك بحث كيفية توظيفها وترابطها وبذلك فإن نقد العرض لا يعنى البحث عن العيوب ولكن الأهم هو تحليل هذه العناصر.

ولذلك فعلى المتقدم أن يتمرس فى كتابة

النقد المسرحي ومشاهدة العديد من العروض المسرحية المعروضة على خشبات المسرح وتركيز شديد والاستفادة من النقاط السابقة ومنها تحليل النص لكن هذه المرة يكون نص العرض. ويتم ذلك من خلال متابعتة لمقالات نقدية متخصصة ومنها ما ينشر فى المجلات المتخصصة والصحف مثل جريدة «مسرحنا» على سبيل المثال والمعلومات المسرحية العامة. هناك جانب آخر وهو جانب المعرفة المسرحية والهدف منه كشف علاقة المتقدم بالمسرح وقراءته ولذلك على المتقدم معرفة بعض الكتاب المسرحيين وبعض أعمالهم وأساليبهم فى الكتابة ومصادر موضوعاتهم ومن هؤلاء الكتاب ألفريد فرج ومحمود دياب وفوزى فهمى وسعد الدين وهبة وأبو العلا السلاموني، وسعد الله ونوس وشكسبير - راسين وكورنى وسوفوكليس ويوريبيدس وموليير وغيرهم.

وهنا يمكن الرجوع للعديد من الكتب منها المرشد إلى فن المسرح والمسرح المصرى المعاصر ودراسات فى المسرح المصرى ومصادر الدراما لإبراهيم حمادة والعديد من الكتب الصغيرة التى تعطى معلومات عن المسرح بشكل مبسط. وكذلك متابعت جريدة «مسرحنا» سواء فى الأخبار أو فى الأبواب الأخرى التى تطرح دراسات أو مقالات أحياناً عن الكتاب.

وأخيراً على المتقدم أن يكون لديه معرفة بأمكان المسارح فى القاهرة ومعلومات عن نقاد المسرح المهيمن وأسماهم.

### نصيحة هامة:

إن النصيحة الهامة للمتقدم أن يعرف أولاً أن الاختبارات بمثابة مسابقة وليس مجرد تحقيق درجة نجاح وبالتالى عليه العمل لتحقيق أعلى درجة.

كذلك عليه أن يكون لديه المرونة فعندما يكون المتقدم قد ألم بالموضوعات السابقة والتى لا يخرج عنها الامتحان باعتبارها موضوعات التخصص فإن أى سؤال يمكن أن يطرح حتى ولو بشكل غير مباشر إنما يكون فى صميم التخصص والمعلومات السابقة فمثلاً إذا ما طلب مقال عن مشكلات المسرح يمكن للمتقدم أن يستجمع معلوماته ومصادر قراءته للإجابة عليه ولذلك فإن المرونة فى توظيف المعلومات هى أحد أهم العوامل المؤدية للنجاح.. كذلك يجب عدم الاستهانة بتلك النصائح أو الإحساس بالصعوبة فالطريق إلى النجاح يحتاج لمجهود والطريق إلى قسم الدراما والنقد المسرحي يستوجب المعرفة ولذلك فقراءة الكتب شديدة التخصص قد يكون مضراً إذا لم يكن المتقدم على دراية بالأساسيات ولذلك يجب اللجوء إلى الكتب السهلة المبسطة لكن بشرط ألا تكون سطحية.. عندها سيكون النجاح حليفك.

ح د. محمد زعيمة





## المصطبة

ليس

ممكنا أن يغفل الوعي النقدي، تلك الفترة المفصلية في تاريخنا المعاصر، التي امتدت بين الخامس والعشرين من يناير 2011 ومساء الثاني عشر من فبراير في العام نفسه، حين تلقى المجتمع المصري بل والعالمى - وبعد ثمانية عشر يوما فقط من بدء فعاليات التظاهر والاعتصام الشعبى في كثير من الميادين العامة، وعلى رأسها ميدان التحرير في قلب القاهرة- خبر تخلى "حسنى مبارك" عن مسئوليته كرئيس للجمهورية، وفي الوقت نفسه إسناد مسئولياته إلى المجلس الأعلى للقوات المسلحة. فهي فترة كشفت عن تقاطع عديد من الخطابات الأيديولوجية، وتشابك الخطوط بين قوى سياسية، بعضها كان معروفا وفاعلا بشكل ما في الخريطة العامة، وبعضها كان مستكنا في الرحم الاجتماعى يتربص لحظة المخاض، ويصدق أبواب الوجود، برؤاه الممكنة والمجازرة لما كان راهنا. وهي فترة بما كشفت عنه وبما تبلور فيها- على نحو ما- حولت مسار التاريخ وشكلت ما يمكن اعتباره قطيعة معرفية مع الماضى، وطرحت بإلحاح أسئلة المستقبل، بما وضع الماضى بين أقواس التأمل وضرورة المساءلة، لا موضع الاستقرار والاستمرار، وفي هذا السياق بات مستحيلا- من الناحية المنطقية على الأقل- أن تعود عقارب الساعة إلى

الوراء

## حساسية ما بعد يناير الفنية

(1)

وعلى الرغم من أن محاولة استشراف ما يمكن أن يتمخض عنه المستقبل، أو اكتشاف قوانين التفاعل الاجتماعى/السياسى التى ينطوى عليها الواقع "هنا- الآن"، لا تخلو من رجم بالغيب، ومن مغامرة التفكير فى خريطة بالغة الارتباك متداخلة المعالم، إلا أن المحاولة ما زالت مغرية وتنقسم بقدر من المشروعية، لا يبرجئه ما تنطوى عليه من تعقيدات قارة فى الواقع نفسه ومن ناحية ثانية فالمحاولة- على الأرجح- تكتسب أهميتها من قدرتها على التمهيد لمحاولات تالية، تعمقها وتعتمد إلى مراجعتها والإضافة إليها، وبلورة محاورها، عبر تلقيح الأفكار وإضاءة جوانبها وتغذيتها، ومن هنا لا تعدو المحاولة أن تكون دعوة- فى الوقت نفسه- لعصف العقول "storm brains"

ولكن قراءة الخريطة السياسية/الاجتماعية تشتم بصعوبات جمة، فى ضوء ما يمكن اعتباره "هنا - الآن" بسيولة الواقع الممتزجة بدماء الضحايا والأوغاد، لما للثورة من إشكاليات موضوعية، وسمات تفرّد وخصوصية تكاد تكون غير مسبوقه فى التاريخ العام والخاص، ولما تشهده من خطابات متباينة لم تتوافق إلا على شعارات غائمة فضفاضة تتغذى بالحماسة عن "إسقاط النظام"، ولما تشهده من اتهامات متبادلة بالتخوين، ومحاولة اختطاف الثورة والقفز إلى مقاعد السلطة، والخطر الداهم على البلد والهوية القومية والدينية، وما تشهده من تلويح بأوراق التآمر والاتفاقات السرية، أو العرضية، أو المهذرة بقدر من الانتهازية، ولما تتأجج به من تراوح بين مفهومى الشرعية الثورية أو الدستورية، وفي الوقت نفسه تحسس الكتل الاجتماعية الصامتة والغارقة معا فى أبنية التخلف، وأهمها الجهل وانفلات السلوك العام والاعترا ب التاريخى عن المشهد السياسى. فإن كانت قراءة الخريطة الاجتماعية/السياسية تنطوى على هذه الصعوبات التى تدعو إلى إرجاء القراءة نفسها، وانتظار ما قد تسفر عنه التفاعلات الممكنة، أو الاشتباك معها والانغماس فيها بدلا من اتخاذ مسافة تأمل منها، لا تخلو من تعال عليها، فلا شك أن محاولة استشراف أثر هذا كله على ما يعتبر حساسية فنية تمتد إلى تشكيل الأعمال الإبداعية بما تنظمه من علاقات اجتماعية، تتبدى وكأنها ضرب من الجنون أو الترف الفكرى.

إلا أن الصعوبات- فى الحقيقة- واحدة فى الطرفين ولا تنفاوت قوة أو شدة، فمن الناحية المنهجية يمكن التسليم بمبدأ التجاوب بين البنية الاجتماعية/السياسية، بوصفها بنية كبرى، وبنية الأعمال الإبداعية بوصفها بنية ثانوية يمكن

تسمح بالتوافق عليه، لاسيما وأن الدراما"- من بين الأنواع الإبداعية- تتميز، وفق "إليوت"، بأنها صوت موضوعى، صوت يتطلب قلبا ووجدانا فائرا، وفي الوقت نفسه عقلا باردا.

ولكن رغم ذلك، فإننى كنت أتوقف طويلا أمام ما اعتبره لحظات ثرية الدلالة فى المشهد العام، تتكرر من ناحية أخرى بتنوعات مختلفة، فيمكن دمجها فى بنية أكثر عمقا واستقرارا تحت سطح التنوع والتغير فى الزمان والمكان والأشخاص وأبعاد المواقف. وفى السياق نفسه كانت تأخذنى تنوعات الشخصية الانتهازية، إلى آفاق عديدة لتأملها وفهمها داخل عوالم درامية متباينة، وكانت تنوعات الانتهازية"، تتأرجح وتراوغ فى الوجود بين ميدان التحرير بمغزاه الرمزي، وأماكن أخرى تمتد من جلسات المقاهى إلى الشوارع إلى دوائر الأعمال، ولا تنسى طوال الوقت أن تسجل وجودها فى صور تذكارية بوصفها وثائق الوجود فى قلب الثورة، ولكنها تنسى أن الأفعنة التى تبدلها فى الصور التذكارية مكشوفة أيضا، ولا تحسب أن الذاكرة التاريخية بها غير مثقوبة دائما، ولذا طالما سألت ما العلاقة بين الثورة والانتهازية؟ وفى المقابل كنت شغوفا بمراقبة ما يعتبر الإنسان العادى بسلوكه وهمومه الذاتية، وبتعليقاته التى تدمج العام بالخاص فى نسج تعبيراته اليومية، فى المقهى والشوارع، وفى الأتوبيس وغيره من وسائل النقل ذات السمة الشعبية، ودوائر العمل التى يتعين على أن تعامل معها واحتك بها.

وعلى هذا النحو كانت ضرورة الانتباه إلى الواقع المعيش فى تقلباته وفورانه ودرجة سخونته فى الحياة اليومية، بأبعادها المختلفة، تقتضى الاكتراث بما يقع فى ميادين التحرير، وما ينشر عنها فى وسائل الإعلام المكتوبة والمرئية من أخبار وآراء على مستوى النخب "Elites والأوراق التى تزدهر وتزهو بما تتبدى فيه من مسوح "الرمز الثورى"، تلبث- فى الغالب- أن تحترق وتزوى وقد تبدلت صورتها وكأنها استنفدت أغراضا مؤقتة أنيطت بها. ومن ناحية ثانية الاكتراث بما يقع فى دوائر وجود "العامه" من الناس، بما يبدونه من ردود أفعال واستجابات نحو فعاليات الثورة، وما احتشدت به من مطامح وآمال متنوعة ومتداخلة، وربما متضاربة. وفى المسارين معا، كنت لا أتردد عن خوض غمار المناقشات، وإن كنت أميل للاستماع والإصغاء بأكثر مما أبدي رأيا أو تعليقا، حتى لا أحرِم نفسى من سيل الوقائع الإمبريقية التى يمكن أن تتدفق بين يدي، وتصبح بمثابة المادة الخام لفعل التأمل والتفكير، بتحليلها وتصنيفها والربط بينها، ومقارنتها بما يتداعى معها من الذاكرة التاريخية، ويسهم فى إضاءة جوانبها، وبالتبعية استخلاص ما عساهما تسفر عنه فى المستقبل البعيد، والمنظور على السواء.

وفى كل أولئك، لم أكن أتعجل الكتابة، وكنت أتحب- فى الوقت نفسه- الفرصة المناسبة لأتوافر على هذه المادة بما صاحبها من ملاحظات، وما اقترن بها من تدوين جزئى، فى محاولة لتأسيس خطاطة أولية تستشرف الحساسية الفنية التى ستنطوى عليها الإبداعات الدرامية فيما بعد يناير، وأكبر الظن أن هذه الخطاطة لا تعدو أن تكون ثمرة مران ذهنى، وقصد لا يتجنب المخاطرة، ولا يزهو باليقين فى فخاخ الصواب، ولكنها تأمل- بلا شك- ألا تقع فى فخاخ الديماجوجية التى طالما طالت الخطابات السياسية المتقاطعة فى فضاء الثورة.



د. سيد  
الإمام

sayedelnaghy55@hotmail.com



ثورة يناير



## أون لاين

## 25 يناير.. فنان ثقافة

Sayed Eid

نشر في مسرح الثقافة الجماهيرية متابعات  
[http://www.facebook.com/note.php?note\\_id=257606420924911](http://www.facebook.com/note.php?note_id=257606420924911)

مازلت أتذكر اليوم الأول لى فى مسرح الثقافة الجماهيرية وكما الاحلام التى انهارت فى ذلك اليوم فالبداية لى فنان يطرق باب مسارح قصور الثقافة فى هذا اليوم تحديدا يشعر بالكثير من الرهبة ويتمنى ان يجد من يمد له يده بالترحاب ولكن للأسف الأغلب يجلس وحيدا مهمشا لى يصل الى فكرة انا هنا .. وفى خلال هذه المرحلة يبدأ فى التعرف على مجموعة المستنبيين الموجودين فى كل الفرق الا من رحم ربى

الذين يسعون بكل ما يملكون للحفاظ على سبوبة عقد المنفذ او عقد ديكور او ايا كان فيزيد هذا من انكماش صديقنا الفنان ويزيد من هذا الانكماش المكتب الفنى مكان وبعد سنوات حينما يشتد عوده .. لحظه لنعد الى الوراء قليلا من المسؤل استقبال الرواد او الفنانين فى قصور الثقافة .. فى قصر ما حدث الاتى التمثيل واعلمهم ان الاشتراك فى الفرقة بخمسة وعشرين جنيها .. حقيقة ماساه من يصنع تلك الالية واين صاحبة الجلالة .. الادارة من ذلك اتمنى من القائمين على مسرحالثقافة بعد خمسة وعشرين يناير ان يجدو خطه بالتنسيق مع كل قصر ومكتب فنى فى كل فرقة لاهتمام بهذا اليوم الفارق

حمار شهاب اختفى  
فى الاسكندرية

Elaziz Abd Eman

رئيسة إقليم غرب ووسط الدلتا الثقافى منذ حوالى شهر قالت ان عرض ( حمار شهاب الدين) تأليف وأشعار / صلاح جاهين xx إعداد وإخراج x إيمان عبد العزيز سيشارك فى ( ليالى رمضان الفنية ) ويلف العرض اسكندرية .دمنهو .ومرسى مطروح والغربية ....جدول ليالى رمضان الفنية نزل بدون عرض حمار شهاب الدين !!!... وعجبنى !!!!!!!!!!!!!

اتبع الرابط التالى  
<http://www.facebook.com/profile.php?id=10000010279493>

## هوليه المسرح بقى كده؟

Mostafa Ebrahim

هو ليه المسرح بقى كده شئ غريبىيبىبىب قوى وتصرفات وتعاملات غريبة ... بجيد المسرح ومن يتعاملون معه داخل كل أقاليم مصر بقت طبايعهم غريبة قوى قوى .. وانا مش بتكلم عن موظفين ولا إدارة مسرح .. انا بتكلم عن فرق وقصور وأقاليم .. شئ عجيب والله

Adel Hassaan

المسرح ما بقاش شئ غريب ولا حاجة اولاً لانه مش شئ اصلاً ثانياً لانكم هنا مشغولين بالكلام والرد على بعض اكثر من الانشغال بالشغل نفسه.. المسرح يجب اللى يخلصه بشغل مش بكلام السبت، الساعة 04:46 صباحاً

Motaz El Shafy

دى حاله عامه يا درش .. الواحد بيحاول بقى يركز فى شغله لأن مفيش حاجة تانيه هتقدر تمنع ده غير الانشغال بالشغل وبس 04:47 صباحاً ؟! أعجبني إلغاء إعجابى بواسطة الرابط التالى  
<http://www.facebook.com/#!/groups/motab3at/>

أهلاً  
ومرحباً

Doda Swan

لو سمحتوا احنا قسم دراما ونقد مسرحى ولو حابين ننضم للجريدة للعمل او التدريب ثم العمل احنا 3 أشخاص هل فى امكانية أو مجال لدية ....لدينا بعض الافكار حابين نشارك بيها معكم ... يا ريت الرد وشكرا جزيلاً. Adel Hassaan أهلاً ومرحباً.. تنتظر حضوركم لمقر مسرحنا...رحاء التواصل لتحديد موعد اتباع رابط مسرحنا التالى

[www.facebook.com/group.php?gid=108428718085&ref=ts](http://www.facebook.com/group.php?gid=108428718085&ref=ts)





## بروحكتور



## عشاق المسرح.. «من بركة السبع» نحدثكم عن الفن والمستقبل

أول فرقة حرة تأسست في شبين الكوم عام 1993 على يد الممثل والمخرج ومسؤول بيت ثقافة بركة السبع "محمد سعيد زغلول" واختار لها منذ البداية اسم "عشاق المسرح" ... ومثل معظم الفرق واجهت مشكلة التمويل حتى وجدت من تحمس لها من أبناء بركة السبع الفرقة بيت ثقافة بركة السبع وفي الفترة الأخيرة ونتيجة لحالة التحزب الموجودة بين مسرحيي المنوفية، فكر محمد سعيد زغلول في ضم كل محبي المسرح وفنانيه في فرقة واحدة للحفاظ على القيم المسرحية الجميلة التي رباهاهم عليها المخرج المسرحي الفنان طلعت الدمرداش الذي ينسب إليه يوسف النقيب أحد مؤسسي الفرقة كل فضل .

### ح أحمد شهاب الدين

### عروض.. وعروض مؤجلة

تعرض فرقة عشاق المسرح حالياً مسرحية "زوم الحمام" تمثيل أحمد عباس وخالد موسى وهاني سالم رغبة أبو الخير رأفت أبو الخير محمد عوض هاجر وسام بسمة حسام سمر صبحي ديكور وإخراج سعيد عبد المنعم وكذلك تعرض أوبريت يوم 17 رمضان تأليف طاهر صقر وإخراج يوسف النقيب وفي إطار خطة طموح بعيدة عن المهرجانات، ترغب في عرض المشاكل الحقيقية لمجتمعنا وثقافتنا تستعد فرقة عشاق المسرح لعرض عدة مسرحيات مثل "المظاهرة" و "الشرقاوى ثائرا" و "المبنى للمجهول" والأخير هو عرض عن ثورة 25 يناير

### أسماء.. وطموحات

تضم فرقة "عشاق المسرح" أسماء لامعة في التمثيل والإخراج فمن مؤسسيها المخرج والممثل محمد سعيد زغلول ويوسف النقيب وعادل عوادة والمخرج المتميز أحمد عباس إضافة إلى نخبة من الممثلين المحترفين مثل محمد الدروفي ومحمد مؤمن حمادة وهاني توفيق وكريم توفيق ونهلة كمال ونهاد كمال ومن بين الأسماء اللامعة التي اعتزلت المسرح في الفترة الأخيرة المخرج والفنان محمود السباعي وتطمح فرقة عشاق المسرح أن تعرض وجهة نظرها داخل المسرح بلا قيود أو رقابة ، وأن تترك بصمة في الإخراج المسرحي خارج المهرجانات القومية والاحتفاليات المقيدة والمشروطة ، وأن يعرف الناس في المنوفية أن هناك مسرحاً حراً يتكلم عن مشاكل حقيقية للفنانين والمجتمع ويقدم حلولاً ، يطرح رؤى.

## محمد سعيد زغلول

"عواد باع أرضه" مع المخرج حسين جودة ، وأخرج مسرحية "مجلس العدل" تأليف توفيق الحكيم ديكور أيمن عوض وتمثيل يوسف النقيب وعادل عوادة ومحمد الدروفي يوسف النقيب، وحاز على جائزة عرض مهرجان شبرا عام 1997 وشارك في التمثيل ممثلاً وعرض "صور ليست للعرض" و "الحرام" مع يوسف النقيب، ومسرحية "عريس لبنت السلطان" 2009 للمخرج هشام القاضي ، "ملكة الشحاتين" إخراج أحمد عباس 2010.

محمد سعد زغلول مواليد 1968 أول عمل شارك فيه عندما كان في نهاية المرحلة الابتدائية عن الصحابي الجليل بلال بن رباح، وحينما مثل الصحابة فاختلط عشقه للفن بقداسته للدين فأضفى ذلك هالة دينية على الحالة الفنية للمسرح بداخله .. منذ 1994 شارك بالتمثيل في عروض كثيرة من بينها "صور ليست للعرض" ، "ليالي الحصاد" مع المخرج طلعت الدمرداش ، "عريس لبنت السلطان" مع المخرج حسين جودة في مهرجان المسرح القومي بالعريش، وشارك أيضا في عرض



فبعد العرض تغيرت النظرة للمسرح بالمنوفية ، كان أول عرض ليوسف النقيب كمخرج في نوادي المسرح عام 1992 اسمه "بروفة للعرض" الذي أقيم في دمياط ، وكان عرضاً فيه حس تجريبى كانت الحركة فيه أولاً ثم يعقبها الكتابة في ورشة ومن خلاله اعتمد يوسف النقيب كمخرج وحصل على جوائز عدة منها جائزة إخراج وجائزة أداء جماعى ، ليوسف النقيب تجارب عدة في مسرح الطفل ومسرح الجامعة وآخر عرض أخرجه كان "المشخصاتية" لعبد الله الطوخى وكان في سرس الليان ويرى يوسف النقيب المخرج والممثل أن الفترة القادمة ستكون ذهبية في تاريخ المسرح وأنها فترة الفرق الحرة .

دخل الثقافة أوائل 1979 عبر مسابقة فنية للوجوه الجديدة، أول من تلقفه كان الفنان طلعت الدمرداش الذي تعلم المسرح على يده ، "إذا كنا حققنا حاجة فالفضل يرجع للأستاذ طلعت الدمرداش" هذه الكلمة الأخيرة لدى يوسف النقيب ويعمل ذلك بأنه تعلم أخلاق المسرح منه قبل التقنية، كان أول عرض له "الناس والبحر" سنة 1980 ودخل "مهرجان المائة ليلة" وكان شيء مؤثر على مستوى المسرح في مصر ، وأهم العروض "جرى إيه" إخراج طلعت الدمرداش سنة 1989 واعتمدت الفرقة كفرقة قومية بسببها، ونالت في المهرجان القومي لذلك العام تسع جوائز أول إخراج وأول ديكور وأول تمثيل وغيرها ، وبناء عليها كما يقول يوسف النقيب تغير خريطة المسرح بالمنوفية،

## يوسف النقيب



## مشاوير



## أسماء ممدوح

## تعب الجماعية

عرفت أسماء ممدوح التمثيل من خلال جمعية محبي الفنون بالمنيا والتي يرأس شعبة التمثيل بها، المخرج ماهر بشرى الذى أخرج لها الأوبريت الفنائى (عمار يا مصر) فتوالى العروض بعد نجاحها الذى أدهشها فقدمت عرض (الأرض والحلم، شموع، فلاشات) إخراج ماهر بشرى ومحمد نجيب سينوغرافيا فاطمة رمضان حتى عام 2003.

شاركت أسماء فى عروض قصر ثقافة المنيا منها: (قمر الأحلام، سى اليزل، المسحور) من إخراج محمد حسن وسعيد حامد وأسامة طه حتى عام 2010.

تعشق أسماء المشاركة فى تجارب نوادى المسرح مع الشباب (أبناء جيلها) وقد قدمت عروضاً قصيرة مع محمود مسعود، رضا طلبة، محمد سمير الكردي، وهى عروض (ستوب، VIP بلاك ماجيك).

أما نصيبها فى المشاركة فى الدراما التلفزيونية فكانت فى إنتاج مشاريع التخرج لطلبة قسم الإعلام وقتها: (بنك الدم، احتجاج، فرصة) موننتاج لويس المنياوى عام 2009.

تستعد أسماء لتقديم نتاج الورشة الفنية التى يشرف عليها المخرج محمد رشدي فى تنفيذ الديكور والتمثيل واختيار الموسيقى فى عروض "مشهد الشارع" مع باقى عناصر الورشة التى تقام بالقصر بتكليف من خالد إسماعيل مدير قصر ثقافة المنيا. ترى أسماء أن فكرة العمل الجماعى فكرة رائعة وتحب أن تعمل فى الورشة سواء قسم التمثيل أو الإخراج أو تنفيذ الديكور، وهى عناصر أساسية لنجاح أى عرض.



## طارق عدلى ..

## معلم فى الارتجال

طارق عدلى .. حياه الله بموهبة ارتجال الموال الشعبى وهو من فنون القول الذى يرتجله طارق بتلقائية شديدة مثلما كان يفعل (محمد طه ويوسف شتا وجمال شيجا) لكنه لم يحترف الغناء الشعبى مكتفياً بإشباع هوايته فى الأفراح فى قرى المحافظة (عروس الصعيد) شارك فى احتفالات قصر ثقافة المنيا ومهرجان الفنون الشعبية وفرقة الأداء التلقائى فقدم رقصات (السحجة، الكفافه، القدم ماشى) مع الفنانين صلاح عاشور ومكرم المنياوى. كما كتب العديد من الأجزاء ونشرها فى كتاب بعنوان (تقائى أهل بلدى على كدى) طارق الموالجى هو اسم الشهرة الذى اكتسبه من الجمهور الذى يعرفه عاماً لقدرته على قول الموال شعراً وغناءً والمقدرة على الرص والفرش وهى من فنون الموال وأصوله يقدمها دون مقابل مالى.

فى شعبة الفنون بجمعية الجيزويت وجمعية الشبان المسلمين يشارك الشيخ طارق بكتابة أناشيد دينية والإذاعية والأذكار لفرقة الإنشاد الدينى غناءً جمال محروس كما شارك أيضاً فى احتفالات الخالدين والليلة المحمدية، والناس والدين) إخراج محمد نجيب ومحمد ناجى ومجدي أبوزيد فى المناسبات الدينية المختلفة.

فى شهر رمضان يقدم طارق أمسيات وسهرات رمضان فى ليالى إخناتون على كورنيش النيل ويطلب منه الجمهور الإنشاد والمدائح ورض الموال والشعر الشعبى فى حضور صفوة من الكتاب والأدباء والنقاد فى فروع اتحاد كتاب شمال الصعيد.

## أشرف عتريس



## ماجد صفوت

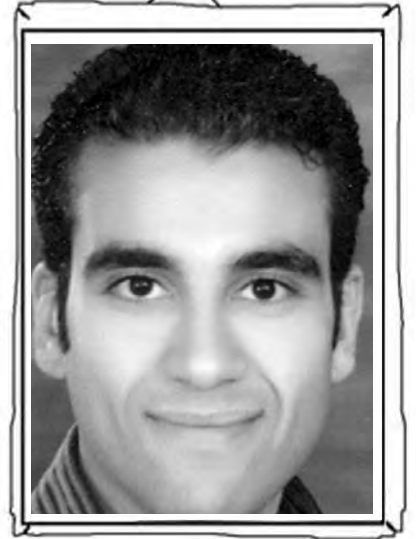
## أستاذ الماكياج

يدرك ماجد صفوت أن ملامح الشخصية المسرحية من الخارج عليها أن تنقل الإحساس للمتلقى وتجعله يفهم المعنى الجوهرى لأبعادها الإنسانية والفنية عن طريق الممثل، الذى يؤكد ذلك بالأداء والانفعال. لذلك حاول جاهداً عمل ماكياج لنفسه كممثل 3 خشية مسرح ملوى فى عرض (إخناتون) إخراج طه عبد الجابر 1997.

ثم بدأ يساعد باقى أفراد الفرقة فى ذلك وتخصص فى حرفية فن الماكياج إلى جانب التمثيل شارك ماجد فى عروض (السبسة، ملاعب عنتري، اللهم اجعله خير، فاوست والسيل) للمخرجين رأفت ميخائيل، رضا كامل، علاء المصرى، كما حصل على عدة جوائز فى التمثيل وشهادات تقدير فى الماكياج من الكنيسة المرقسية ومهرجان الكرازة بالقاهرة فى 2002 شارك ماجد أيضاً فى عمل ماكياج لمسرحيات التبرية والتعليم ومديرية الشباب والرياضة بالمنيا فى أنشطة المسرح التى تقام بنادى ناصر ومسرح المحافظة.

ساعد فى الإخراج فى عروض (ظل الشيطان، الاعتراف، الدوامة، مركب بلا صياد) مع المخرجين رضا كامل ورأفت ميخائيل خلال الفترة من 2003 - 2010.

حصل على شهادة تقدير فى المهرجان الختامى لمسرح الأقاليم عام 2002. وشارك بالتمثيل فى عروض حلقة تار وقلب الكوبر وآل عيسى والمسحور) ضمن مهرجان بيوت الثقافة على المسرح العائم.



## طارق الجمل ..

## يحمل

بدأت موهبة طارق الجمل تظهر من الصغر تلك الموهبة التى دفعته للمشاركة فى المسرح المدرسى مبكراً ثم المشاركة فى مسرح الجامعة إلى أن ترسخت أقدامه على خشبة المسرح، شارك طارق فى العديد من الأعمال المسرحية كما شارك فى ورشة المخرج علاء السباعى التى تعلم فيها (التمثيل -والأداء الحركى - والرقص).

ومن الأعمال التى شارك فيها طارق الجمل عرض "دنانير" تأليف على سالم، "الفخ" تأليف ألفريد فرج، "عمى جحا" تأليف أحمد زيدان، عرض المونودراما "فرتهيات أليمة" تأليف أحمد مجدى وكل هذه العروض من إخراج علاء السباعى.. التحق الجمل أيضاً بورشة المخرج إسلام إمام الدفعة الأولى وكان نتاج هذه الورشة مسرحية "كوميديا الحرب" تأليف عزيز نسين وإخراج إسلام إمام. طارق يحمل بتقديم المزيد من الأدوار والعروض المميزة التى تبرز حجم موهبته وتصقلها، ويضيف بها إلى رصيده، ويزداد رسوخاً على خشبة.

## رنا رأفت

ح





## سور الكتب

مسرح باكثير..  
دراسة نقدية

صدر مؤخراً عن دار الصحوة للنشر والتوزيع بالقاهرة كتاب جديد بعنوان «مسرح باكثير - دراسة نقدية» تأليف الدكتورة مديحة عواد سلامة، والكتاب في الأصل هو رسالة الماجستير التي تقدمت بها الباحثة إلى جامعة القاهرة سنة 1980 بإشراف الدكتورة سهير القلماوي.

وتتميز هذه الأطروحة بأنها أول أطروحة تتناول جميع أعمال الكاتب على أحمد باكثير المسرحية، حيث اطلعت الباحثة على كل أعمال باكثير المسرحية، المطبوعة والمخطوطة، لدى أسرة باكثير، في القاهرة، كما التقت بعض الأدباء الذين عاشروا باكثير، مثل الروائي الكبير نجيب محفوظ والشاعر صالح جودت، واستقت منهما الكثير من المعلومات عن سيرة باكثير وأدبه. ومما يميز هذه الأطروحة، أيضاً، أن الباحثة ضمنها ببليوجرافيا لجميع ما كتب باكثير من أعمال أدبية ومقالات وبحوث، كما ضمنها ببليوجرافيا لما ألف عنه من مقالات عديدة في الدوريات المصرية. وقد ظلت هذه الأطروحة - التي قلما تخلو أطروحة عن باكثير من الرجوع إليها والاستفادة منها - مطبوعة على الإنترنت يتداولها الباحثون بصعوبة، ويتساءلون عن السبب في عدم طباعتها في كتاب حتى اليوم ولا شك في أن في طباعتها اليوم، يسر للباحثين الاطلاع عليها والاستفادة منها، فقد بذلت الباحثة فيها جهداً كبيراً في جمع المادة وتحليل الأعمال الأدبية تحليلاً مستوفياً منصفاً. وقد علق الكاتب على هذا الطرح الجديد قائلة عن غزارة إنتاج على أحمد باكثير وتنوعه بين الرواية والمسرحية (الشعرية والنثرية) إن هناك عاملاً مشتركاً وخطأً واحداً لا تخطئه العين الفاحصة، ألا وهو الالتزام بالقيم العربية الإسلامية والمثل العليا وحمل هموم أمته المعاصرة سياسياً واجتماعياً. ويكاد باكثير بذلك أن يكون "الكاتب الوحيد الذي التزم بخط معين طوال حياته الأدبية لا يحد عنه ولا يفرط فيه وقد التزم باكثير بهذا الخط حتى وهو يعالج المسرح الأسطوري على نحو ما فعل في



ح

الكتاب: مسرح باكثير.. دراسة نقدية  
المؤلف: د. مديحة عواد سلامة  
الناشر: دار الصحوة - القاهرة

مسرحية (سر شهرزاد). ففي تلك المسرحية حلل باكثير شخصية الملك شهريار تحليلاً نفسياً رائعاً وتفسيراً مقنعاً لأفعاله الغريبة، إلا أن باكثير - وهو الكاتب الملتزم - أقحم فيها فكرة سياسية تتمثل في تمرد الشعب على الملك شهريار ومحاولة الإطاحة به لفساده وظلمه، مما جعل البعض يقول إن الحشوة السياسية التي فرضها على وقائع الفصل الثاني تبدو مفتعلة ونتاجاً غير شرعي للظروف الأساسية في المسرحية، ولكنها نتاج شرعي لمزاج المؤلف الفني الذي نجد له أصداء قوية واضحة أو خافتة متوالية لأحداث عصره، وتخلص الكاتبة إلى القول: "إن أهم ما يميز كتابات باكثير - كما سبق أن أشرنا - هو صدقه مع ذاته ومع ثقافته، فقد كان مبدعاً القسمات محدداً للغاية، ولا يعيبه أبداً التزامه بالدين أو القيم العربية التقليدية فهي (أي الكاتبة) تفضل - في هذا المجال - الكاتب المتعدد الوجوه والأفئدة الذي يصدر عن كل مذهب أو يرتجل ارتجالاً وليس له من ضمير لا ديني ولا إنساني

وحسب باكثير التزاماً بقضايا أمته السياسية المعاصرة أن كان "أول من أرهص بمأساة فلسطين في مسرحه، وأنه أول من تناول قضية فلسطين في الأدب العربي المعاصر تناولاً فيه من الصدق الفني بقدر ما فيه من التيقظ القومي

وقد استطاع باكثير ببراعة فائقة أن يبدع فناً ملتزماً راقياً من الناحية الفنية، ولم يؤد التزامه بالقيم الإسلامية وبقضايا أمته المعاصرة إلى أن تطغى التقريرية أو الوعظية المباشرة على إنتاجه، وبذلك تحقق لأعماله شرطاً الفن والالتزام.

ح  
إلهامى سمير

## طيرنى

"طيرنى" ديوان جديد لشاعر العامية فتحي أبو المجد صدر مؤخراً ضمن سلسلة إبداعات التي تصدرها الهيئة العامة لقصور الثقافة يضم الديوان قصائد تفعيلية، تتراوح بين الطول والقصر وترصد هموم ومشكلات الجنوب ومعاناة الشاعر بين الحنين إلى الماضي الجميل والتمزق في الحاضر.



ح

## هزيمتين وأصل

"هزيمتين وأصل" ديوان جديد لشاعر العامية إبراهيم رفاعي صدر مؤخراً ضمن سلسلة إبداعات التي تصدرها الهيئة العامة لقصور الثقافة الديوان يضم 27 قصيدة، تنتمي لقصيدة نثر العامية وتدور في عوالم تتسم بالفانتازية، غير أنها لا تخرج عن معالجة الهموم الذاتية جداً للشاعر.



تصدر عن وزارة الثقافة المصرية  
الهيئة العامة لقصور الثقافة

رئيس مجلس الإدارة :

سعد عبدالرحمن

رئيس التحرير :

يسرى حسان

مدير التحرير:

عادل حسان

الأخبار:

محمد عبد الجليل

الديسك المركزي:

محمود الحلواني

على رزق

التدقيق اللغوي:

جواد البابلي

د. محمد السيد إسماعيل

سكرتير التحرير التنفيذي:

وليد يوسف

التجهيزات الفنية:

أسامة ياسين

أبو الحسن الهواري

سيد عطيه

المحرر العام:

إبراهيم الحسيني

الهرم تقاطع شارع خاتم المرسلين مع  
شارع اليابان - قصر ثقافة الجيزة  
ت. 35634313 - فاكس. 3777819  
• المواد المرسله للنشر تكون خاصة بالجريدة  
ولم يسبق نشرها والجريدة ليست مسئولة  
عن رد المواد التي لم تنشر.

• الاشتراكات ترسل بشيكات او حوالات  
بريدية باسم الهيئة العامة لقصور  
الثقافة 16 ش امين سامى من قصر  
العيني - القاهرة.

أسعار البيع في الدول العربية  
• تونس 1.00 دينار • المغرب 6.00  
دراهم • الدوحة 3.00 ريال • سوريا

35 ليرة • الجزائر 5.00 DA • لبنان 1000 ليرة  
• الأردن 0.400 دينار • السعودية 3.00

ريالات • الإمارات 3.00 درهم • سلطنة  
عمان 0.300 ريال • اليمن 80 ريالاً •

فلسطين 60 سنتاً • ليبيا 500 درهم •  
الكويت 300 فلس • البحرين 0.300 دينار

• السودان. 900 جنيه.

الاشتراكات السنوية  
مصر 52 جنيهاً - الدول العربية 65

دولاراً - الدول الأوروبية وأمريكا 95 دولاراً  
E\_mail: masrahona@gmail.com

ملكية أساسى:

إسلام الشيخ







وزارة الثقافة  
المركز القومي للمسرح  
والموسيقى والفنون الشعبية



# مسابقة توفيق الحكيم للتأليف المسرحي

يعلن المركز القومي للمسرح والموسيقى والفنون الشعبية عن تنظيمه لمسابقة (توفيق الحكيم للتأليف المسرحي)

## شروط المسابقة

- ١- ألا يزيد سن المتقدم للمسابقة عن ٤٠ سنة في أول أكتوبر ٢٠١١
- ٢- ألا يكون قد سبق الاشتراك بالنص المقدم للمسابقة في مسابقة أخرى.
- ٣- ألا يكون قد سبق نشر النص المقدم للمسابقة.
- ٤- ألا يكون قد سبق إنتاجه في إحدى جهات الإنتاج الرسمية.
- ٥- للمتسابق الحق في الاشتراك بنص واحد فقط في المسابقة.
- ٦- تسلم لإدارة المسابقة أربع نسخ مكتوبة بالكومبيوتر، بالإضافة إلى صورة من بطاقة الرقم القومي والسيرة الذاتية للمتسابق، وأسطوانة مدمجة عليها النص المسرحي.
- ٧- آخر موعد لتسليم النصوص للمسابقة الأول من أكتوبر ٢٠١١

## الجوائز

### أولاً: الجوائز المالية :

- النص الفائز بالمركز الأول : خمسة آلاف جنيه مصري (٥٠٠٠ جنيه مصري)  
النص الفائز بالمركز الثاني : ثلاثة آلاف جنيه مصري (٣٠٠٠ جنيه مصري)  
النص الفائز بالمركز الثالث : ألفا جنيه مصري (٢٠٠٠ جنيه مصري)

ثانياً: سيقوم البيت الفني للمسرح بإنتاج النص الفائز بالمركز الأول من خلال إحدى فرقته.

تسلم النصوص بمكتب رئيس المركز القومي للمسرح والموسيقى والفنون الشعبية

٩ شارع حسن صبري الزمالك .